CE 2797
UK CA 0086

EN INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

GVS ELIPSE INTEGRA FLOW PROFILE COMBINED GAS & PARTICULATE FILTERS WITH INTEGRATED OGDIGLOW

- Read this User Instruction leaflet prior to using the respirator.
→ The GVS Elipse Integra particulate safety respirator is approved as a half-mask with eye protector, in accordance with European Standards EN 140:1998, EN 166:2001.
→ The GVS Elipse Integra P3 filters, EN 143:2000 + A1:2006 Respirator Filters (Ref. P3), are approved in accordance with European standard EN 143:2000 + A1:2006 and Regulation (EU) 2016/425. This device is approved for occupational applications only when the above items are used together.

ACCESSORIES
→ Prescription lens insert is available for use with GVS Integra goggle. Contact your local distributor or your supplier if the prescription lens to be fitted into the frame. Instructions for use are included with the accessory kit.

APPLICATIONS
→ The GVS Elipse Integra half-mask is used together with a filter to protect the user against harmful airborne particles, gases, vapours, toxic dust particles, dust, mist and fumes of all types, including bacteria and viruses where stated in the filter description and indicated by the colours displayed on the filter label.

Type de filtre / Filter type	Couleur / Colour	Application
P3	Blanc / White	Particules de poussières dangereuses et toxiques. Poussières, brouillard et fumées de tous types, y compris les bactéries et les virus. Couvre les particules solides et liquides. Les filtres P2 et P3 des classes inférieur ou égal à P1
A	Marron / Brown	Gaz et vapeurs organiques, avec point d'ébullition supérieur à 65 °C
B	Gris / Grey	Gaz et vapeurs inorganiques
E	Jaune / Yellow	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs acides
K	Vert / Green	Ammoniac et dérivés organiques de l'ammoniac
AX	Marron / Brown	Gaz et vapeurs de composés organiques, à bas point d'ébullition inférieur à 65 °C
NO-P3	Blanc-bleu / White-blue	Dioxyde de chlore, acide chlorhydrique, NO, NO2, NOx
Hg-P3	Rouge-Blanc / Red-White	Mercure

→ Use combination of different types the filters & gas and vapour filter, and the appropriate respirator, to protect against gas, vapour, dust, fume, mist and particulate.
→ Refer to respirator P-X sort multifunctions and details & filter utilisés plus d'une fois.
→ Use filters marked with a CO + resistant à l'encrassement par la poussière.
→ Filter marks marquage « NR » ne doivent pas être utilisés plus d'un poste.
→ Filter marks marquage « D » resistant à l'encrassement par la poussière.
→ Les filtres marqués « NR » ne doivent pas être utilisés plus d'un poste.
→ Filter marks marquage « D » resistant à l'encrassement par la poussière.
→ Les filtres marqués « NR » ne doivent pas être utilisés plus d'un poste.

WARNINGS & LIMITATIONS
→ The GVS Elipse Integra respirator, consisting of a half-mask together with filters and integrated goggle, (L 005) NOT supply oxygen. (L 005) DOES NOT provide protection against biological agents (L 005) DOES NOT provide effective eye protection for welding. (L 005) NOT USE in atmosphere containing less than 19.5% oxygen by volume. (L 005) NOT USE when the contaminant concentration is unknown or IDLH. (L 005) NOT USE in atmosphere that may become immediately dangerous to health and life. (L 005) NOT USE in an explosive atmosphere or where high risk of explosion. (L 005) NOT USE for protection against substances lacking adequate warning properties. (L 005) NOT USE for gas cylinder or escape purposes. (L 005) NOT USE with beards or facial hair that prevents direct contact between the face and the edge of the respirator. (L 005) NOT USE filters or masks that have exceeded their shelf life expiry date (see packaging). (L 005) NOT USE damaged filters. (L 005) NOT USE filters are not in any way. (L 005) NOT attempt to replace valves. (L 005) NOT use or attempt to repair damaged filters. (L 005) The respirator cannot a pressure face fit check prior to each use. If the check fails the mask must be adjusted or require replacement depending on age, frequency of use and storage conditions. (L 005) If the user becomes scratched or damaged the whole respirator must be replaced. (L 005) If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected filter should be used in conjunction with the face shield. (L 005) The respirator will limit the impact lenses, i.e. FT, FT and FT, (L 005) If the respirator shall only be used against high speed particles at room temperature. (L 005) Materials which may come into contact with the skin may cause allergic reactions in people who are sensitive to such substances. (L 005) Eye protectors against high speed particles specified for use at room temperature only may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. (L 005) The use of gas or combined respiratory protective devices, specified those which are not fitted with a face piece connected to the facepiece during work when gas flames or liquid metal droplets may come into contact with the filter or the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
→ The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, applicable regulations, and rules, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.
→ Leave the respirator in the packaging until use.
→ Dizziness or distress is experienced
→ You taste or smell pollutants or irritation occurs
→ Breathing becomes difficult
→ A defect is discovered in the respirator

STORAGE & MAINTENANCE
→ Filters should be changed once a month or more frequently if you find an increased resistance to breathing, if they become clogged, when you start to smell gas / vapour indicating that the filters are exhausted; or if they reach the end of their 2 year expiry date, whichever is sooner, or as individual filter and product packaging.
→ For instructions to changing the filters refer to the IFU supplied with the replacement filters. A maintenance record should be kept of filter changes and other repairs.
→ The manufacturer guarantees the saving of basic consumer properties during service life of the half-mask and filters.
→ The UKCA and EU declaration of conformity can be downloaded at www.gvs.com/page/maskcertifications

Symbol	Signification
	Date de fabrication / Date of manufacture
	Date d'expiration / Expiry Date
	Limite de température / Temperature limit
	Température de stockage / Storage temperature
	Limite d'humidité / Humidity limit
	Stérilisation à l'oxyde d'éthylène / Ethylene oxide sterilization
	Stérilisation par radiation / Radiation sterilization
	Ne pas réutiliser / Do not reuse
	Consulter le mode d'emploi / Consult instructions for use
	Fabricant / Manufacturer
	Dispositif médical / Medical device
	Marque de fabrication / Manufacturer's mark
	Marque de fabrication / Manufacturer's mark
	Marque de fabrication / Manufacturer's mark

GVS

CE 2797

UK CA 0086

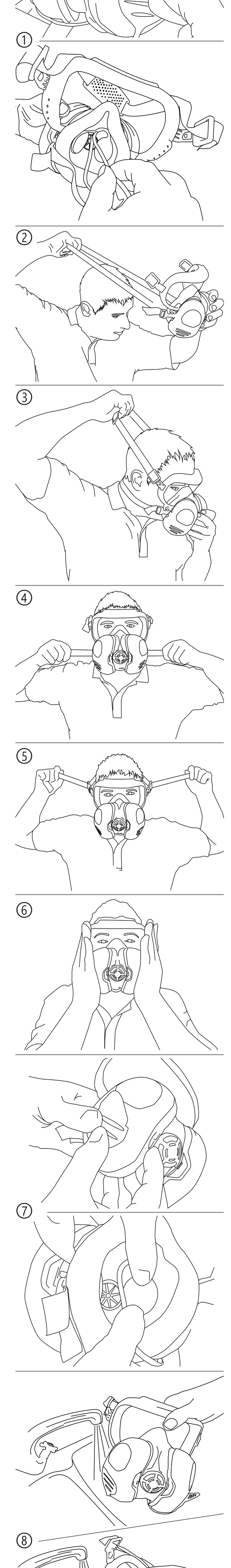
MANUFACTURER DETAILS

GVS Filter Technology UK Ltd.
NFC House, Vickers Industrial Estate
Mellishaw Lane, Morecambe, Lancashire, LA3 3EN
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1524 847600
Email: gvsuk@gvs.com

APPROVALS

Notified Body No. 2797
BSI Group
The Netherlands B.V.
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands

UK Approved Body No. 0086
BSI Assurance UK Ltd
Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill
Milton Keynes, MK5 8PP
United Kingdom



NÁVOD NA POUŽÍVANIE / SLOVAK

KOMBINOVANÝ PLYNOVÝ A ČASTICOVÝ OCHRANNÝ RESPIRÁTOR S NÍZKYM PROFILOM S INTEGROVANÝMI OCHRANNÝMI OKULIARMI GVS ELIPSE INTEGRA

» Pred použitím respirátora si prečítajte tento prospekt s návodom na používanie.

» Časticový ochranný respirátor GVS Elipse Integra je schválený ako polomaska s chránením zraku v súlade s európskymi normami EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 a nariadením (EÚ) 2016/425. Tieto filtre sú schválené v súlade s európskou normou EN 14387:2004+A1:2008 a nariadením (EÚ) 2016/425. Tento prostriedok je schválený na pracovné použitie len vtedy, keď sa vyššie uvedené položky používajú spolu.

PRÍSLUŠENSTVO

» Dioptrická vložka na predpis je k dispozícii na použitie s ochrannými okuliarmi GVS Integra. Na založenie dioptrickej vložky na predpis do rámu sa bude vyžadovať konzultácia s optikom. Návod na použitie je súčasťou súpravy príslušenstva.

POUŽITIE

» Polomaska GVS Elipse Integra sa používa spolu so súpravou 2 filtrov bez rozlíšenia strany na ochranu pred špecifickými plynmi, výparmi, toxickými prachovými časticami, prachom, hmlou a výparmi všetkých typov vrátane baktérií a vírusov, ako je uvedené v popise filtra a vyznačené farbami zobrazenými na štítku filtra.

Typ filtra	Farba	Použitie
P3	Biela	Nebezpečné a toxické prachové častice. Prach, hmla a výpary všetkých druhov vrátane baktérií a vírusov. Zahŕňa aj ochranu, ktorú poskytujú filtre triedy P2 a P1
A	Hnedá	Organické plyny a výpary s bodom varu ≥ 65 °C
B	Sivá	Anorganické plyny a výpary
E	Žltá	Oxid siričitý a ostatné kyslé plyny a výpary
K	Zelená	Amoniak a organické deriváty amoniaku
AX	Hnedá	Plyny a výpary z organických zlúčenín s nízkym bodom varu ≤ 65 °C
NO-P3	Modro-biela	Oxidy dusíka napr. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Červeno-biela	Ortuť

» Je možná kombinácia rôznych typov plynových filtrov, informácie sú k dispozícii na požiadanie alebo prostredníctvom www.gvs.com.

» Filtre označené „R" sú opakovane použiteľné a sú určené na viac ako jednu zmenu.

» Filtre označené „D" sú odolné voči zaneseniu prachom.

» Filtre označené „NR" sa nesmú používať na viac ako jednu zmenu.

Plynový filter Trieda	Popis	Maximálna povolená koncentrácia škodlivého plynu
Trieda 1	Nízka adsorpčná kapacita	Maximálne 0,1 % objemu
Trieda 2	Stredná adsorpčná kapacita	Maximálne 0,5 % objemu
Trieda 3	Vysoká adsorpčná kapacita	Maximálne 1,0 % objemu

» Ochrana, ktorú poskytujú filter triedy 2 a 3, zahŕňa ochranu, ktorú poskytujú zodpovedajúci filter nižšej triedy alebo tried.

» Plynové filtre typu AX a SX a špeciálne filtre nie sú klasifikované.

» Chránič zraku je vhodný na použitie, ako je uvedené v rámčeku.

Značka	Význam
GVS	Identifikátor výrobcu
1, 2, 3	Optická trieda (1 = vysoká, 2 = stredná, 3 = nízka)
3	Ochrana pred kvapkami a rozstrekom kvapalín
S	Zvýšená odolnosť
F	Náraz s nízkou energiou
B	Náraz so strednou energiou
K	Odolnosť proti poškodeniu povrchu jemnými časticami
N	Odolnosť proti zahmlievaniu
2C-1.2	Číslo ultrafialovej ochrany (dobré rozpoznávanie farieb)

» Ak symboly F, B a A nie sú spoločné pre priezorovú časť aj rám, potom to bude nižšia úroveň, ktorá sa priradí ku kompletnému chrániču zraku.

» Na to, aby tvárový štít vyhovoval oblasti použitia so symbolom 8, musí sa vybaviť filtrom s číslom stupnice 2-1,2 alebo 3-1,2 a musí mať hrúbku minimálne 1,4 mm.

» Na to, aby chránič zraku vyhovoval oblasti použitia so symbolom 9, rám aj priezorová časť sa musia označiť týmto symbolom spolu s niektorým zo symbolov F, B alebo A.

VOĽBA OCHRANY DÝCHACÍCH CIEST

» Ochranu dýchacích ciest musí zvoliť kompetentná osoba oboznámená s rizikami na pracovisku a ich koncentráciou.

» Pokyny na voľbu a použitie sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť. Vždy pred použitím kvôli uisteniu skontrolujte, či vaša voľba pre zamýšľanú aplikáciu spĺňa celoštátne požiadavky.

NÁVOD NA NASADENIE

A. Pred každým použitím a po každom použití musí používateľ skontrolovať respirátor, aby sa uistil, že je vo vyhovujúcom prevádzkovom stave a že sú správne usadené membrány ventilov a filtre.

B. Odstráňte okuliare (ak sa nosia). Ak ochlpenie tváre presahuje okraj masky, nedosiahne sa účinné utesnenie. Môže sa vyžadovať alternatívne RPE.

① Odstráňte žlté ochranné tesniace krytky z prednej časti filtra a z ventilu vo vnútri tvárovej časti. ② Jednou rukou uchopte respirátor a druhou rukou spodný čelový pás. Dajte si čelový pás na hlavu a nechajte ho položený okolo krku. ③ Umiestnite si respirátor na ústa, nos a oči, potom navlhnite horný čelový pás na temeno hlavy na pridržanie respirátora. ④ Uchopte konce spodného čelového pásu pri sponách respirátora a pritiahnite ich jemným potiahnutím smerom k zadnej časti hlavy. ⑤ Uchopte konce horného čelového pásu pri sponách respirátora a pritiahnite ich jemným potiahnutím smerom k zadnej časti hlavy.

» SKONTROLUJTE SPRÁVNE PRILIEHANIE NA TVÁR pri každom použití ochrannej masky, aby ste sa uistili, že respirátor je uložený správne a je dostatočne utesnený, aby zabraňoval úniku vzduchu medzi respirátorom a tvárou. ⑥ KONTROLA PODTLAKU PRILIEHANIA: Zakryte prieduchy oboch filtrov prstami alebo dlaňou a vdychujte. Ak sa tvárová časť mierne zmrští a medzi tvárou a tvárovou časťou sa nezistí žiadny únik vzduchu, dosiahlo sa správne priliehanie na tvár. Ak sa zistí únik vzduchu, zmeňte umiestnenie respirátora na tvári a/alebo znova upravte elastický pás, aby sa odstránil únik. ⑦ Keď respirátor nepoužívate, vždy sa uistite, že sú nasadené žlté ochranné tesniace krytky na ochranu filtrov (na prednej strane filtra aj na ventile vo vnútri tvárovej časti).

ČISTENIE

» Po každom použití vyčistite a vydezinfikujte tvárovú časť a vonkajší plášť kartušového filtra mäkkou handričkou navlhčenou jemnou mydlovou vodou. ⑧ Alebo respirátor vyčistite pod tečúcou vodou, pričom sa UISTITE, že sú nasadené žlté ochranné tesniace krytky a potom ho nechajte vyschnúť na vzduchu v nekontaminovanom prostredí.

ÚDRŽBA

» Dôkladnú údržbu a kontrolu musíte vykonávať minimálne raz mesačne a musíte ju zaevidovať.

» Rozoberte respirátor odstránením filtrov, hlavových pásov a flexibilných membrán ventilov.

» NEPOKÚŠAJTE sa rozoberať filtračné vložky a použite žlté ochranné tesniace krytky, aby ste zabránili vniknutiu vody počas čistenia.

» Vonkajší plášť kartušového filtra vyčistite mäkkou handričkou navlhčenou jemnou mydlovou vodou. Alebo kartušový filter vyčistite pod tečúcou vodou a potom ho nechajte vyschnúť na vzduchu v nekontaminovanom prostredí.

» Ostatné komponenty respirátora ponorte do teplej vody s neutrálnym čistiacim prostriedkom a jemne ich očistite mäkkou kefou. Potom komponenty opláchnite čistou vodou a nechajte ich vyschnúť na vzduchu v nekontaminovanom prostredí.

» Prvok na ochranu zraku umyte mäkkou neabrazívnou špongiou. Ak je to potrebné, na vysušenie chrániča zraku je možné použiť handričku z mikrovlákna.

SKLADOVANIE, PREPRAVA A LIKVIDÁCIA

» Respirátor by sa mal skladovať a prepravovať mimo priameho slnečného svetla, mimo zdrojov vysokej teploty, v chladnej suchej atmosfére pri teplote od -10°C do 40°C, v nekontaminovanom prostredí a v pôvodnom balení.

» Výrobky sa po uplynutí doby použiteľnosti musia zlikvidovať. Skladovanie alebo preprava za iných podmienok, ako sú uvedené, môže mať vplyv na dobu použiteľnosti. Masky a filtre zlikvidujte podľa filtrovanej látky v súlade s platnými predpismi o nakladaní s odpadmi.

UPOZORNENIA A OBMEDZENIA

» Respirátor GVS Elipse Integra, ktorý sa skladá z polomasky a filtrov a integrovaných ochranných okuliarov: ⚠ NEDODÁVA kyslík. ⚠ NEPOSKYTUJE ochranu pred rizikami spojenými s kyslíkom a vzduchom obohateným kyslíkom. ⚠ NEPOSKYTUJE filtračnú ochranu zraku pri zváraní. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE v atmosfére, ktorá obsahuje menej ako 19,5 % objemu kyslíka. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE, keď sú kontaminanty/koncentrácia neznáme alebo prekračujú 10x TLV. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE v atmosfére, ktorá by sa mohla stať okamžite nebezpečnou pre zdravie a život. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE vo výbušnej atmosfére ani tam, kde sa vyskytujú vysoké úrovne tepla. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE na ochranu proti látkam s nedostatkom adekvátnych varovných signálov, ako je zápach alebo chuť. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE na únikové účely. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE s bradou ani ochlpením tváre, ktoré bránia priamemu kontaktu medzi tvárou a okrajom respirátora. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE filtre ani masky, ktoré prekročili dobu použiteľnosti (pozrite si balenie). ⚠ NEPOUŽÍVAJTE poškodené filtre. ⚠ Respirátor žiadnym spôsobom NEUPRAVUJTE. ⚠ NEPOKÚŠAJTE sa vymeniť ventily. ⚠ NEČISTITE ani nedezinfikujte filtre pevných častíc. ⚠ VŽDY pred každým použitím vykonajte tlakovú kontrolu správneho priliehania respirátora na tvár. Ak kontrola zlyhá, maska môže byť chybná alebo vyžaduje výmenu v závislosti od veku, frekvencie používania a výmeny filtrov. ⚠ Ak dôjde k poškriabaniu alebo poškodeniu priezorovej časti, mala by sa vymeniť celá ochranná maska. ⚠ Ak sa vyžaduje ochrana pred časticami s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, mal by sa zvoliť chránič zraku označený písmenom T bezprostredne za písmenom nárazu, t. j. FT, BT alebo AT. ⚠ Ak za písmenom nárazu nenasleduje písmeno T, daný chránič zraku sa smie použiť len na ochranu pred časticami s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. ⚠ Materiály, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou používateľa, by mohli vyvolať alergické reakcie u citlivých osôb. ⚠ Chrániče zraku pred časticami s vysokou rýchlosťou, ktoré sa nosia na štandardných okuliaroch, môžu prenášať nárazy, a tým predstavovať riziko pre používateľa. ⚠ Použitie plynových alebo kombinovaných prostriedkov na ochranu dýchacích ciest, najmä tých, ktoré nie sú priamo spojené s lícnou časťou pri práci s otvoreným ohňom alebo kvapkami tekutého kovu, môže spôsobiť vážne riziko v dôsledku vznietenia filtrov obsahujúcich aktívne uhlie, čo môže vytvárať akútne hladiny toxických látok.

» Použitie tohto respirátora predpokladá presnú znalosť návodu na používanie, platných zdravotných a bezpečnostných noriem, pokynov na ich výber a použitie, ako aj primerané zaškolenie týkajúce sa osobných prostriedkov na ochranu dýchacích ciest.

⚠ Kontaminovanú oblasť okamžite opustite, ak:
» sa vás zmocňuje závrat alebo cítite vyčerpanie
» cítite chuť alebo zápach kontaminantov, alebo sa vyskytuje podráždenie
» sa vyskytujú ťažkosti s dýchaním
» sa zistí chyba respirátora

ŽIVOTNOSŤ

» Filtre by sa mali vymieňať raz za mesiac alebo častejšie, ak zistíte zvýšený odpor pri dýchaní v dôsledku zanesenia filtrov; keď začnete cítiť zápach plynov/výparov, čo znamená, že filtre sú opotrebované; alebo dosiahnu koniec svojej 5-ročnej doby spotreby, ktorá je vyznačená na balení každého jednotlivého filtra a výrobku.

» Pokyny na výmenu filtrov nájdete v návode na používanie dodanom s náhradnými filtrami. O týchto výmenách filtrov a dátumoch spotreby by sa mal viesť záznam o údržbe.

» Výrobca zaručuje úsporu základných spotrebiteľských vlastností počas životnosti polomasky a filtrov.

» Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ je možné stiahnuť na stránke www.gvs.com/page/maskcertifications

Pozrite si informácie dodané výrobcom · Rozsah vlhkosti v rámci podmienok skladovania (<95%) · Dátum spotreby · Značka dvojitého filtra · Rozsah teploty v rámci podmienok skladovania (-10°C – +40°C) · Výstraha

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / HUNGARIAN

GVS ELIPSE INTEGRA ALACSONY PROFILÚ KOMBINÁLT GÁZ-ÉS RÉSZECSKESZŰRŐ LÉGZÉSVÉDŐ MASZK INTEGRÁLT VÉDŐSZEMÜVEGGEL

» A légzésvédő maszk használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az Útmutatót!

» A GVS Elipse Integra részecskeszűrő légzésvédő maszkok használata az EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 európai szabványok és az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete. A szűrők használata az EN 14387:2004+A1:2008 európai szabvány és az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete. A készülék használata kizárólag munkahelyi alkalmazásra engedélyezett a fenti részek közös használata mellett.

TARTOZÉKOK

» A GVS Integra szemvédőkhöz dioptriás lencse-betét is kapható. A dioptriás lencse keretbe való rögzítéséhez először egy optikussal kell konzultálnia. Használati útmutató a tartozékcsomagban található.

ALKALMAZÁS

» A GVS Elipse Integra félmaszk egy 2, egyforma alakú szűrőből álló készlettel együtt használva védelmet nyújt minden fajta gáz, gőz, mérgező porrészecske, por, pára és füst ellen, ideértve a baktériumokat és a vírusokat is, ha az szerepel a szűrő leírásában és azt a szűrő címkéjén lévő színek is jelzik.

Szűrő típusa	Szín	Alkalmazás
P3	Fehér	Veszélyes és mérgező porrészecskék. Bármely fajta por, pára és füst, ideértve a baktériumokat és a vírusokat is. Magában foglalja az alacsonyabb szintű P2 és P1 szűrők által nyújtott védelmet is.
A	Barna	Szerves gázok és gőzök, ahol a forráspont ≥ 65 °C
B	Szürke	Szervetlen gázok és gőzök
E	Sárga	Kén-dioxid és más savas gázok és gőzök
K	Zöld	Ammónia és szerves ammóniaszármazékok
AX	Barna	Szerves vegyületekből származó gázok és gőzök, alacsony forrásponttal ≤ 65 °C
NO-P3	Kék-fehér	Nitrogén-oxidok, pl. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Piros-fehér	Higany

» A különböző típusú gázszűrők kombinálása is lehetséges, ezzel kapcsolatos információt kérés esetén szívesen rendelkezésre bocsátunk, illetve bővebb tájékoztatás a www.gvs.com weboldalon is található.

» Az "R" jelöléssel ellátott szűrők újrafelhasználhatóak és alkalmasak több műszakban történő felhasználásra.

» A "D" jelöléssel ellátott szűrőket nem tömíti el a por.

» Az "NR" jelöléssel ellátott szűrők kizárólag egy műszakban történő felhasználásra alkalmasak.

Gázszűrő osztályozás	Leírás	A legnagyobb megengedett káros gáz-koncentráció
1. osztály	Alacsony adszorpciós kapacitás	A térfogat maximum 0,1 %-a
2. osztály	Közepes adszorpciós kapacitás	A térfogat maximum 0,5 %-a
3. osztály	Magas adszorpciós kapacitás	A térfogat maximum 1,0 %-a

» A 2. és 3. osztályba sorolt szűrők által biztosított védelem magában foglalja az alacsonyabb osztályba tartozó azonos szűrő által biztosított védelmet is.

» Az AX és SX típusú gázszűrők és a speciális szűrők nem kerültek besorolásra.

» A szemvédő a keretben megjelölt felhasználásokra alkalmas.

Jelölés	Jelentés
GVS	Gyártó azonosító
1, 2, 3	Optikai besorolás (1 = magas, 2 = közepes, 3 = alacsony)
3	Cseppek és fröccsenés elleni védelem
S	Növelt ellenálló képesség
F	Alacsony energiafelhasználás
B	Közepes energiafelhasználás
K	Felületkárosító finomrészecskékkel szembeni védelem
N	Párásodás elleni védelem
2C-1.2	UV - skála (jó szín felismerés)

» Abban az esetben, ha az F, B és A szimbólumok a szemlencsén és a kereten nem azonosak, akkor a teljes szemvédő besorolása szempontjából az alacsonyabb jelölés a meghatározó.

» Ahhoz, hogy egy arcvédő megfeleljen a 8-as felhasználási terület jelölésnek, azt 2-1,2 vagy 3-1,2 méretarányos szűrővel kell felszerelni, amelynek vastagsága legalább 1,4 mm kell, hogy legyen.

» A szemvédő akkor felel meg a 9-es felhasználási terület jelölésnek, ha mind a keretet, mind a szemlencse - az F, B vagy A jelölések egyikével együtt - meg lett jelölve ezzel a jelöléssel.

A MEGFELELŐ LÉGZÉSVÉDELEM KIVÁLASZTÁSA

» A megfelelő légzésvédelem kiválasztását olyan kompetens személynek kell elvégeznie, aki tisztában van az adott munkahely veszélyeivel és a munkahely károsanyag koncentrációjával.

» A kiválasztásra és felhasználásra vonatkozó iránymutatások országonként eltérőek lehetnek. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a tervezett alkalmazás megfelel-e a helyi előírásoknak.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A. A használónak minden használat előtt és után ellenőriznie kell a légzésvédőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az jó állapotban van, és a szelep membránok és szűrők megfelelően vannak felszerelve.

B. Vegye le a szemüvegét (ha visel szemüveget). Arcszőrzet miatt a maszk tömítőélénél nem záró részek alakulhatnak ki. Felmerülhet alternatív légzésvédő eszköz szüksége.

① Távolítsa el a sárga védősapkákat a szűrő elejéről és az arcrész belsejében lévő szelepről! ② Fogja meg egyik kezével a légzésvédőt, a másik kezével pedig az alsó fejpántot. Helyezze a fejpántot a fejére, és hagyja, hogy a nyaka körül illeszkedjen. ③ Helyezze a légzésvédőt a szájára, az orrára és a szemére, majd emelje fel a felső fejpántot, és helyezze a fejtetőre úgy, hogy azzal segítse stabilizálni a légzésvédőt. ④ Fogja meg a fejpánt alsó végét a légzésvédő csatjánál, és óvatosan húzza meg a tarkó irányába. ⑤ Fogja meg a fejpánt felső végét a légzésvédő csatjánál, és óvatosan húzza meg a tarkó irányába.

» ELLENŐRIZZE AZ ILLESZKEDÉST minden használat előtt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a légzésvédő helyesen lett feltéve, illetve elég szorosan illeszkedik, hogy elkerülje a légszivárgást a légzésvédő és az arc között. ⑥ A NEGATÍV NYOMÁSÚ ILLESZKEDÉS ELLENŐRZÉSE: Fedje le ujjaival vagy tenyerével mindkét szűrő szellőzőnyílását, és vegyen egy mély levegőt! Ha az arcrész kissé beesik, és nem észlelhető légszivárgás az arca és az arcrész, akkor sikerült megfelelően felillesztenie a maszkot. Ha szivárgást észlel, helyezze fel újra a légzésvédőt az arcára és / vagy igazítsa meg az elasztikus szíjat a szivárgás megszüntetése érdekében. ⑦ Amikor a légzőkészüléket nem használja, mindig győződjön meg arról, hogy a szűrők védelme céljából a sárga védősapkák fel vannak szerelve (a szűrő elején és az arcrész belsejében található szelepen is).

TISZTÍTÁS

» Az arcrészt és a szűrőbetét külső burkolatát minden használat után enyhe szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa meg és fertőtlenítse le. ⑧ Vagy a légzőkészüléket folyó víz alatt is megtisztíthatja, de ÜGYELJEN arra, hogy a sárga védősapkák fent legyenek. Tisztítás után hagyja a légzőkészüléket egy nem szennyezett légtérben, szabad levegőn megszáradni.

KARBANTARTÁS

» Havonta legalább egyszer el kell végezni egy alapos karbantartást és vizsgálatot, amiről jegyzőkönyvet is kell vezetni.

» A szűrők, fejpántok és a rugalmas szelep membránok eltávolításával szerelje szét a légzésvédőt.

» SOHA NE kísérelje meg szétszerelni a szűrőbetéteket! A tisztítás során a víz bejutásának megakadályozása érdekében helyezze fel a sárga védősapkákat.

» A szűrőbetét külső burkolatát enyhe szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa. Vagy a szűrőbetétet folyó víz alatt is tisztíthatja. Tisztítás után hagyja a szűrőbetétet egy nem szennyezett légtérben, szabad levegőn megszáradni.

» A légzőkészülék egyéb részeit merítse semleges tisztítószeres langyos vízbe, és puha kefével óvatosan súrolja át. Ezután öblítse le a különböző részeket tiszta vízzel, és hagyja őket szabad levegőn, nem szennyezett légtérben megszáradni.

» Mossa le a szemvédő részt puha, nem dörzsölő szivaccsal. Szükség esetén használhat egy mikroszálas törlőkendőt a szemvédő lencsézének szárazra törléséhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

» A SZŰRŐKET TISZTÍTANI ÉS FERTŐTLENÍTENI TILOS!
⑥ Az arcrészt rendszeresen tisztítsa és fertőtlenítse egy enyhe szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával. Ez az arcmaszk karbantartásának része képezi, és erről nyilvántartást kell vezetni.

» AZ ARCRÉSZ MÉLYTISZTÍTÁSA: SZERELJE SZÉT a légzésvédőt a szűrők, a fejpántok és a szelep membránok eltávolításával. Tegye az arcrészt meleg vízbe, és puha kefével dörzsölje át. Szükség esetén egy semleges tisztítószert használhat. Mossa le a szemvédő részt puha, nem dörzsölő szivaccsal. Ezt követően tiszta, meleg vízben öblítse le, és hagyja megszáradni tiszta, nem szennyezett légtérben. Szükség esetén használjon egy mikroszálas törlőkendőt a szemvédő lencse szárazra törléséhez.

TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

» A légzésvédőt közvetlen napfénytől, magas hőforrástól távol, hűvös, száraz helyen, -10°C és 40°C közötti hőmérsékleten, tiszta környezetben és az eredeti csomagolásban kell tárolni és szállítani.

» Szavatossági idejük lejárta utána a termékeket ártalmatlanítani kell. A megadottaktól eltérő körülmények közötti tárolás vagy szállítás befolyásolhatja a szavatossági időt. A maszkokat és a szűrőket a szűrt anyagnak megfelelően ártalmatlanítsa a vonatkozó hulladékkezelési előírásoknak mindenkor betartva.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

» A GVS Elipse Integra légzésvédő, amely egy félmaszkból, szűrőkből és integrált védőszemüvegből áll: ⚠ NEM szolgáltat oxigént. ⚠ NEM nyújt védelmet az oxigén és az oxigénnel dúsított levegő veszélyei ellen. ⚠ NEM biztosít szűrő szemvédelmet hegesztéshez. ⚠ NE HASZNÁLJA olyan légkörben, amely oxigéntartalom kevesebb, mint 19,5%. ⚠ NE HASZNÁLJA, ha a szennyező anyag / koncentráció ismeretlen vagy meghaladja a 10xTLV értéket. ⚠ NE HASZNÁLJA olyan légkörben, amely az egészségre és az életre bármikor veszélyessé válhat. ⚠ NE HASZNÁLJA robbanásveszélyes vagy magas hőmérsékletű környezetben. ⚠ NE HASZNÁLJA olyan anyagokkal szemben védelem céljából, amelyekből hiányoznak a megfelelő figyelmeztető jelek, például szag vagy íz. ⚠ NE HASZNÁLJA menekülés céljára. ⚠ NE HASZNÁLJA olyan szakállon vagy arcszőrzeten, amely megakadályozza az arc és a légzésvédő pereme közötti közvetlen érintkezést. ⚠ NE HASZNÁLJON olyan szűrőket és maszkokat, amelyeknek lejárt a szavatossági idejük (lásd a csomagolást). ⚠ NE HASZNÁLJON sérült szűrőt. ⚠ NE alakítsa át a légzésvédőt semmilyen formában. ⚠ NE kísérelje meg a szelepek cseréjét. ⚠ A légszűrőket tisztítani és fertőtleníteni TILOS! ⚠ MINDIG ellenőrizze minden használat előtt, hogy légmentesen záródik az arcára az eszköz. Ha az ellenőrzés során problémát tapasztal, akkor a maszk hibás lehet, vagy a maszk életkorától, a használat gyakoriságától és a szűrőcserjétől függően, lehet, hogy új maszkra van szükség. ⚠ Ha a szemlencse megkarcolódik vagy megsérül, a teljes arcmaszkot ki kell cserélni. ⚠ Ha szélsőséges hőmérsékleti körülmények között nagysebességű részecskékkel szembeni védelemre van szükség, akkor a kiválasztott szemvédőn a hatásjelző betű után közvetlenül egy T betűnek is szerepelnie kell, pl. FT, BT vagy AT. ⚠ Ha nincs T betű a hatásjelző betű után, akkor a szemvédőt nagysebességű részecskékkel szemben kizárólag szobahőmérsékleten szabad használni. ⚠ Azok a anyagok, amelyek érintkeznek a légzésvédőt viselő bőrével, érzékeny személyeknél allergiás reakciót válthatnak ki. ⚠ A szemüveg felett viselt, nagysebességű részecskék elleni szemvédőkön a káros anyagok áthatolhatnak és így veszélyt jelentenek a szemvédő viselőjére. ⚠ A gáz vagy kombinált légzésvédő eszközök, különösen azok, amelyek nem közvetlenül illeszkednek az arcrészhez a nyílt lánggal vagy folyékony fémmel végzett munka során súlyos veszélyt jelenthetnek, mivel a szűrők aktív szenet tartalmaznak, így ez magas szintű mérgezőanyag kibocsátást idézhet elő.

» A légzésvédő használata megkövetelí a használati utasítás, az alkalmazandó egészségügyi és biztonsági előírások és a kiválasztási és használati útmutatások pontos ismeretét, valamint az egyéni légzésvédelemmel kapcsolatos megfelelő képzés elvégzését.

⚠ A szennyezett területet azonnal hagyja el, ha:
» Szédül, rosszul érzi magát
» Szennyező anyag ízét vagy szagát érzi vagy irritáció lép fel
» A légzés nehézkessé válik
» A légzésvédőben hibát észlel

SZERVÍZ

» A szűrőket havonta egyszer kell cserélni illetve annál is gyakrabban, ha légzés során erős ellenállást érez a szűrő eltömődése miatt; vagy amikor gáz / gőz szagot érez, ami annak a jele, hogy a szűrők elhasználódtak; vagy ha a 5 éves szavatossági idejük lejárt - a lejárati dátum minden szűrőn és termék csomagolásán is meg van jelölve.

» A szűrők cseréjéhez kövesse a csereszűrőkhöz biztosított útmutató lépéseit. A szűrők cseréjéről és a lejárati idejükről karbantartási nyilvántartást kell vezetni.

» A gyártó garantálja az alapvető fogyasztói jogok biztosítását a félmaszk és a szűrők élettartama idejére.

» Az EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető innen: www.gvs.com/page/maskcertifications

Lásd a gyártó tájékoztatóját · Tárolási páratartalom (<95%) · Lejárati dátum · Ikerszűrő jelzés · Tárolási hőmérséklet (-10°C – +40°C) · Figyelmeztetés

UPUTE ZA UPOTREBU / BOSNIAN

"GVS ELIPSE INTEGRA" SIGURNOSNI RESPIRATOR ZA KOMBINOVANI GAS NISKOG PROFILA I ČESTICE SA INTEGRISANIM NAOČALAMA

» Pročitajte ovaj vodič s uputama za upotrebu prije upotrebe respiratora.

» Sigurnosni respirator za čestice "GVS Elipse Integra" odobren je kao polu-maska sa zaštitom očiju, u skladu s Europskim standardima EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 i Uredbom (EU) 2016/425. Filteri su odobreni u skladu s europskim standardom EN 14387:2004+A1:2008 i Uredbom (EU) 2016/425. Uređaj je odobren za profesionalnu primjenu samo kad se gore navedeni predmeti koriste zajedno.

DODATNA OPREMA

» Umetak za sočiva na recept dostupan je za upotrebu sa zaštitnim naočarima GVS Integra. Konsultacije sa optičarem će biti potrebne za sočiva na recept koja treba staviti na okvir. Uputstva za upotrebu priložena su uz komplet dodatne opreme.

PRIMJENE

» Polu-maska "GVS Elipse Integra" koristi se zajedno s kompletom od 2 filtera nezavisno od strane kako bi se pružila zaštita od specifičnih gasova, para, otrovnih čestica prašine, prašine, magle i isparenja svih vrsta, uključujući bakterije i viruse gdje je navedeno u opisu filtera a označeno je bojama prikazanim na naljepnici filtera.

Vrsta filtera	Boja	Primjena
P3	Bijela	Štetne i otrovne čestice prašine. Prašina, izmaglica i pare svih vrsta, uključujući bakterije i viruse. Takođe pokriva zaštitu koju pružaju filteri niže klase P2 i P1
A	Smeđa	Organski gasovi i pare, sa tačkom ključanja ≥ 65 °C
B	Siva	Neorganski gasovi i pare
E	Žuta	Sumpor-dioksid i ostali kiselinski gasovi i pare
K	Zelena	Amonijak i organski derivati amonijaka
AX	Smeđa	Gasovi i pare iz organskih spojeva, s niskom tačkom ključanja ≤ 65 °C
NO-P3	Plavo-Bijela	Oksidi azota, npr. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Crveno-Bijela	Živa

» Moguća je kombinacija različitih vrsta filtera za gas, informacije su dostupne na zahtjev ili putem www.gvs.com.

» Filteri s oznakom "R" mogu se ponovno upotrijebiti i namijenjeni su za upotrebu više od jedne smjene.

» Filteri s oznakom "D" otporni su na začepljenje prašinom.

» Filteri sa oznakom „NR" se ne smiju se koristiti duže od jedne smjene.

Filter za gas Klasa	Opis	Najveća dopuštena štetna koncentracija gasa
Klasa 1	Mali adsorpcijski kapacitet	Maksimalni 0,1 % po zapremini
Klasa 2	Srednji adsorpcijski kapacitet	Maksimalni 0,5 % po zapremini
Klasa 3	Visoki adsorpcijski kapacitet	Maksimalni 1,0 % po zapremini

» Zaštita filtera Klase 2 i 3 uključuje zaštitu koju pruža odgovarajući filtar niže klase ili klasa.

» Vrste AX i SX filtera za gas i posebni filteri nisu klasificirani.

» Štitnik za oči prikladan je za upotrebu kako je navedeno u oznaci okvira.

Oznaka	Značenje
GVS	Identifikacija proizvođača
1, 2, 3	Optička klasa (1 = visoka, 2 = srednja, 3 = niska)
3	Zaštita od kapljica i prskanja tečnosti
S	Povećana robusnost
F	Udarac niske energije
B	Udarac srednje energije
K	Otpornost na površinska oštećenja sitnim česticama
N	Otpornost na maglu
2C-1.2	Broj UV ljestvice (dobro prepoznavanje boja)

» Ako simboli F, B i A nisu zajednički ni za okular ni za okvir, tada se kompletnom štitniku za oči dodjeljuje donji nivo.

» Da bi štitnik za lice bio u skladu sa simbolom 8 polja upotrebe, mora biti opremljen filterom skale broja 2-1,2 ili 3-1,2 i imati minimalnu debljinu od 1,4 mm.

» Da bi štitnik za oči bio u skladu sa simbolom polja upotrebe 9, i okvir i okular trebaju biti označeni ovim simbolom zajedno s jednim od simbola F, B ili A.

ODABIR RESPIRATORNE ZAŠTITE

» Respiratornu zaštitu mora odabrati stručna osoba upoznata s opasnostima na radnom mjestu i njihovom koncentracijom.

» Smjernice za odabir i upotrebu mogu se razlikovati od zemlje do zemlje. Uvijek provjerite prije upotrebe kako biste osigurali da vaš izbor za željenu primjenu ispunjava nacionalne zahtjeve.

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE

A. Nosilac mora pregledati respirator prije i nakon svake upotrebe kako bi se osiguralo da je u dobrom radnom stanju, a dijafragme i filteri ventila pravilno postavljeni.

B. Skinite naočale (ako ih nosite). Ako dlaka na licu prelazi granicu maske, neće se postići efikasno zaptivanje. Možda će biti potrebna alternativna respiratorna zaštitna oprema.

① Uklonite žute zaštitne zaptivne kapice s prednje strane filtera i ventila unutar prednjeg dijela. ② Uhvatite respirator jednom rukom, a drugom donju traku za glavu. Stavite traku za glavu preko glave i ostavite da visi oko vrata. ③ Postavite respirator preko usta, nosa očiju, a zatim podignite gornju traku za glavu na krunu glave kako biste podupirali respirator. ④ Uhvatite donji kraj trake za glavu na kopčama respiratora i lagano ga povucite prema stražnjem dijelu glave kako biste ga stegnuli. ⑤ Uhvatite gornji kraj trake za glavu na kopčama respiratora i lagano ga povucite prema stražnjem dijelu glave kako biste ga stegnuli.

» PROVJERITE PRISTAJANJE NA LICU svaki put kada se maska nosi kako bi se osiguralo da je respirator pravilno postavljen i dovoljno čvrst da spriječi propuštanje zraka između respiratora i lica. ⑥ PROVJERA NEGATIVNOG PRITISKA: Pokrijte otvore za ventilaciju oba filtera prstima ili dlanom i udahnite. Ako se dio za lice lagano odvali i ne otkrije se istjecanje zraka između lica i dijela za lica, postignuto je pravilno postavljanje. Ako se ustanovi curenje zraka, postavite respirator na lice i/ili podesite elastičnu traku kako biste uklonili curenje.

⑦ Kada respirator nije u upotrebi, uvijek provjerite da li su žute zaštitne zaptivne kapice postavljene za zaštitu filtera (i na prednjoj strani filtera i na ventilu unutar dijela za lice).

ČIŠĆENJE

» Očistite i dezinfikujte dio za lice i vanjsku školjku filtera uloška nakon svake upotrebe mekom krpom namočenom u blago sapunjavu vodu. ⑧ Ili očistite respirator pod tekućom vodom, pazeći da su stavljene žute zaštitne zaptivne kapice, a zatim ostavite da se osuši na zraku u nekontaminiranoj atmosferi.

ODRŽAVANJE

» Temeljno održavanje i pregled treba obaviti i evidentirati najmanje jednom mjesečno.

» Rasklopite respirator tako što ćete ukloniti filtere, trake za glavu i fleksibilne dijafragme ventila.

» NEMOJTE pokušavati rastaviti uloške filtera, postavite žute zaštitne zaptivne kapice kako biste spriječili ulazak vode tokom čišćenja.

» Očistite vanjsku školjku filtera uloška mekom krpom navlaženom blagom sapunjavom vodom. Ili očistite filter uloška pod tekućom vodom, a zatim ga ostavite da se osuši na zraku u nekontaminiranoj atmosferi.

» Ostale komponente respiratora uronite u toplu vodu s neutralnim deterdžentom i pažljivo obrišite mekom četkom. Zatim isperite komponente u čistoj vodi i ostavite ih da se osuše na zraku u nekontaminiranoj atmosferi.

» Operite element štitnika za oči mekom ne-abrazivnom spužvom.

» Krp od mikrovlakana može se koristiti za sušenje leće štitnika za oči ako je potrebno.

SKLADIŠTENJE, TRANSPORT I ODLAGANJE

» Respirator treba čuvati i transportirati van izravne sunčeve svjetlosti, daleko od izvora visoke temperature, u hladnoj suvoj atmosferi na temperaturi između -10°C i 40°C, u nezagađenom okruženju i u originalnom pakovanju.

» Proizvodi se moraju odbaciti kada dostignu datum trajanja. Skladištenje i transport pod drugim uvjetima koji nisu navedeni mogu utjecati na rok trajanja. Odložite maske i filtere u skladu s filtriranom tvari u skladu s važećim propisima o postupanju s otpadom.

UPOZORENJA I OGRANIČENJA

» "GVS Elipse Integra" respirator, koji se sastoji od polu-maske zajedno sa filterima i integrisanim naočalama: ⚠ NE dostavlja kiseonik. ⚠ NE pruža zaštitu od štetnosti kiseonika i zraka obogaćenog kiseonikom. ⚠ NE pruža filtrirajuću zaštitu očiju za varenje. ⚠ NE KORISTITE u atmosferama koje sadrže manje od 19,5% kiseonika po zapremini. ⚠ NE KORISTITE kada su kontaminanti/koncentracija nisu poznati ili prelaze 10x ukupne smrtonosne vrijednosti (TLV). ⚠ NE KORISTITE u atmosferi koja može postati odmah opasna po zdravlje i život. ⚠ NEMOJTE KORISTITI u eksplozivnoj atmosferi ili u mjestima gdje postoji visoka razina topline. ⚠ NE KORISTITE za zaštitu od supstanci koje nemaju odgovarajuće upozoravajuće signale, poput mirisa ili ukusa. ⚠ NE KORISTITE za bijeg. ⚠ NE KORISTITE sa bradama ili dlakama na licu koje sprečavaju direktan kontakt lica i ivice respiratora. ⚠ NE KORISTITE filtere ili maske koje su premašile rok trajanja (pogledajte pakovanje). ⚠ NE KORISTITE oštećene filtere. ⚠ NE modifikujte respirator ni na koji način. ⚠ NE pokušavajte zamijeniti ventile. ⚠ NEMOJTE čistiti ili dezinficirati filtere za čestice. ⚠ UVIJEK provedite provjeru pritiska lica prije svake upotrebe. Ako provjera ne uspije, maska je možda neispravna ili je potrebna zamjenu ovisno o dobi, učestalosti korištenja i zamjeni filtera. ⚠ Ako okular postane izgreban ili oštećen, treba zamijeniti čitavu masku lica. ⚠ Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, tada se odabrani štitnik za oči označava slovom T neposredno nakon slova udara, tj. FT, BT ili AT. ⚠ Ako slovo udara ne prati slovo T, tada se štitnik za oči upotrebljava samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi. ⚠ Materijali koji mogu doći u dodir sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. ⚠ Štitnici za oči protiv čestica velike brzine koji se nose preko standardnih oftalmoloških naočala mogu prenijeti udarce, stvarajući tako opasnost za nositelja. ⚠ Upotreba gasnih ili kombinovanih zaštitnih sredstava za zaštitu disajnih puteva, posebno onih koja nisu izravno povezana s dijelom za lice tokom rada sa otvorenim plamenom ili kapljicama tečnih metala mogu uzrokovati ozbiljan rizik zbog paljenja filtera koji sadrže ugljen koji može stvarati akutne razine toksičnih tvari.

» Upotreba ovog respiratora pretpostavlja tačno znanje o uputama za upotrebu, primjenjivim zdravstvenim i sigurnosnim standardima, smjernicama za odabir i upotrebu i odgovarajuću obuku u vezi s osobnom zaštitom disajnih puteva.

⚠ Kontaminirano područje napustite odmah ako:
» Osjetite vrtoglavicu ili opasnost,
» Imate kontaminiranje okusa ili mirisa ili se javlja iritacija,
» Disanje postaje otežano,
» Otkrijete kvar na respiratoru.

RADNI ŽIVOT

» Filteri se trebaju mijenjati jednom mjesečno ili češće ako ustanovite povećanu otpornost na disanje dok se filteri začepe; kad počnete mirisati plin/paru što ukazuje da su filteri iscrpljeni; ili ako dostignu krajnji roka od 5 godine koji je označen na svakom pojedinačnom filteru i pakovanju proizvoda.

» Za upute o promjeni filtera pogledajte Upute za upotrebu isporučene s zamjenskim filterima. O tim promjenama filtera i datumu isteka treba voditi evidenciju o održavanju.

» Proizvođač garantira uštedu osnovnih potrošačkih svojstava tokom radnog vijeka polu-maske i filtera.

» EU Izjava o skladnosti se može preuzeti na www.gvs.com/page/maskcertifications

Pogledajte informacije dostavljene od proizvođača · Opseg vlažnosti uslova skladištenja (<95%) · Datum isteka · Dvostruka oznaka filtera · Temperaturni opseg uslova skladištenja (-10°C – +40°C) · Upozorenje

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / ROMANIAN

MASCĂ RESPIRATORIE INTEGRĂ CU PROTECȚIE COMBINATĂ ÎMPOTRIVA GAZELOR ȘI PARTICULELOR CU PROFIL REDUS ȘI OCHELARI INTEGRAȚI GVS ELIPSE INTEGRA

» Consultați această fișă tehnică a produsului pentru instrucțiunile de utilizare, înaintea folosirii măștii.

» Masca de protecție respiratorie împotriva particulelor GVS Elipse Integra este o semi-mască cu protecție oculară, aprobată conform normei europene EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 și Regulament (EU) 2016/425. Filtrele sunt aprobate în conformitate cu norma europeană EN 14387:2040+A1:2008 și Regulament (EU) 2016/425. Dispozitivul este omologat pentru aplicații ocupaționale numai atunci când articolele mai sus-menționate sunt folosite împreună.

ACCESORII

» Ochelarii de protecție integrați GVS oferă inserție pentru lentile cu dioptrii personalizate. Este necesară o consultare optometrică înainte ca lentila cu dioptrii să fie inserată în ramă. Instrucțiunile de folosire sunt incluse în pachetul de accesorii.

APLICAȚII

» Semi-masca GVS Elipse Integra este folosită împreună cu o pereche de 2 filtre interschimbabile, pentru a oferi protecție împotriva gazelor specifice, vaporilor, pulberilor fine de praf toxic, prafului, vaporilor de aer, fumului de toate tipurile, inclusiv a microbilor (bacterii și viruși) în concordanță cu descrierea tipului de filtru și a indicatorilor codului de culoare afișați pe eticheta filtrului.

Tip de Filtru	Culoare	Aplicație
P3	Alb	Pulberi fine de prafuri periculoase și toxice. Pulbere de praf, ceață, fum de toate tipurile, inclusiv bacterii și viruși. Protecția oferită de clasificarea P3 de asemenea acoperă protecția oferită de filtrele din clasa inferioară P2 și P1.
A	Maro	Gaze organice și vapori, cu punctul de fierbere ≥ 65°C
B	Gri	Gaze și vapori anorganice
E	Galben	Dioxid de sulf și alte gaze acidice și vapori
K	Verde	Amoniac și derivați organici ai acestuia
AX	Maro	Gaze organice și vapori, cu punctul de fierbere ≤ 65°C
NO-P3	Albastru-Alb	Oxizi de azot, de ex.NO, NO2, NOx
Hg-P3	Roșu-Alb	Mercur

» Este posibilă combinarea mai multor tipuri de filtre de gaze, vă putem furniza informațiile la cerere sau prin www.gvs.com.

» Filtrele cu semnul „R" sunt re-utilizabile și pot fi folosite mai mult de un schimb.

» Filtrele cu semnul „D" sunt rezistente la colmatare.

» Filtrele cu semnul „NR" nu sunt re-utilizabile.

Clasificare Filtru Gaz	Descriere	Concentrația maximă admisibilă de toxicitate
Clasa 1	Capacitate de absorbție scăzută	Max 0,1 % din volum
Clasa 2	Capacitate de absorbție medie	Max 0,5 % din volum
Clasa 3	Capacitate de absorbție înaltă	Max 1,0 % din volum

» Protecția oferită de filtrele din Clasa 2 și 3 include pe cea oferită de filtrele din clase sau categorii inferioare.

» Filtrele de gaze de tip AX și SX nu sunt clasificate.

» Protecția pentru ochi poate fi utilizată în funcție de marcajul de pe ramă.

Marca	Semnificație
GVS	Identitatea producătorului
1, 2, 3	Clasa Optică (1 = Înalt, 2 = Mediu, 3 = Slab)
3	Protecție împotriva picăturilor și stropirii cu lichid
S	Rezistență mărită
F	Impact energetic redus
B	Impact energetic mediu
K	Rezistență la deteriorarea suprafeței de către particulele fine
N	Rezistență la condens
2C-1.2	Indice UV (recunoașterea ușoară a culorilor scării)

» Dacă simbolurile F, B și A nu apar atât pe ochelari cât și pe ramă, atunci întregul dispozitiv ocular de protecție se va înscrie într-o categorie inferioară (de protecție).

» Pentru ca un ecran de protecție sa se conformeze cu un marcaj 8 în domeniul de utilizare, acesta trebuie să fie dotat cu un filtru cu număr de scară 2-1,2 sau 3-1,2 și să aibă o grosime minimă de 1,4mm.

» Pentru ca un ecran de protecție sa se conformeze cu un marcaj 9 în domeniul de utilizare, trebuie ca și rama cât și ochelarii să fie marcați cu acest simbol alături de unul dintre simbolurile F, B sau A.

SELECTAREA PROTECȚIEI RESPIRATORII ADECVATE

» Selectarea protecției respiratorii adecvate trebuie făcută de către o persoană competentă, care cunoaște bine condițiile specifice de lucru și riscurile existente la locul de muncă (contaminanți) și concentrația lor.

» Normele legislative în vigoare vizând selectarea și utilizarea pot varia între țări. Întotdeauna verificați înainte de utilizare că alegerea aplicației dorite satisface normele și legislația națională în vigoare.

INSTRUCȚIUNI DE FIXARE

A. Masca trebuie verificată de către utilizator înainte și după fiecare utilizare pentru a se asigura că se află în stare de lucru optimă și că membranele supapelor și filtrele sunt asamblate și fixate corect.

B. Dați-vă jos ochelarii de vedere (dacă purtați). Dispozitivul poate să nu ofere o etanșare satisfăcătoare dacă anumite pilozități faciale trec de marginea măștii. În acest caz, trebuie găsite soluții alternative pentru un echipament respirator de protecție viabil.

① Îndepărtați capacele galbene ale sigiliului protector de etanșeizare din partea de față a filtrului și pe cel al supapei din interiorul părții frontale. ② Prindeți dispozitivul cu o mână iar cu cealaltă cureaua din partea inferioară. Treceți cureaua peste cap și așezați-o în partea din spate a capului. ③ Plasați dispozitivul peste gură, nas și ochi, apoi treceți cureaua superioară peste cap și poziționați-o în partea de sus din spate a capului în așa fel încât să fixeze masca. ④ Strângeți benzile inferioare trăgând de capetele acestora de lângă cleme înspre cap pentru a realiza o fixare sigură. ⑤ Strângeți benzile superioare trăgând de capetele acestora de lângă cleme înspre cap pentru a realiza o fixare sigură.

» TESTAREA FIXĂRII PE FAȚĂ - realizați o testare a fixării pe față de fiecare dată când masca este purtată pentru a se asigura o etanșare optimă și pentru a preveni pierderi de aer între dispozitiv și față. ⑥ TESTAREA POTRIVIRII PRESIUNII NEGATIVE: Acoperiți orificiile de aerisire ale ambelor filtre cu degetele sau cu palma mâinii și inspirați. Dacă partea frontală devine ușor concavă și nu se detectează scurgeri de aer între față și partea de pe față, s-a obținut o potrivire corespunzătoare. Dacă se detectează pierderi de aer, este necesară repoziționarea dispozitivului pe față și/sau reajustați tensiunea benzilor elastice pentru a elimina pierderile.

⑦ Atunci când dispozitivul respirator nu este utilizat, asigurați-vă întotdeauna că sunt fixate capacele galbene pentru a proteja filtrele (atât pe partea din față a filtrului, cât și pe supapa din interiorul părții frontale).

CURĂȚARE

» După fiecare utilizare, curățați și dezinfectați partea facială și învelișul exterior al cartușului filtrant cu o cârpă moale umezită cu apă și puțin săpun. ⑧ Sau curățați aparatul de respirat sub un jet de apă, asigurându-vă că capacele galbene ale sigiliului de protecție sunt fixate, apoi lăsați-l să se usuce la aer într-o atmosferă necontaminată.

ÎNGRIJIRE

» Este necesar ca întreținerea și examinarea amănunțită să fie făcute și consemnate cel puțin o dată pe lună.

» Demontați aparatul de respirat, îndepărtând filtrele, curelele pentru prindere de cap și diafragmele flexibile ale supapei.

» NU încercați să demontați cartușele de filtrare, asigurându-vă că capacele galbene ale sigiliului de protecție sunt fixate, pentru a preveni pătrunderea apei în timpul curățării.

» Curățați învelișul exterior al cartușului filtrant cu o cârpă moale umezită cu apă și puțin săpun. Sau curățați filtrul sub un jet de apă, apoi lăsați-l să se usuce la aer într-o atmosferă necontaminată.

» Înmuiați celelalte componente ale aparatului de respirat în apă caldă cu detergent neutru și frecați ușor cu o perie moale. Apoi clătiți componentele în apă curată și lăsați-le să se usuce la aer într-o atmosferă necontaminată.

» Spălați ochelarii folosind un burete ne-abraziv. Pentru uscarea lentilei de protecție, se poate folosi o lavetă de microfibră, dacă este necesar.

INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE, TRANSPORT ȘI DEBARASARE

» Dispozitivul respirator trebuie depozitat și transportat fără a fi expus la lumina directă a soarelui, departe de surse de temperatură ridicate, într-o atmosferă uscată și răcoroasă, într-un interval de temperatură între -10°C și 40°C, într-un mediu necontaminat și în ambalajul original.

» Produsele care au atins data expirării trebuie aruncate. Depozitarea sau transportul în condiții altfel decât cele specificate pot afecta longevitatea produsului. Debarasarea măștilor și a filtrelor în funcție de substanțele filtrate trebuie făcută conform legislației în vigoare privind tratarea apei reziduale.

AVERTISMENTE ȘI LIMITE DE UTILIZARE

» Masca de protecție respiratorie GVS Elipse Integra, formată din semi-mască cu filtre și ochelari integrați: ⚠ NU furnizează oxigen. ⚠ NU oferă protecție împotriva riscurilor de oxigen sau a aerului îmbogățit cu oxigen. NU oferă protecție de filtrare optică spentru sudură. ⚠ NU utilizați în atmosfere cu un volum mai mic de 19,5% oxigen. ⚠ NU utilizați când contaminanții sau concentrația lor sunt necunoscuți sau mai mari de 10xTLV. ⚠ NU utilizați în medii în care există riscuri imediate asupra sănătății sau vieții. ⚠ NU utilizați într-o atmosferă cu pericol de explozie sau cu o temperatură ridicată. ⚠ NU utilizați pentru protecție împotriva substanțelor care au slabe proprietăți de avertizare, cum ar fi miros sau gust. ⚠ NU utilizați în scopuri de evacuare. ⚠ NU utilizați pe o față cu barbă sau alte pilozități faciale care împiedică contactul direct între față și marginea măștii. ⚠ NU UTILIZAȚI filtrele sau măștile care au depășit data expirării (a se vedea ambalajul). ⚠ NU utilizați filtre deteriorate. ⚠ NU modificați dispozitivul în niciun fel. ⚠ NU încercați să înlocuiți supapele. ⚠ NU curățați sau dezinfectați filtrele de particule. ⚠ ÎNTOTDEAUNA testați presiunea fixării pe față înainte de fiecare utilizare. Dacă testarea eșuează, masca poate fi defectuoasă sau trebuie înlocuită din cauza vârstei, frecvenței de folosire sau din cauza filtrelor care necesită înlocuire. ⚠ Dacă ecranul ocular se zgârie sau deteriorează, întreaga mască facială trebuie schimbată. ⚠ Dacă este nevoie de protecție împotriva particulelor de mare-viteză la temperaturi extreme, atunci pe marcaju ochelarilor trebuie să apară litera T imediat după litera desemnând impactul, de ex. FT, BT sau AT. ⚠ Dacă litera desemnând impactul nu este urmată de litera T, atunci masca pentru ochi nu oferă protecție decât împotriva particulelor de mare-viteză la temperatura camerei. ⚠ Materialele care pot intra în contact cu pielea purtătorului poate cauza reacții alergice persoanelor susceptibile. ⚠ Masca de protecție oculară împotriva particulelor de mare-viteză purtată peste ochelari de vedere pot transmite impacte, generând astfel un risc pentru purtător. ⚠ Utilizarea dispozitivelor respiratorii combinate, în special cele care nu sunt direct conectate cu masca în timpul lucrului la flacără deschisă sau cu picături de metal lichid, poate cauza riscuri grave din cauza aprinderii cărbunelui din filtre, care poate genera un nivel acut de toxicitate.

» Utilizarea acestei măști presupune cunoașterea exactă și însușirea instrucțiunilor de folosire, normele și regulamentul de sănătate și siguranță în vigoare, instrucțiunile de selectare și utilizare, și un instructaj adecvat în domeniul echipamentului de protecție respiratorie personală.

⚠ Părăsiți zona contaminată imediat dacă:
» Apar stări de amețeală sau de rău.
» Simțiți gustul sau mirosul contaminanților sau apare vreo iritație.
» Respirația devine anevoioasă.
» Se descoperă vreun defect la aparat.

DURATA DE VIAȚĂ

» Filtrele trebuie schimbate o dată pe lună sau mai des, dacă se simte o rezistență la respirație din cauza colmatării; când începe să se simtă miros de gaze/vapori indicând faptul că filtrele sunt uzate; sau dacă atinge sfârșitul duratei lor de viață de 5 ani, indicat pe fiecare filtru individual sau pe ambalajul produsului.

» Pentru instrucțiuni vizând înlocuirea filtrelor, consultați instrucțiunile de utilizare care însoțesc filtrele de schimb. Trebuie ținută evidența strictă a înlocuirii filtrelor și a datelor de expirare.

» Producătorul garantează păstrarea proprietăților de bază ale semi-măștilor și filtrelor pe toată durata de viață.

» Declarația de conformitate cu normele UE poate fi descărcată la pagina www.gvs.com/page/maskcertifications

A se consulta informațiile furnizate de producător · Intervalul de umiditate vizând condițiile de depozitare (<95%) · Data de Expirare · Indicator de filtru dublu · Intervalul de temperatură vizând condițiile de depozitare (-10°C – +40°C) · Avertisment

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS / LITHUANIAN

ŽEMO PROFILIO KOMBINUOTASIS APSAUGINIS RESPIRATORIUS NUO DUJŲ IR DALELIŲ „GVS ELIPSE INTEGRA" SU INTEGRUOTAIS APSAUGINIAIS AKINIAIS

» Prieš naudodami respiratorių, perskaitykite šį naudojimo instrukcijos lapelį.

» Apsauginis respiratorius nuo dalelių „GVS Elipse Integra" patvirtintas kaip puskaukė su akių apsauga, atitinkanti Europos standartus EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 ir Reglamentą (ES) 2016/425. Filtrai patvirtinti pagal Europos standartą EN 14387:2004+A1:2008 ir Reglamentą (ES) 2016/425. Įtaisas profesinei paskirčiai patvirtintas tik tuo atveju, jei visi pirmiau minimi elementai naudojami kartu.

PRIEDAI

» Receptinio lęšio įdėklą galima naudoti su „GVS Integra" apsauginiais akiniais. Norint receptinį lęšį įmontuoti į rėmą, reikės konsultuotis su optiku. Naudojimo instrukcijos pateikiamos kartu su priedų rinkiniu.

NAUDOJIMAS

» Puskaukė „GVS Elipse Integra" naudojama kartu su 2 abiem pusėms tinkamų filtrų komplektu, apsaugo nuo specifinių dujų, garų, toksinių dulkių dalelių, visų tipų dulkių, miglos ir dūmų, taip pat bakterijų ir virusų, kaip nurodyta filtro aprašo ir pagal filtro etiketės spalvas.

Filtro tipas	Spalva	Naudojimas
P3	Balta	Pavojingos ir toksinės dulkių dalelės. Visų tipų dulkės, migla ir dūmai, įskaitant bakterijas ir virusus. Taip pat apima apsaugą, kurią teikia žemesnių P2 ir P1 klasių filtrai
A	Ruda	Organinės dujos ir garai, kurių virimo temperatūra ≥ 65 °C
B	Pilka	Neorganinės dujos ir garai
E	Geltona	Sieros dioksidas ir kitos rūgštinės dujos ir garai
K	Žalia	Amoniakas ir organiniai amoniako dariniai
AX	Ruda	Dujos ir garai iš organinių junginių, kurių žema virimo temperatūra – ≤ 65 °C
NO-P3	Mėlyna ir balta	Azoto oksidai, pvz. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Raudona ir balta	Gyvsidabris

» Gali būti skirtingų dujų filtrų derinys – informacijos galima gauti paprašius arba rasti adresu www.gvs.com.

» „R" raide pažymėti filtrai yra daugkartinio naudojimo ir skirti naudoti daugiau nei vienai pamainai.

» „D" raide pažymėti filtrai yra atsparūs užsikimšimui dulkėmis.

» „NR" pažymėtų filtrų negalima naudoti daugiau nei vienai pamainai.

Dujų filtras Klasė	Aprašas	Maksimali leistina kenksmingų dujų koncentracija
1 klasė	Žema adsorbcijos geba	Daugiausia 0,1 % pagal tūrį
2 klasė	Vidutinė adsorbcijos geba	Daugiausia 0,5 % pagal tūrį
3 klasė	Didelė adsorbcijos geba	Daugiausia 1,0 % pagal tūrį

» 2 ir 3 klasės filtrų teikiama apsauga apima apsaugą, kurią teikia atitinkamas žemesnės (-ių) klasės (-ių) filtras.

» AX bei SX tipų dujų filtrai ir specialūs filtrai neklasifikuojami.

» Akių apsauga tinka naudoti taip, kaip nurodo rėmo ženklinimas.

Žyma	Reikšmė
GVS	Gamintojo ID
1, 2, 3	Optinė klasė (1 = aukšta, 2 = vidutinė, 3 = žema)
3	Apsauga nuo skysčio lašų ir purslų
S	Didesnis tvirtumas
F	Mažas atsparumas smūgiams
B	Vidutinis atsparumas smūgiams
K	Paviršiaus atsparumas smulkių dalelių daromam pažeidimui
N	Atsparumas aprasojimui
2C-1.2	UV skalės numeris (geras spalvų atpažinimas)

» Jei simboliai F, B ir A ant okuliaro ir rėmo yra skirtingi, tuomet visai akių apsaugos priemonei reikia priskirti žemesniąją reikšmę.

» Kad veido skydelis atitiktų naudojimo sritį, žymimą 8 simboliu, jame turi būti įtaisytas filtras, kurio skalės numeris 2–1,2 arba 3–1,2, o minimalus storis – 1,4 mm.

» Kad akių apsaugos priemonė atitiktų naudojimo sritį, žymimą 9 simboliu, ir okuliaras, ir rėmas turi būti pažymėti šiuo simboliu ir kuria nors raide – F, B arba A.

KVĖPAVIMO TAKŲ APSAUGOS PASIRINKIMAS

» Kvėpavimo takų apsaugą turi parinkti kompetentingas asmuo, žinantis apie darbo vietoje esančias pavojingas medžiagas ir jų koncentraciją.

» Parinkimo ir naudojimo rekomendacijos (vairiose šalyse gali skirtis. Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad jūsų pasirinkimas numatomai paskirčiai atitinka nacionalinius reikalavimus.

UŽDĖJIMO NURODYMAI

A. Naudotojas kaskart prieš naudojimą ir po naudojimo turi patikrinti respiratorių ir įsitikinti, kad jis yra tinkamos naudoti būklės, o vožtuvo diafragmų ir filtrų padėtis yra tinkama.

B. Nuimkite akinius (jei yra). Jei veido plaukų patenka už kaukės krašto, efektyvaus sandarumo gali nebūti. Gali prireikti naudoti alternatyvią kvėpavimo takų apsaugą.

① 1. Nuo priekinės filtro dalies nuimkite geltonus apsauginius sandariklius ir priekinėje dalyje esantį vožtuvą. ② Respiratorių suimkite viena ranka, o apatinę galvos juostą – kita ranka. Galvos juostą užmaukite ant galvos ir nusmaukite ant kaklo. ③ Respiratorių uždėkite ant burnos, nosies ir akių, tada pakelkite viršutinę galvos juostą ir užmaukite ant pakaušio, kad respiratorius laikytųsi vietoje. ④ Apatinės galvos juostos galus suimkite ties respiratoriaus sagtimis ir švelniai patraukite link galinės galvos pusės, kad įtemptumėte. ⑤ Viršutinės galvos juostos galus suimkite ties respiratoriaus sagtimis ir švelniai patraukite link galinės galvos pusės, kad įtemptumėte.

» Dėvėdami kaukę kaskart TIKRINKITE, KAIP JI PRIGLUNDA PRIE VEIDO, kad užtikrintumėte tinkamą respiratoriaus padėtį ir išvengtumėte oro pratekėjimo tarp respiratoriaus ir veido. ⑥ NEIGIAMO SLĖGIO ATITIKTIES PATIKRA: Pirštais arba delnu uždenkite abiejų filtrų ventiliacines angas ir įkvėpkite. Jei veido apsauga šiek tiek susiglaudžia ir tarp veido ir apsauginės dalies nėra oro nutekėjimo, reiškia, kad ji tinkamai prigludusi. Pastebėjus oro pratekėjimą, reikia pareguliuoti respiratoriaus padėtį ant veido ir (arba) pareguliuoti gumeles, kad oras nebepraeitų.

⑦ Kai respiratorius nenaudojamas, visuomet pasirūpinkite, kad būtų uždėti geltoni apsauginiai sandarikliai, saugantys filtrus (tiek ant priekinės filtro dalies, tiek ant veido dalyje esančio vožtuvo).

VALYMAS

» Po kiekvieno naudojimo minkštu skudurėliu, sudrėkintu minkštu muiluotu vandeniu, išvalykite ir dezinfekuokite priekinį korpusą ir išorinį kasetinio filtro apvalkalą. ⑧ Arba nuplaukite respiratorių po tekančiu vandeniu, PATIKRINĘ, ar uždėti geltoni apsauginiai sandarikliai, ir leiskite jam išdžiūti neužterštoje aplinkoje.

PRIEŽIŪRA

» Ne rečiau kaip kartą per mėnesį reikia atlikti nuodugnią techninę priežiūrą ir apžiūrą bei ją užregistruoti.

» Išardykite respiratorių nuimdami filtrus, galvos dirželius ir lanksčias vožtuvo membranas.

» NEBANDYKITE ardyti filtro kasečių, uždėkite geltonus apsauginius sandariklius, kad valant nepatektų vandens.

» Išorinį kasetinio filtro apvalkalą valykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu minkštu muiluotu vandeniu. Arba išvalykite kasetinį filtrą po tekančiu vandeniu ir leiskite jam išdžiūti neužterštoje aplinkoje.

» Kitas respiratoriaus dalis pamerkite į šiltą vandenį su neutraliu plovikliu ir švelniai nušveiskite minkštu šepetėliu. Tada nuplaukite dalis švariu vandeniu ir leiskite joms išdžiūti neužterštoje aplinkoje.

» Akių apsaugos elementą nuvalykite naudodami minkštą, neabrazyvinę kempinę. Prireikus akių apsaugos lęšį galima nusausint mikropluošto šluoste.

LAIKYMAS, GABENIMAS IR IŠMETIMAS

» Respiratorių laikyti ir gabenti reikia apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių, atokiai nuo aukštos temperatūros šaltinių, vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo –10 iki 40 °C temperatūroje, neužterštoje aplinkoje ir originalioje pakuotėje.

» Pasibaigus gaminių tinkamumo naudoti terminui, juos reikia išmesti. Laikymas ar gabenimas nepaisant nurodytų sąlygų gali turėti įtakos tinkamumo naudoti trukmei. Kaukes ir filtrus išmeskite atsižvelgdami į filtruotą medžiagą ir laikydamiesi galiojančių atliekų tvarkymo taisyklių.

ĮSPĖJIMAI IR APRIBOJIMAI

» Respiratorius „GVS Elipse Integra", kurį sudaro puskaukė su filtrais ir integruotais apsauginiais akiniais: ⚠ NETIEKIA deguonies. ⚠ NEAPSAUGO nuo deguonies ir deguonies prisotinto oro keliamų pavojų. ⚠ NESUTEIKIA filtracinės akių apsaugos suvirinimo metu. ⚠ NENAUDOKITE aplinkoje, kurioje yra mažiau nei 19,5 % deguonies pagal tūrį. ⚠ NENAUDOKITE, kai teršalas / koncentracija nežinomi arba viršija 10xTLV. ⚠ NENAUDOKITE aplinkoje, kuri skubiai gali tapti pavojinga sveikatai ir gyvybei. ⚠ NENAUDOKITE sprogioje aplinkoje arba vietoje, kur yra didelis karštis. ⚠ NENAUDOKITE apsaugai nuo medžiagų, kurios nepasižymi pakankamomis įspėjamosiomis charakteristikomis, pavyzdžiui, kvapu ar skoniu. ⚠ NENAUDOKITE evakuacijos tikslais. ⚠ NENAUDOKITE, jei barzda ar veido plaukai neleidžia tiesiogiai susiliesti veidui ir respiratoriaus kraštui. ⚠ NENAUDOKITE filtrų ar kaukių, jei praėjo jų tinkamumo naudoti termino data (žr. ant pakuotės). ⚠ NENAUDOKITE pažeistų filtrų. ⚠ NEMODIFIKUOKITE respiratoriaus jokiu būdu. ⚠ NEBANDYKITE pakeisti vožtuvų. ⚠ Kietųjų dalelių filtrų NEGALIMA valyti ar dezinfekuoti. ⚠ Kaskart prieš naudodami BŪTINAI atlikite slėginę prigludimo prie veido patikrą. Jei patikra nepavyko, kaukė gali būti brokuota arba ją gali reikėti pakeisti – tai priklauso nuo filtrų amžiaus, naudojimo dažnumo ir keitimo. ⚠ Jei susibraižo ar pažeidžiamas okuliaras, reikia pakeisti visą veido kaukę. ⚠ Jei reikia apsaugos nuo greitai lekiančių dalelių esant ekstremalioms temperatūroms, tuomet pasirinkta akių apsaugos priemonė turi būti pažymėta raide T, einančia po atsparumo smūgiams raidės, t. y. FT, BT arba AT. ⚠ Jei po atsparumo smūgiams raidės nėra raidės T, tuomet akių apsaugą nuo greitai lekiančių dalelių galima naudoti tik kambario temperatūroje. ⚠ Medžiagos, turinčios sąlytį su naudotojo oda, jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją. ⚠ Akių apsaugos nuo greitai lekiančių dalelių priemonės, dėvimos ant įprastų korekcinių akinių, gali perduoti smūgio energiją ir taip sukelti pavojų naudotojui. ⚠ Apsaugos nuo dujų ar kombinuotojų kvėpavimo takų apsaugos priemonių, ypač tiesiogiai nesujungtų su veido kauke, naudojimas dirbant su atvira liepsna ar skysto metalo lašais gali kelti rimtą pavojų, kadangi sudėtyje anglies turintys filtrai gali užsidegti ir staigiai išsiskirti daug toksinių medžiagų.

» Šio respiratoriaus naudojimo prielaida – tikslus naudojimo instrukcijos žinojimas, taikomų sveikatos ir saugos standartų, pasirinkimo ir naudojimo rekomendacijų išmanymas ir tinkamas mokymas apie asmenines kvėpavimo takų apsaugos priemones.

⚠ Nedelsdami išeikite iš užterštos vietos, jei:
» imate jausti galvos svaigimą ar nuovargį;
» jaučiate teršalų skonį ar kvapą, arba dirginimą;
» tampa sunku kvėpuoti;
» pastebite respiratoriaus defektą.

TINKAMUMO NAUDOTI TRUKMĖ

» Filtrus reikia keisti kartą per mėnesį ar dažniau, jei filtrui užsikišus tampa sunkiau kvėpuoti; jei pradedate užuosti dujas / garus, kas rodo, kad filtras nebeveiksmingas; jei praėjusio 5 metų trukmės jų tinkamumo naudoti terminas, pažymėtas ant kiekvieno atskiro filtro ir gaminio pakuotės.

» Filtrų keitimo nurodymus žr. prie pakaitinių filtrų pridėtoje naudojimo instrukcijoje. Šių filtrų keitimų ir tinkamumo naudoti datas reikia registruoti priežiūros darbų žurnale.

» Gamintojas garantuoja, kad puskaukės ir filtrų per tinkamumo naudoti terminą išlaikys pagrindines eksploatacines charakteristikas.

» ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš svetainės www.gvs.com/page/maskcertifications

Žr. gamintojo pateiktą informaciją · Laikymo drėgmės intervalas (<95%) · Tinkamumo naudoti terminas · Dvigubo filtro žyma · Laikymo temperatūros intervalas (-10°C – +40°C) · Įspėjimas

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA / LATVIAN

GVS ELIPSE INTEGRA ZEMA PROFILA KOMBINĒTS GĀZES UN DAĻIŅU RESPIRATORS AR INTEGRĒTĀM AIZSARGBRILLĒM

» Pirms respiratora lietošanas izlasiet šo lietošanas pamācības brošūru.

» GVS Elipse Integra daļiņu respirators ir apstiprināts kā pusmaska ar acu aizsargu saskaņā ar Eiropas standartiem EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 un Regulu (ES) 2016/425. Filtri ir apstiprināti saskaņā ar Eiropas standartu EN 14387:2004+A1:2008 un Regulu (ES) 2016/425. Ierīce ir apstiprināta profesionāli lietošanai tikai tad, ja iepriekš minētie priekšmeti tiek izmantoti kopā.

PIEDERUMI

» Ir pieejami redzes korekcijas lēcu ieliktņi lietošanai GVS Integra aizsargbrillēs. Lai rāmī iestiprinātu redzes korekcijas lēcas, būs nepieciešama optiķa konsultācija. Lietošanas pamācība ir iekļauta piederumu komplektā.

LIETOJUMI

» GVS Elipse Integra pusmasku lieto kopā ar 2 universālo filtru komplektu, lai nodrošinātu aizsardzību pret specifiskām gāzēm, tvaikiem, toksiskām putekļu daļiņām, visu veidu putekļiem, miglu un izgarojumiem, tostarp baktērijām un vīrusiem, ja tas ir norādīts filtra aprakstā un atzīmēts ar krāsām uz filtra etiķetes.

Filtra tips	Krāsa	Lietojums
P3	Balts	Bīstamas un toksiskas putekļu daļiņas. Visu veidu putekļi, migla un izgarojumi, tostarp baktērijas un vīrusi. Ietver arī zemākas klases P2 un P1 filtru nodrošināto aizsardzību
A	Brūns	Organiskās gāzes un tvaiki ar viršanas temperatūru ≥ 65 °C
B	Pelēks	Neorganiskās gāzes un tvaiki
E	Dzeltens	Sēra dioksīds un citas skābās gāzes un tvaiki
K	Zaļš	Amonjaks un organiskā amonjaka atvasinājumi
AX	Brūns	Organisko savienojumu gāzes un tvaiki ar zemu viršanas temperatūru ≤ 65 °C
NO-P3	Zils-balts	Slāpekļa oksīdi, piemēram, NO, NO2, NOx
Hg-P3	Sarkans-balts	Dzīvsudrabs

» Iespējama dažādu gāzes filtru tipu kombinācija, informācija pieejama pēc pieprasījuma vai tīmekļa vietnē www.gvs.com.

» Filtri ar apzīmējumu "R" ir lietojami vairākkārt un paredzēti izmantošanai vairāk nekā vienā maiņā.

» Filtri ar apzīmējumu "D" ir noturīgi pret putekļu izraisītiem nosprostojumiem.

» Filtrus ar apzīmējumu "NR" nedrīkst lietot vairāk kā vienā maiņā.

Gāzes filtra klase	Apraksts	Maksimāli pieļaujamā kaitīgās gāzes koncentrācija
1. klase	Zema adsorbcijas spēja	Maks. 0,1 % no tilpuma
2. klase	Vidēja adsorbcijas spēja	Maks. 0,5 % no tilpuma
3. klase	Augsta adsorbcijas spēja	Maks. 1,0 % no tilpuma

» 2. un 3. klases filtra nodrošinātā aizsardzība ietver zemākas klases vai klašu filtra nodrošināto aizsardzību.

» AX un SX tipa gāzes filtri un speciālie filtri netiek klasificēti.

» Acu aizsargs ir piemērots lietošanai, kas norādīta rāmja marķējumā.

Atzīme	Nozīme
GVS	Ražotāja ID
1, 2, 3	Optiskā klase (1 = augsta, 2 = vidēja, 3 = zema)
3	Aizsardzība pret šķidruma pilieniem un šļakatām
S	Paaugstināta izturība
F	Zema enerģijas ietekme
B	Vidēja enerģijas ietekme
K	Noturība pret smalko daļiņu izraisītiem virsmas bojājumiem
N	Noturība pret miglošanos
2C-1.2	UV skalas numurs (laba krāsu atpazīšana)

» Ja simboli F, B un A nav kopīgi okulāram un rāmim, tad visam acu aizsargam ir jāpiešķir zemākais līmenis.

» Lai sejas aizsargs atbilstu lietošanas jomas 8. simbolam, tam jābūt aprīkotam ar filtru, kura skalas numurs ir 2-1,2 vai 3-1,2 un minimālais biezums ir 1,4 mm.

» Lai acu aizsargs atbilstu lietošanas jomas 9. simbolam, rāmim un okulāram jābūt atzīmētiem ar šo simbolu kopā ar vienu no simboliem F, B vai A.

ELPCEĻU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻU IZVĒLE

» Elpceļu aizsardzības līdzekļi ir jāizvēlas kompetentai personai, kura pārzina apdraudējumus darba vietā un to koncentrāciju.

» Vadlīnijas līdzekļu izvēlei un lietojumam dažādās valstīs var atšķirties. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai jūsu paredzētais lietojums atbilst valsts prasībām.

ATBILSTĪBAS INSTRUKCIJAS

A. Pirms un pēc katras lietošanas nēsātājam ir jāpārbauda, vai respirators ir labā darba stāvoklī un ventiļu membrānas un filtri ir pareizi novietoti.

B. Noņemiet brilles (ja lietojat). Ja sejas apmatojums pārsniedz maskas robežu, izolācija nav efektīva. Var būt nepieciešams alternatīvs elpceļu aizsardzības aprīkojums.

① Noņemiet dzeltenos blīvslēgus filtra priekšpusē un no ventiļa sejas daļas iekšpusē. ② Ar vienu roku satveriet respiratoru, bet ar otru — apakšējo galvas saiti. Aplieciet galvas saiti ap galvu un ļaujiet tai balstīties ap kaklu. ③ Novietojiet respiratoru uz mutes, deguna un acīm, pēc tam paceliet augšējo galvas saiti virs galvas augšdaļas, lai atbalstītu respiratoru. ④ Satveriet galvas saites apakšējos galus pie respiratora sprādzēm un viegli pavelciet galvas aizmugurē, lai pievilktu. ⑤ Satveriet galvas saites augšējos galus pie respiratora sprādzēm un viegli pavelciet galvas aizmugurē, lai pievilktu.

» Ik reizi, kad uzvelkat masku, PĀRBAUDIET TĀS ATBILSTĪBU SEJAI, lai pārliecinātos, vai respirators ir pareizi novietots un pietiekami stingrs, lai novērstu gaisa noplūdi starp respiratoru un seju. ⑥ NEGATĪVĀ SPIEDIENA ATBILSTĪBAS PĀRBAUDE: Ar pirkstiem vai plaukstu nosedziet abu filtru ventilācijas atveres un ieelpojiet. Ja sejas daļa nedaudz iespiežas un starp seju un sejas daļu netiek konstatētas gaisa noplūdes, ir panākta pareiza atbilstība. Ja tiek atklāta gaisa noplūde, atkārtoti novietojiet respiratoru uz sejas un/vai noregulējiet elastīgo siksnu, lai novērstu noplūdi.

⑦ Ja netiek lietots respirators, vienmēr pārbaudiet, vai ir uzstādīti dzeltenie blīvslēgi filtru aizsardzībai (gan filtra priekšpusē, gan uz ventiļa sejas daļas iekšpusē).

TĪRĪŠANA

» Pēc katras lietošanas reizes notīriet un dezinficējiet sejas daļu un kasetnes filtra ārējo apvalku, izmantojot maigā ziepjūdenī samitrinātu mīkstu drānu. Vai arī notīriet respiratoru zem tekoša ūdens, NOTEIKTI pārbaudot, vai ir uzlikti dzeltenie blīvslēgi, un pēc tam ļaujiet tam nožūt nepiesārņotā vidē.

APKOPE

» Rūpīga apkope un pārbaude jāveic vismaz vienreiz mēnesī un jāreģistrē.

» Izjauciet respiratoru, noņemot filtrus, galvas siksnas un elastīgās ventiļu membrānas.

» NEMĒĢINIET izjaukt filtra kasetnes un, lai nepieļautu ūdens iekļūšanu tīrīšanas laikā, uzlieciet dzeltenos blīvslēgus.

» Notīriet kasetnes filtra ārējo apvalku, izmantojot maigā ziepjūdenī samitrinātu mīkstu drānu. Vai arī notīriet kasetnes filtru zem tekoša ūdens, pēc tam ļaujiet tam nožūt nepiesārņotā vidē.

» Iegremdējiet pārējās respiratora sastāvdaļas siltā ūdenī, kam pievienots neitrāls mazgāšanas līdzeklis, un saudzīgi notīriet ar mīkstu suku. Pēc tam noskalojiet sastāvdaļas tīrā ūdenī un ļaujiet tām nožūt nepiesārņotā vidē.

» Nomazgājiet acu aizsarga elementu, izmantojot mīkstu, neabrazīvu sūkli. Ja nepieciešams, acu aizsarga lēcu nosusināšanai var izmantot mikrošķiedras audumu.

GLABĀŠANA, TRANSPORTĒŠANA UN LIKVIDĒŠANA

» Respirators ir jāglabā un jātransportē tā, lai to neietekmētu tieši saules stari, pietiekamā attālumā no augstas temperatūras avotiem, vēsā, sausā vietā, kuras temperatūra ir no -10°C līdz 40°C, nepiesārņotā vidē un oriģinālajā iepakojumā.

» Kad produkti ir sasnieguši derīguma termiņa beigas, tie jāiznīcina. Glabāšana vai transportēšana apstākļos, kas atšķiras no norādītajiem, var ietekmēt glabāšanas laiku. Atbrīvojieties no maskām un filtriem atbilstoši filtrētajai vielai saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apstrādes noteikumiem.

BRĪDINĀJUMI UN IEROBEŽOJUMI

» GVS Elipse Integra respirators, kas sastāv no pusmaskas kopā ar filtriem un integrētām aizsargbrillēm: ⚠ NEPIEGĀDĀ skābekli. ⚠ NENODROŠINA aizsardzību pret skābekļa un ar skābekli bagātināta gaisa apdraudējumiem. ⚠ NENODROŠINA filtrējošu acu aizsardzību metināšanai. ⚠ NELIETOJIET vidē, kur skābeklis ir mazāk nekā 19,5 % pēc apjoma. ⚠ NELIETOJIET, ja piesārņojums/koncentrācija nav zināma vai pārsniedz 10xTLV. ⚠ NELIETOJIET vidē, kas var kļūt tieši bīstama veselībai un dzīvībai. ⚠ NELIETOJIET sprādzienbīstamā vidē vai vietās, kur ir augsts karstuma līmenis. ⚠ NELIETOJIET aizsardzībai pret vielām, kurām nav atbilstošu brīdinājuma signālu, piemēram, aromātam vai garšai. ⚠ NELIETOJIET evakuācijas nolūkos. ⚠ NELIETOT cilvēkiem, kuriem ir bārda vai sejas apmatojums, kas novērš respiratora malas tiešu saskari ar seju. ⚠ NELIETOJIET filtrus vai maskas, kam ir beidzies derīguma termiņš (skatiet iepakojumu). ⚠ NELIETOJIET bojātus filtrus. ⚠ Nekādā gadījumā NEPĀRVEIDOJIET respiratoru. ⚠ NEMĒĢINIET nomainīt ventiļus. ⚠ NETĪRIET un nedezinficējiet daļiņu filtrus. ⚠ VIENMĒR pirms katras lietošanas pārbaudiet spiediena piemērotību sejai. Ja pārbaude neizdodas, maska var būt bojāta vai jāmaina atkarībā no vecuma, lietošanas biežuma un filtru nomaiņas. ⚠ Okulāra skrāpējumu vai bojājumu gadījumā jānomaina visa sejas maska. ⚠ Ja nepieciešama aizsardzība pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā ļoti augstā un ļoti zemā temperatūrā, tad izraudzītajam acu aizsargam jābūt atzīmētam ar burtu T tūlīt pēc trieciena burta, proti, FT, BT vai AT. ⚠ Ja aiz trieciena burta nav burta T, tad acu aizsargu drīkst izmantot tikai pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā istabas temperatūrā. ⚠ Materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, jutīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. ⚠ Acu aizsargi (pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā), ko nēsā virs standarta oftalmoloģiskajām brillēm, var pārraidīt triecienus, tādējādi radot bīstamību valkātājam. ⚠ Gāzes vai kombinētu elpceļu aizsardzības līdzekļu (jo īpaši tādu, kas nav tieši savienoti ar sejas daļu laikā, kad tiek veikts darbs ar atklātu liesmu vai šķidriem metāla pilieniem) lietošana var izraisīt nopietnu risku kokogli saturošu filtru aizdegšanās dēļ, un tādējādi var veidoties akūti toksisko vielu daudzums.

» Lai lietotu šo respiratoru, ir precīzi jāpārzina lietošanas pamācības, piemērojamie veselības un drošības standarti, vadlīnijas līdzekļa izvēlei un lietojumam un jāapgūst atbilstoša apmācība elpceļu individuālās aizsardzības jautājumos.

⚠ Nekavējoties aizejiet no piesārņotās zonas, ja:
» jūtat reiboni vai nespēku;
» sajūtat piesārņotāju garšu vai aromātu vai rodas kairinājums;
» elpošana kļūst apgrūtināta;
» respiratoram tiek atklāts defekts.

DARBMŪŽA ILGUMS

» Filtri ir jāmaina vienreiz mēnesī vai biežāk, ja konstatējat paaugstinātas grūtības elpot, jo ir aizsērējuši filtri; ja sākat just gāzes/izgarojumu aromātu, kas norāda, ka filtri vairs nedarbojas vai tie sasnieguši 5 gadu derīguma termiņa beigas, kas ir norādīts uz katra filtra un produkta iesaiņojuma.

» Norādījumus par filtru maiņu skatiet kopā ar rezerves filtriem piegādātajā lietošanas pamācībā. Filtru maiņa un derīguma termiņi ir jāreģistrē apkopes dokumentācijā.

» Ražotājs garantē, ka pusmaskas un filtru kalpošanas laikā saglabājas to lietojuma pamatīpašības.

» ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē www.gvs.com/page/maskcertifications

Skatiet ražotāja nodrošināto informāciju · Glabāšanas apstākļu mitruma diapazons (<95%) · Derīguma termiņš · Divkāršā filtra atzīme · Glabāšanas apstākļu temperatūras diapazons (-10°C – +40°C) · Brīdinājums

KASUTUSJUHEND / ESTONIAN

GAASI JA MIKROOSAKESTE EEST KAITSEV INTEGREERITUD KAITSEPRILLIDEGA MADALA PROFIILIGA TÕHUS RESPIRAATOR GVS ELIPSE INTEGRA

» Enne respiraatori kasutamist lugege käesolevat kasutusjuhendit.

» Mikroosakeste eest kaitsev respiraator GVS Elipse Integra on heaks kiidetud silmakaitsmega poolmaskina vastavalt Euroopa standardile EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 ja määrusele (EL) 2016/425. Filtrid on heaks kiidetud vastavalt Euroopa standardile EN 14387:2004+A1:2008 ja määrusele (EL) 2016/425. Seade vastab kutsealase kasutamise nõuetele ainult siis, kui ülalnimetatud tooteid kasutatakse koos.

LISAVARUSTUS

» GVS Integra näokaitsme juurde on saadaval optiline klaas. Optilise klaasi paigaldamiseks raami tuleb konsulteerida optikuga. Kasutusjuhend on lisavarustuse komplektiga kaasas.

KASUTUSALAD

» Poolmaski GVS Elipse Integra kasutatakse koos kahe mõlemale poole sobiva filtriga kaitseks teatavate gaaside, aurude, mürgiste tolmuosakeste, tolmu, udu ja igat liiki suitsu, sealhulgas bakterite ja viiruste eest, kui see on kirjas filtri kirjelduses ja näidatud filtri sildil olevate värvidega.

Filtri tüüp	Värvus	Kasutusala
P3	Valge	Ohtlikud ja mürgised tolmuosakesed. Igat liiki tolm, udu ja aurud, sealhulgas bakterid ja viirused. Hõlmab ka madalama klassi P2 ja P1 filtrite kaitset
A	Pruun	Orgaanilised gaasid ja aurud, keemistemperatuur ≥ 65 °C
B	Hall	Anorgaanilised gaasid ja aurud
E	Kollane	Vääveldioksiid ning muud gaasid ja aurud
K	Roheline	Ammoniaak ja ammoniaagi orgaanilised derivaadid
AX	Pruun	Orgaanilistest ühenditest pärit gaasid ja aurud, madala keemistemperatuuriga ≤ 65 °C
NO-P3	Siniine-valge	Lämmastikoksiidid, nt NO, NO2, NOx
Hg-P3	Punane-valge	Elavhõbe

Võimalik on kombineerida erinevaid gaasifiltritüüpe, teave on saadaval nõudmisel või veebisaidil www.gvs.com.

» Filtrid tähisega R on korduvkasutatavad ja mõeldud kasutamiseks rohkem kui ühe vahetuse ajal.

» Filtrid tähisega D on vastupidavad tolmuga ummistumise suhtes.

» Filtreid tähisega NR ei tohi kasutada rohkem kui ühe vahetuse ajal.

Gaasifiltri klass	Kirjeldus	Kahjuliku gaasi maksimaalne lubatud kontsentratsioon
1. klass	Vähene adsorptsioonivõime	Kuni 0,1 mahuprotsenti
2. klass	Keskmine adsorptsioonivõime	Kuni 0,5 mahuprotsenti
3. klass	Suur adsorptsioonivõime	Kuni 1,0 mahuprotsenti

» 2. ja 3. klassi filtri pakutav kaitse hõlmab ka madalama(te) klassi(de) vastava filtri pakutavat kaitset.

» AX- ja SX-tüüpi gaasifiltrid ja erifiltrid ei kuulu klassifitseerimisele.

» Silmakaitse sobib kasutamiseks raamile märgitud viisil.

Tähis	Tähendus
GVS	Tootja ID
1, 2, 3	Optiline klass (1 = kõrge, 2 = keskmine, 3 = madal)
3	Kaitse vedelike tilkade ja pritsmete eest
S	Parem vastupidavus
F	Väike löögienergia
B	Keskmine löögienergia
K	Vastupidavus peenosakestest tingitud pinnakahjustuste suhtes
N	Vastupidavus udustumisele
2C-1.2	UV skaala number (hea värvituvastus)

» Kui okulaaril ja raamil olevad tähised F, B ja A ei kattu, määratakse silmakaitsmele tervikuna madalam tase.

» Selleks, et näokaitse vastaks kasutusala tähisele 8, peab sellel olema filter mõõdus 2-1,2 või 3-1,2 ja paksusega vähemalt 1,4 mm.

» Et silmakaitse vastaks kasutusala tähisele 9, peab nii raamil kui ka okulaaril olema see tähis koos tähisega F, B või A.

HINGAMISTEEDE KAITSEVAHENDI VALIMINE

» Hingamisteede kaitsevahendi peab valima pädev isik, kes tunneb töökoha ohtusid ja nende kontsentratsiooni.

» Valimise ja kasutamise juhised võivad riigiti erineda. Enne kasutamist tuleb alati kontrollida, et kasutamiseks valitud toode vastaks riiklikele nõuetele.

KOHALEASETAMISE JUHISED

A. Iga kord enne ja pärast kasutamist peab kasutaja kontrollima, et respiraator oleks heas korras ja et ventiilide membraanid ja filtrid oleksid õigesti paigaldatud.

B. Eemaldage prillid (kui neid kannate). Kui näokarvad ulatuvad üle maski välisserva, ei ole tihendus tõhus. Vajalik võib olla alternatiivne hingamisteede kaitsevahend.

① Eemaldage kollased kaitsvad tihendid filtri eest ja näoosutes asuvalt ventiililt. ② Haarake ühe käega respiraatorist ja teise käega alumisest peapaelast. Pange peapael üle pea ja asetage see kukla taha. ③ Katke respiraatoriga suu, nina ja silmad, seejärel tõstke respiraatori fikseerimiseks ülemine peapael pealaele. ④ Haarake respiraatori pannalde juures alumise peapaela otstest ja tõmmake neid pingutamiseks ettevaatlikult tahapoole. ⑤ Haarake respiraatori pannalde juures ülemise peapaela otstest ja tõmmake neid pingutamiseks ettevaatlikult tahapoole.

» NÄOLE LIIBUMINE. KONTROLLIGE maski kandes alati, et respiraator oleks õigesti ja piisavalt tihedalt paigaldatud, nii et õhk ei pääseks respiraatori ja näo vahelt läbi. ⑥ PAIGALDAMISE KONTROLLIMINE VAAKUMIGA: Katke mõlema filtri ventiilid sõrmede või peopesaga ja hingake sisse. Kui näokate tõmbub veidi kokku ning õhk ei pääse näo ja näokatte vahelt liikuma, on respiraator õigesti paigaldatud. Õhulekke avastamise korral kohendage respiraatori asendit ja/või reguleerige elastset rihma lekke kõrvaldamiseks uuesti.

⑦ Kui respiraatorit ei kasutata, veenduge alati, et filtrite kaitseks oleks paigaldatud kollased kaitsvad tihendkatted (nii filtri ette kui ka näokattes asuvale ventiilile).

PUHASTAMINE

» Pärast iga kasutamist puhastage ja desinfitseerige kassettfiltri näokate ja välimine korpus nõrga seebiveelahusega niisutatud lapiga. ⑧ Või puhastage respiraatorit voolava vee all, seejuures VEENDUDES, et kollased kaitsvad tihendkatted on paigaldatud, seejärel laske sellel saastevabas keskkonnas õhu käes kuivada.

HOOLDUS

» Põhjalik hooldus ja ülevaatus tuleb teostada vähemalt kord kuus ja logida.

» Võtke respiraator osadeks – eemaldage filtrid, paelad ja painduvad ventiilimembraanid.

» ÄRGE püüdke võtta osadeks kassettfiltrit, puhastamise ajal vee sissetungimise vältimiseks paigaldage kollased kaitsvad tihendkatted.

» Puhastage välimine korpus nõrga seebiveelahusega niisutatud lapiga. Või puhastage kassettfiltrit voolava vee all, seejärel laske sellel saastevabas keskkonnas õhu käes kuivada.

» Sukeldage ülejäänud respiraatori komponendid neutraalse pesuvahendiga sooja vette ja harjake pehme harjaga õrnalt. Seejärel loputage komponente puhtas vees ja laske neil saastevabas keskkonnas õhu käes kuivada.

» Peske silmakaitsedetaili pehme mitteabrasiivse käsnaga. Vajadusel saab silmade kaitseklaasi kuivatada mikrokiudlapiga.

HOIUSTAMINE, TRANSPORTIMINE JA KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

» Respiraatorit tuleb hoida ja transportida otsese päikesevalguse eest kaitstuna, eemal kõrge temperatuuri allikatest, kuivas ja jahedas kohas temperatuurivahemikus –10°C kuni 40°C, saastamata keskkonnas ja originaalpakendis.

» Kõlblikkusaja lõppedes tuleb tooted ära visata. Säilitamine või transportimine muudes kui ettenähtud tingimustes võib mõjutada kõlblikkusaega. Kõrvaldage maskid ja filtrid kehtivate jäätmekäitluseeskirjade kohaselt vastavalt filtreeritud ainele.

HOIATUSED JA PIIRANGUD

» Respiraator GVS Elipse Integra, mis koosneb poolmaskist koos filtrite ja integreeritud kaitseprillidega: ⚠ Ei varusta hapnikuga. ⚠ Ei kaitse hapnikust ja hapnikuga rikastatud õhust tulenevate ohtude eest. ⚠ Ei taga keevitamisel filtreerivat silmade kaitset. ⚠ MITTE KASUTADA atmosfääris, kus hapniku maht on alla 19,5%. ⚠ MITTE KASUTADA, kui saasteaine/kontsentratsioon pole teada või ületab 10xTLV. ⚠ MITTE KASUTADA keskkonnas, mis võib muutuda kiiresti tervisele ja elule ohtlikuks. ⚠ MITTE KASUTADA plahvatusohtlikus keskkonnas või suure kuumuse korral. ⚠ MITTE KASUTADA kaitseks ainete eest, millel puuduvad piisavad hoiatavad tunnused, nagu lõhn või maitse. ⚠ MITTE KASUTADA põgenemise korral. ⚠ MITTE KASUTADA habeme või näokarvadega, mis ei lase respiraatori serval liibuda vahetult vastu nägu. ⚠ MITTE KASUTADA filtreid ega maske, mille kõlblikkusaeg on lõppenud (vt pakendit). ⚠ MITTE KASUTADA kahjustatud filtreid. ⚠ Respiraatorit ehitust EI TOHI mingil moel muuta. ⚠ ÄRGE üritage ventiile vahetada. ⚠ ÄRGE puhastage ega desinfitseerige mikroosakeste filtreid. ⚠ Kontrollige enne kasutamist ALATI maski istuvust. Kui kontrolli tulemus on negatiivne, võib mask olla vigane või vajada väljavahetamist olenevalt selle vanusest, kasutamise sagedusest ja filtrite asendamisest. ⚠ Okulaari kriimustuse või kahjustuse korral tuleb kogu näomask välja vahetada. ⚠ Kui on vaja kaitset kiiresti liikuvate osakeste eest äärmuslikul temperatuuril, peab valitud silmakaitsmel olema vahetult pärast mõju tähist täht T, s.t FT, BT või AT. ⚠ Kui mõju tähisele ei järgne T-täht, siis tuleb silmakaitset kasutada kiiresti liikuvate osakeste vastu ainult toatemperatuuril. ⚠ Materjalid, mis võivad nahaga kokku puutuda, võivad tundlikumatel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. ⚠ Tavaliste nägemisprillide peal kantavatest kiirete osakeste eest kaitsvatest silmakaitsevahenditest võivad löögid edasi kanduda, mis võib olla kandjale ohtlik. ⚠ Gaasi- või kombineeritud filtritega hingamisteede kaitsevahendite (eriti selliste, mis ei ole näokattega otsesest ühendatud) kasutamisel lahtiste leekide või sulametalli tilkadega töötamise ajal võib tekkida tõsine oht söefiltrite süttimisega, mille tagajärjel võib mürgiste ainete sisaldus tõusta ohuliselt üle normi.

» Selle respiraatori kasutamine eeldab kasutusjuhendi põhjalikku tundmist, kohaldatavate tervise- ja ohutusstandardite, valimise ja kasutamise juhiste põhjalikku tundmist ning hingamisteede kaitsevahendite alase koolituse läbimist.

⚠ Lahkuge saastunud piirkonnast viivitamata, kui:
» teil tekib peapööritus või ebamugavustunne;
» tunnete saasteainete maitset või lõhna või kui tekib ärritus;
» hingamine muutub raskeks;
» respiraatoril ilmneb defekt.

KASUTUSIGA

» Filtreid tuleb vahetada kord kuus või sagedamini, kui filtrite ummistumise tõttu suureneb hingamistakistus; kui tunnete gaasi/auru lõhna, mis näitab, et filtrid on oma aja ära elanud; või kui filtrid on jõudnud 5-aastase kasutusea lõppu, mis on märgitud igale filtrile eraldi ja toote pakendile.

» Filtrite vahetamise juhised leiate varufiltrite kasutusjuhendist. Filtrivahetuste ja kõlblikkusaja kohta tuleb pidada hooldusraamatut.

» Tootja tagab poolmaski ja filtrite kasutusea jooksul põhiliste tarbimisomaduste säilimise.

» Eli vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt www.gvs.com/page/maskcertifications

Vt tootja esitatud teavet · Hoiustamise niiskusvahemik (<95%) · Kõlblikkusaeg · Kaksikfiltri mark · Hoiustamise temperatuurivahemik (-10°C – +40°C) · Hoiatus

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / GREEK

ΣΥΝΔΥΑΣΤΙΚΗ ΜΑΣΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΔΙΩΝ ΧΑΜΗΛΟΥ ΠΡΟΦΙΛ GVS ELIPSE INTEGRA ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΑ ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

» Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη μάσκα.

» Η μάσκα ασφαλείας σωματιδίων GVS Elipse Integra είναι εγκεκριμένη ως ημι-μάσκα με προστασία ματιών σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Τα φίλτρα είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 14387:2004+A1:2008 και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Η συσκευή είναι εγκεκριμένη για επαγγελματικές εφαρμογές μόνο όταν τα παραπάνω στοιχεία της χρησιμοποιούνται μαζί.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

» Το συνταγογραφούμενο ένθετο φακού είναι διαθέσιμο για χρήση με τα γυαλιά κλειστού τύπου GVS Integra. Απαιτείται συμβουλή από έναν οπτικό για τον συνταγογραφούμενο φακό που θα τοποθετηθεί στο πλαίσιο. Οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνονται στο πακέτο αξεσουάρ.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

» Η μάσκα GVS Elipse Integra συνδυάζεται με ένα σετ από 2 αμφίπλευρα φίλτρα, για προστασία από συγκεκριμένα αέρια, ατμούς, τοξικά σωματίδια σκόνης, σκόνη, ομίχλη και καπνούς όλων των τύπων, συμπεριλαμβανομένων των βακτηρίων και των ιών όπως αυτό προσδιορίζεται στην περιγραφή του φίλτρου και που υποδεικνύεται από τα χρώματα που εμφανίζονται στην ετικέτα του φίλτρου.

Τύπος φίλτρου	Χρώμα	Εφαρμογή
P3	Άσπρο	Επικίνδυνα και τοξικά σωματίδια σκόνης. Σκόνη, ομίχλη και καπνοί όλων των τύπων, συμπεριλαμβανομένων των βακτηρίων και των ιών. Υπερκαλύπτει επίσης την προστασία που παρέχεται από τα φίλτρα χαμηλότερης κατηγορίας P2 και P1
A	Καφέ	Οργανικά αέρια και ατμοί, με σημείο βρασμού ≥ 65°C
B	Γκρι	Ανόργανα αέρια και ατμοί
E	Κίτρινο	Διοξείδιο του θείου και άλλα όξινα αέρια και ατμοί
K	Πράσινο	Αμμωνία και οργανικά παράγωγα αμμωνίας
AX	Καφέ	Αέρια και ατμοί από οργανικές ενώσεις, με χαμηλό σημείο βρασμού ≤ 65°C
NO-P3	Μπλε-Άσπρο	Οξείδια του αζώτου, π.χ. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Κόκκινο-Άσπρο	Υδράργυρος

» Είναι δυνατός ο συνδυασμός διαφορετικών τύπων φίλτρων αερίου, πληροφορίες διατίθενται κατόπιν αιτήματος ή μέσω www.gvs.com.

» Τα φίλτρα με σήμανση «R» είναι επαναχρησιμοποιήσιμα και προορίζονται για χρήση σε περισσότερες από μία βάρδιες.

» Τα φίλτρα με σήμανση «D» είναι ανθεκτικά σε απόφραξη λόγω σκόνης.

» Τα φίλτρα με σήμανση «NR» δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περισσότερες από μία βάρδιες.

Φίλτρο αερίου Κατηγορία	Περιγραφή	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση επιβλαβούς αερίου
Κατηγορία 1	Χαμηλή ικανότητα απορρόφησης	Μέγιστο 0,1 % του όγκου
Κατηγορία 2	Μέτρια ικανότητα απορρόφησης	Μέγιστο 0,5 % του όγκου
Κατηγορία 3	Υψηλή ικανότητα απορρόφησης	Μέγιστο 1,0 % του όγκου

» Η προστασία που παρέχεται από τα φίλτρα κατηγορίας 2 και 3 περιλαμβάνει εκείνη που παρέχεται από το αντίστοιχο φίλτρο χαμηλότερης κατηγορίας ή κατηγοριών.

» Τα φίλτρα αερίου τύπου AX και SX και τα ειδικά φίλτρα δεν ταξινομούνται.

» Το προστατευτικό ματιών είναι κατάλληλο για χρήσεις όπως αυτές αναφέρονται στη σήμανση πλαισίου.

Σήμανση	Έννοια
GVS	Ταυτότητα κατασκευαστή
1, 2, 3	Οπτική κατηγορία (1 = υψηλή, 2 = μεσαία, 3 = χαμηλή)
3	Προστασία από σταγονίδια και πιτσίλισμα υγρών
S	Αυξημένη ανθεκτικότητα
F	Συγκρούσεις χαμηλής ενέργειας
B	Συγκρούσεις μεσαίας ενέργειας
K	Ανθεκτικότητα στις επιφανειακές βλάβες από λεπτά σωματίδια
N	Ανθεκτικότητα στο θάμπωμα
2C-1.2	Αριθμός κλίμακας UV (καλή αναγνώριση χρώματος)

» Εάν τα σύμβολα F, B και A δεν είναι ίδια τόσο για τον φακό όσο και για το πλαίσιο, τότε είναι η χαμηλότερη κατηγορία αυτή που ορίζει το σύνολο του προστατευτικού ματιών.

» Για να συμμορφώνεται ένα προστατευτικό κάλυμμα προσώπου με το σύμβολο χρήσης 8 πρέπει να είναι εφοδιασμένο με φίλτρο κλίμακας αριθ. 2-1,2 ή 3-1,2 και να έχει ελάχιστο πάχος 1,4 mm.

» Για να συμμορφώνεται ένα προστατευτικό για τα μάτια με το σύμβολο χρήσης 9, τόσο το πλαίσιο όσο ο φακός πρέπει να φέρουν το σύμβολο αυτό μαζί με ένα από τα σύμβολα F, B ή A.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

» Η αναπνευστική προστασία πρέπει να επιλέγεται από κατάλληλο άτομο με γνώσεις των κινδύνων στους χώρους εργασίας και τις συγκεντρώσεις τους.

» Οι κανονισμοί που αφορούν την επιλογή και τη χρήση της μπορεί να διαφέρουν μεταξύ των χωρών. Να βεβαιώνεστε πάντα πριν από τη χρήση ότι η επιλογή σας για τη συγκεκριμένη εφαρμογή πληροί τις εθνικές απαιτήσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

A. Η μάσκα πρέπει να επιθεωρείται από τον χρήστη πριν και μετά από κάθε χρήση για να εξασφαλιστεί ότι βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση και τα διαφράγματα των βαλβίδων και τα φίλτρα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

B. Αφαιρέστε τα γυαλιά (εάν τα φοράτε). Εάν οι τρίχες του προσώπου ξεπερνούν το όριο της μάσκας δεν μπορεί να επιτευχθεί αποτελεσματική εφαρμογή. Μπορεί να απαιτείται εναλλακτικός προστατευτικός αναπνευστικός εξοπλισμός (RPE).

① Αφαιρέστε τα κίτρινα προστατευτικά πώματα σφράγισης από το μπροστινό μέρος του φίλτρου και τη βαλβίδα στο εσωτερικό της προσωπίδας. ② Κρατήστε τη μάσκα με το ένα χέρι και τον κάτω ιμάντα με το άλλο. Περάστε τον ιμάντα πάνω από το κεφάλι σας και αφήστε τον να πέσει στον αυχένα σας. ③ Τοποθετήστε τη μάσκα πάνω από το στόμα, τη μύτη και τα μάτια σας, μετά σηκώστε τον πάνω ιμάντα ώστε να ακουμπά στο πάνω μέρος του κεφαλιού σας για να στηρίξει τη μάσκα. ④ Πιάστε τις άκρες του κάτω ιμάντα στις πόρπες της μάσκας και τραβήξτε απαλά προς το πίσω μέρος του κεφαλιού για να τον σφίξετε. ⑤ Πιάστε τις άκρες του πάνω ιμάντα στις πόρπες της μάσκας και τραβήξτε απαλά προς το πίσω μέρος του κεφαλιού για να τον σφίξετε.

» Πρέπει να κάνετε ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ κάθε φορά που φοράτε τη μάσκα για να είστε σίγουροι ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και αρκετά σφιχτά για να αποφύγετε τη μη προστατευμένη είσοδο αέρα μεταξύ της μάσκας και του προσώπου. ⑥ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΑΡΝΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ: Καλύψτε τους αεραγωγούς και των δύο φίλτρων με τα δάχτυλά σας ή την παλάμη του χεριού σας και εισπνεύστε. Εάν η προσωπίδα βυθιστεί ελαφρώς και δεν εντοπιστούν διαρροές αέρα μεταξύ του προσώπου και της προσωπίδας, έχει επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή. Εάν εντοπιστεί διαρροή αέρα, επανατοποθετήστε τη μάσκα στο πρόσωπο ή/και επαναρυθμίστε το λάστιχο για να εξαλείψετε τη διαρροή.

⑦ Όταν ο αναπνευστήρας δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε πάντα ότι τα κίτρινα προστατευτικά πώματα σφράγισης είναι τοποθετημένα για την προστασία των φίλτρων (τόσο στο μπροστινό μέρος του φίλτρου όσο και στη βαλβίδα στο εσωτερικό της προσωπίδας).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

» Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε και απολυμάνετε την προσωπίδα και το εξωτερικό περίβλημα του φίλτρου φυσιγγίου με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο σαπουνόνερο.

⑧ Ή καθαρίστε τον αναπνευστήρα κάτω από τρεχούμενο νερό, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ έχουν εφαρμοστεί τα κίτρινα προστατευτικά πώματα σφράγισης, στη συνέχεια, αφήστε τον να στεγνώσει στον αέρα σε μη μολυσμένη ατμόσφαιρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

» Η διεξοδική συντήρηση και εξέταση πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά τον μήνα και να καταγράφεται.

» Αποσυναρμολογήστε τον αναπνευστήρα αφαιρώντας τα φίλτρα, τις δέστρες κεφαλής και τα εύκαμπτα διαφράγματα βαλβίδων.

» ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τα φυσίγγια φίλτρου, εφαρμόστε τα κίτρινα προστατευτικά πώματα σφράγισης για να αποτρέψετε την είσοδο νερού κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

» Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα του φίλτρου φυσιγγίου με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο σαπουνόνερο. Ή καθαρίστε το φίλτρο του φυσιγγίου κάτω από τρεχούμενο νερό και, στη συνέχεια, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα σε μη μολυσμένη ατμόσφαιρα.

» Βυθίστε τα άλλα εξαρτήματα του αναπνευστήρα σε ζεστό νερό με ουδέτερο απορρυπαντικό και τρίψτε απαλά με μια μαλακή βούρτσα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε τα εξαρτήματα με καθαρό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα σε μη μολυσμένη ατμόσφαιρα.

» Πλύνετε το στοιχείο προστασίας ματιών χρησιμοποιώντας ένα μαλακό μη λειαντικό σφουγγάρι. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα πανί μικροϊνών για το στέγνωμα των φακών αν αυτό είναι απαραίτητο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

» Η μάσκα θα πρέπει να φυλάσσεται και να μεταφέρεται μακριά από την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, σε ψυχρή ξηρή ατμόσφαιρα σε θερμοκρασίες μεταξύ -10°C και 40°C, σε μη μολυσμένο περιβάλλον και στην αρχική συσκευασία.

» Τα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται όταν φθάνουν την ημερομηνία λήξης τους. Η αποθήκευση ή η μεταφορά σε συνθήκες διαφορετικές από εκείνες που καθορίζονται μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής τους. Απορρίψτε τις μάσκες και τα φίλτρα ανάλογα με την ουσία που φιλτράρεται και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς επεξεργασίας αποβλήτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

» Η μάσκα GVS Elipse Integra, αποτελούμενη από μία ημιμάσκα μαζί με φίλτρα και γυαλιά προστασίας: ⚠ ΔΕΝ παρέχει οξυγόνο. ⚠ ΔΕΝ παρέχει προστασία από κινδύνους οξυγόνου και εμπλουτισμένου με οξυγόνο αέρα. ⚠ ΔΕΝ παρέχει φίλτρο προστασίας ματιών για συγκόλληση. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ σε ατμόσφαιρες που περιέχουν οξυγόνο κάτω του 19,5% κατ' όγκο. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ όταν ο μολυσματικός παράγοντας / η συγκέντρωση του είναι άγνωστος ή υπερβαίνει τα 10xTLV. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ σε ατμόσφαιρες που μπορεί να γίνουν άμεσα επικίνδυνες για την υγεία και τη ζωή. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ σε περιβάλλοντα που η ατμόσφαιρα είναι εκρηκτική ή υπάρχουν υψηλά επίπεδα θερμότητας. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ για προστασία από ουσίες που δεν διαθέτουν επαρκή προειδοποιητικά σήματα όπως οσμή ή γεύση. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ για σκοπούς διαφυγής. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ με γένια ή τρίχες προσώπου που εμποδίζουν την άμεση επαφή μεταξύ του προσώπου και της άκρης της μάσκας. ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ φίλτρα ή μάσκες που έχουν υπερβεί την ημερομηνία λήξης (βλ. Συσκευασία). ⚠ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ κατεστραμμένα φίλτρα. ⚠ ΜΗΝ τροποποιείτε τη μάσκα με οποιονδήποτε τρόπο. ⚠ ΜΗΝ επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τις βαλβίδες. ⚠ ΜΗΝ καθαρίζετε ή απολυμαίνετε τα φίλτρα σωματιδίων. ⚠ ΠΑΝΤΑ να κάνετε έλεγχο πίεσης της τοποθέτησης στο πρόσωπο πριν από κάθε χρήση. Αν ο έλεγχος αποτύχει, η μάσκα μπορεί να είναι ελαττωματική ή να απαιτεί αντικατάσταση ανάλογα με την ηλικία, τη συχνότητα χρήσης και την αντικατάσταση των φίλτρων. ⚠ Εάν γδαρθεί ή καταστραφεί ο φακός, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη η μάσκα. ⚠ Εάν απαιτείται προστασία έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, τότε το επιλεγμένο προστατευτικό ματιών θα πρέπει να επισημαίνεται με το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα κρούσης, δηλαδή FT, BT ή AT. ⚠ Εάν το γράμμα κρούσης δεν ακολουθείται από το γράμμα T τότε το προστατευτικό ματιών μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για προστασία έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. ⚠ Τα υλικά που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη θα μπορούσαν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. ⚠ Τα προστατευτικά ματιών κατά σωματιδίων υψηλής ταχύτητας που φοριούνται πάνω από τα οφθαλμικά γυαλιά μπορεί να μεταδώσουν τις κρούσεις, δημιουργώντας έτσι κίνδυνο για τον χρήστη. ⚠ Η χρήση προστατευτικών αναπνευστικών συσκευών αερίων ή συνδυαστικών, ειδικά εκείνων που δεν συνδέονται άμεσα με το πρόσωπο κατά την εργασία με ανοικτές φλόγες ή με σταγονίδια ρευστού μετάλλου, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο λόγω της ανάφλεξης των φίλτρων που περιέχουν άνθρακα που μπορεί να προκαλέσουν αυξημένα επίπεδα τοξικών ουσιών.

» Η χρήση αυτής της μάσκας προϋποθέτει την ακριβή γνώση των οδηγιών χρήσης, των ισχυόντων προτύπων υγείας και ασφάλειας, των οδηγιών για την επιλογή και χρήση και την κατάλληλη εκπαίδευση σε θέματα προσωπικής αναπνευστικής προστασίας.

⚠ Εγκαταλείψτε άμεσα τη μολυσμένη περιοχή εάν:
» Νιώσετε ζάλη ή δυσφορία
» Γεύεστε ή μυρίζετε μολυσματικές ουσίες ή προκληθεί ερεθισμός
» Παρουσιάσετε δυσκολία στην αναπνοή
» Εντοπίσετε ένα ελάττωμα στη μάσκα

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

» Τα φίλτρα πρέπει να αλλάζονται μία φορά τον μήνα ή πιο συχνά, αν διαπιστώσετε αυξημένη αντίσταση στην αναπνοή καθώς τα φίλτρα φράσσονται, όταν αρχίσετε να μυρίζετε την οσμή αερίου/ατμού που δείχνει ότι τα φίλτρα έχουν εξαντληθεί, ή αν φτάσουν στο τέλος της ημερομηνίας λήξης των 5 ετών, η οποία σημειώνεται σε κάθε μεμονωμένη συσκευασία φίλτρου και προϊόντος.

» Για οδηγίες αλλαγής των φίλτρων ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης που παρέχονται με τα ανταλλακτικά φίλτρα. Θα πρέπει να τηρείται αρχείο των αλλαγών φίλτρων και των ημερομηνιών λήξης.

» Ο κατασκευαστής εγγυάται τη διατήρηση των βασικών καταναλωτικών ιδιοτήτων κατά τη διάρκεια ζωής της ημιμάσκας και των φίλτρων.

» Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ στη διεύθυνση www.gvs.com/page/maskcertifications

Δείτε τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή · Εύρος υγρασίας των συνθηκών αποθήκευσης (<95%) · Ημερομηνία λήξης · Σήμανση διπλού φίλτρου · Εύρος θερμοκρασίας των συνθηκών αποθήκευσης (-10°C – +40°C) · Προειδοποίηση

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / BULGARIAN

ИНТЕГРИРАН РЕСПИРАТОР ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ГАЗ И ПРАХОВИ ЧАСТИЦИ С НИСЪК ПРОФИЛ С ИНТЕГРИРАНИ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА GVS ELIPSE

» Прочетете тази листовка с инструкции за употреба преди да използвате респиратора.

» Респираторът за частици GVS Elipse Integra е одобрен като полумаска с предпазител за очите, в съответствие с Европейските стандарти EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 и Регламент (ЕС) 2016/425. Филтрите са одобрени в съответствие с европейския стандарт EN 14387:2004+A1:2008 и Регламент (ЕС) 2016/425. Устройството е одобрено за професионални приложения само когато горните елементи се използват заедно.

АКСЕСОАРИ

» Предлага се вложка за лещи с рецепта за очила GVS Integra. Ще е необходима консултация с оптик, за да могат лещите да бъдат поставени в рамката. Инструкциите за употреба са включени в комплекта аксесоари.

ПРИЛОЖЕНИЯ

» Полумаската GVS Elipse Integra се използва заедно с набор от 2 филтъра и за двете ръце, за да осигури защита срещу специфични газове, пари, токсични прахови частици, прах, мъгла и изпарения от всички видове, включително бактерии и вируси, където това е посочено в описанието на филтъра и се обозначава с цветовете, показани на етикета на филтъра.

Тип филтър	Цвят	Прилагане
P3	Бял	Опасни и токсични прахови частици. Прах, мъгла и изпарения от всички видове, включително бактерии и вируси. Обхваща и защитата, осигурена от филтри от P2 и P1 от по-нисък клас
A	Кафява	Органични газове и пари, с точка на кипене ≥ 65 °C
B	Сив	Неорганични газове и пари
E	Жълт	Серен диоксид и други киселинни газове и пари
K	Зелен	Амоняк и органични производни на амоняка
AX	Кафява	Газове и пари от органични съединения с ниска точка на кипене ≤ 65 °C
NO-P3	Синьо-бял	Азотни оксиди, напр. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Червено-бял	Живак

» Възможна е комбинация от различни видове газови филтри, информацията е достъпна при поискване или на www.gvs.com.

» Филтрите, отбелязани с „R", могат да се използват повторно и са предназначени да се използват за повече от една смяна.

» Филтрите с надпис "D" са устойчиви на запушване на прах.

» Филтрите с надпис "NR" не се използват за повече от една смяна.

Газово филтър Клас	Описание	Максимално допустима вредна концентрация на газ
Клас 1	Нисък адсорбционен капацитет	Макс 0,1% по обем
Клас 2	Среден адсорбционен капацитет	Макс 0,5 % по обем
Клас 3	Висок адсорбционен капацитет	Макс 1,0 % по обем

» Защитата, осигурена от филтър клас 2 и 3, включва защитата, осигурена от съответния филтър от по-нисък клас или класове.

» Газови филтри типове AX и SX и специални филтри не са класифицирани.

» Протекторът за очи е подходящ за употреба, както е посочено в маркировката на рамката.

Маркировка	Значение
GVS	Идентификационен номер на производителя
1, 2, 3	Оптичен клас (1 = висок, 2 = среден, 3 = нисък)
3	Защита срещу капчици и пръски от течности
S	Повишена здравина
F	Ниско енергийно въздействие
B	Средно енергийно въздействие
K	Устойчивост на повърхностни повреди от фини частици
N	Устойчивост на замъгляване
2C-1.2	Номер на UV скала (добро цветоусещане)

» Ако символите F, B и A не са общи както за окуляра, така и за рамката, тогава най-долното ниво се приписва на пълния протектор за очи.

» За да може лицевият щит да съответства на символа 8 на полето за използване, той трябва да бъде снабден с филтър с мащаб номер 2-1,2 или 3-1,2 и да има минимална дебелина 1,4 mm.

» За да бъде протектор на очите в съответствие със символа 9 на полето за употреба, рамката и окулярът се маркират с този символ заедно с един от символите F, B или A.

ИЗБОР НА РЕСПИРАТОРНА ЗАЩИТА

» Дихателната защита трябва да бъде избрана от компетентно лице, запознато с опасностите на работното място и техните концентрация.

» Насоките за избор и употреба могат да варират в различните страни. Винаги проверявайте преди употреба, за да се уверите, че вашият избор за предвиденото приложение отговаря на националните изисквания.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

A. Респираторът трябва да бъде инспектиран от потребителя преди и след всяка употреба, за да се гарантира, че той е в добро работно състояние и диафрагмите на клапана и филтрите са поставени правилно.

B. Свалете очилата (ако носите такива). Ако космите на лицето излизат извън границата на маската, няма да се постигне ефективно уплътнение. Може да се наложи алтернативно RPE.

① Свалете жълтите защитни уплътнителни капачки от предната част на филтъра и клапана в лицевата част. ② Хванете респиратора с едната ръка, а долната лента за глава с другата ръка. Поставете лентата за глава над главата си и я оставете да стои около врата. ③ Поставете респиратора над устата, носа и очите, след което повдигнете горната лента за глава върху върха на главата, за да поддържате респиратора. ④ Хванете долните краища на лентата за глава при катарамите на респиратора и леко издърпайте към задната част на главата, за да стегнете. ⑤ Хванете горните краища на лентата за глава при катарамите на респиратора и леко издърпайте към задната част на главата, за да стегнете.

» ПРАВЕТЕ ПРОВЕРКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО НА ЛИЦЕТО всеки път, когато се носи маската, за да се гарантира, че респираторът е поставен правилно и достатъчно здраво, за да се предотврати изтичането на въздух между респиратора и лицето. ⑥ ПРОВЕРКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ОТРИЦАТЕЛНО НАЛЯГАНЕ: Покрийте вентилационните отвори на двата филтъра с пръсти или с дланта на ръката си и вдишайте. Ако лицевото парче леко се свие и не се открие изтичане на въздух между лицето и лицевото парче, е постигнато правилно прилягане. Ако се установи изтичане на въздух, поставете респиратора върху лицето и/или регулирайте еластичната лента, за да елиминирате изтичането. ⑦ Когато респираторът не се използва, винаги се уверявайте, че жълтите уплътнителни капачки са поставени, за да предпазят филтрите (както на предната част на филтъра, така и на клапана в лицевата част).

ПОЧИСТВАНЕ

» След всяка употреба почиствайте и дезинфекцирайте лицевия елемент и външната обвивка на касетъчния филтър с мека кърпа, навлажнена с мека сапунена вода. ⑧ Или почистете респиратора под течаща вода, като се уверите, че жълтите защитни капачки са поставени, след което го оставете да изсъхне на въздух в незамърсена атмосфера.

ПОДДРЪЖКА

» Поне веднъж месечно трябва да се извършва задълбочена поддръжка и преглед, които да се записват.

» Разглобете респиратора, като премахнете филтрите, презрамките и гъвкавите диафрагми на клапаните.

» НЕ се опитвайте да разглобявате филтърните касети, поставете жълтите защитни уплътнителни капачки, за да предотвратите проникването на вода по време на почистването.

» Почистете външната обвивка на касетъчния филтър с мека кърпа, навлажнена с мека сапунена вода. Или почистете касетъчния филтър под течаща вода, след което го оставете да изсъхне на въздух в незамърсена среда.

» Потопете другите компоненти на респиратора в топла вода с неутрален почистващ препарат и внимателно ги почистете с мека четка. След това изплакнете компонентите с чиста вода и ги оставете да изсъхнат на въздух в незамърсена среда.

» Измийте елемента за защита на очите, като използвате мека неабразивна гъба. Микрофибърна кърпа може да се използва за изсушаване на лещата за защита на очите, ако е необходимо.

СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

» Респираторът трябва да се съхранява и транспортира далеч от пряка слънчева светлина, далеч от източници на висока температура, в хладна суха атмосфера при температура между -10°C и 40°C, в незамърсена среда и в оригиналната опаковка.

» Продуктите трябва да бъдат изхвърлени, когато достигнат срока си на годност. Съхранението или транспортирането при условия, различни от посочените, могат да повлияят на срока на годност. Изхвърлете маски и филтри според филтрираното вещество в съответствие с действащите разпоредби за третиране на отпадъците.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

» Респираторът GVS Elipse Integra, състоящ се от полумаска заедно с филтри и интегрирани защитни очила: ⚠ НЕ снабдява с кислород. ⚠ НЕ осигурява защита срещу опасности от кислород и въздух, обогатен с кислород. ⚠ НЕ осигурява филтрираща защита на очите за заваряване. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ в атмосфера, която съдържа по-малко от 19,5% кислород. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ, когато замърсителите/концентрацията е неизвестна или надвишава 10xTLV. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ в атмосфери, които могат да станат незабавно опасни за здравето и живота. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ в експлозивна атмосфера или където са заложени високи нива на топлина. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ за защита срещу вещества, лишени от адекватни предупредителни сигнали като миризма или вкус. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ с цел бягство. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ с брада или лицево окосмяване, които предотвратяват директен контакт между лицето и ръба на респиратора. ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ филтри или маски, които са премина срока на годност (вижте опаковката). ⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ повредени филтри. ⚠ НЕ модифицирайте респиратора по никакъв начин. ⚠ НЕ се опитвайте да смените клапаните. ⚠ НЕ почиствайте и не дезинфекцирайте филтри за частици. ⚠ ВИНАГИ правете проверка за поставяне под налягане преди всяка употреба. Ако проверката е неуспешна, маската може да е повредена или да изисква подмяна в зависимост от възрастта, честотата на използване и подмяната на филтрите. ⚠ Ако окулярът се надраска или повреди, цялата маска за лице трябва да бъде сменена. ⚠ Ако е необходима защита срещу високоскоростни частици при екстремни температури, тогава избраният протектор за очи трябва да бъде маркиран с буквата T непосредствено след буквата за въздействие, т.е. FT, BT или AT. ⚠ Ако буквата за въздействие не е последвана от буквата T, тогава протекторът за очи трябва да се използва само срещу високоскоростни частици при стайна температура. ⚠ Материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да предизвикат алергични реакции у лица, които са податливи на това. ⚠ Предпазителите за очи срещу високоскоростни частици, носени над стандартните очила, могат да предават удар, като по този начин да създадат опасност за потребителя. ⚠ Използването на газови или комбинирани респираторни защитни устройства, особено тези, които не са пряко свързани с лицевия елемент по време на работа с открит пламък или капчици от течен метал, може да причини сериозен риск поради запалването на филтрите, съдържащи въглища, които може да генерира остри нива на токсичните вещества.

» Използването на този респиратор предполага точно познаване на инструкциите за употреба, приложимите стандарти за здраве и безопасност, указанията за избор и употреба и подходящо обучение по отношение на личната защита на дихателните пътища.

⚠ Напуснете замърсената зона незабавно, ако:
» Усетите виене на свят или изтощение.
» Имате вкус или мирис на замърсителя или се появи дразнене.
» Дишането стане трудно.
» В респиратора е открит дефект.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ЖИВОТ

» Филтрите трябва да се сменят веднъж месечно или по-често, ако установите повишено съпротивление при дишане, тъй като филтрите се запушват; когато започнете да усещате миризмата на газ/пари, което показва, че филтрите са изтощени; или ако достигнат края на 5-годишния си срок на годност, който е отбелязан върху всеки отделен филтър и опаковка на продукта.

» За инструкции за смяна на филтри вижте Инструкциите за употреба, доставени с филтрите за подмяна. За тези смени на филтри и срока на годност трябва да се води отчет за поддръжка.

» Производителят гарантира запазването на основни потребителски свойства по време на експлоатационния живот на полумаската и филтрите.

» Декларация на ЕС за съответствие може да бъде изтеглена на www.gvs.com/page/maskcertifications

Вижте информация, предоставена от производителя · Диапазон на влажност на условията на съхранение (<95%) · Дата на изтичане на срока на годност · Двоен знак на филтъра · Температурен диапазон на условията на съхранение (-10°C – +40°C) · Предупреждение

UPUTSTVO ZA UPOTREBU / SERBIAN

GVS ELIPSE INTEGRA NISKOPROFILNI KOMBINOVANI ZAŠTITNI RESPIRATOR ZA GAS I ČESTICE SA INTEGRISANIM NAOČARIMA

» Pročitajte ovo Korisničko uputstvo pre upotrebe respiratora.

» GVS Elipse Integra zaštitni respirator za čestice je odobren kao polumaska sa očnom zaštitom, u skladu sa Evropskim standardima EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 i Regulativa (EU) 2016/425. Filteri su odobreni u skladu sa Evropskim standardom EN 14387:2004+A1:2008 i Regulativa (EU) 2016/425. Uređaj je odobren za profesionalnu primenu samo kada se gore navedeni artikli koriste zajedno.

DODATNA OPREMA

» Umetak za prepisana sočiva dostupan je za upotrebu sa GVS Integra naočarima. Biće potrebna konsultacija sa optičarem za postavljanje prepisanih sočiva u okvir. Uputstvo za upotrebu je uključeno u komplet sa dodatnom opremom.

PRIMENA

» Polumaska GVS Elipse Integra se koristi zajedno sa kompletom od 2 neodređena filtera (za levi ili desni obraz), za pružanje zaštite od specifičnih gasova, para, toksičnih čestica prašine, prašine, magle i svih tipova isparenja, uključujući bakterije i viruse gde je navedeno u opisu filtera i prikazano bojama koje se nalaze na etiketi filtera.

Tip filtera	Boja	Primena
P3	Bela	Štetne i toksične čestice prašine. Prašina, magla i sve vrste isparenja, uključujući bakterije i viruse. Takođe pokriva zaštitu koju obezbeđuju filteri niže klase P2 i P1.
A	Braon	Organski gasovi i pare, sa tačkom ključanja ≥ 65°C
B	Siva	Neorganski gasovi i pare
E	Žuta	Sumpor dioksid i drugi kiseli gasovi i pare
K	Zelena	Amonijak i organski derivati amonijaka
AX	Braon	Gasovi i pare organskih jedinjenja, sa niskom tačkom ključanja ≤ 65°C
NO-P3	Plavo-Bela	Azotni oksidi, npr. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Crveno-Bela	Živa

» Kombinacija različitih tipova filtera za gas je moguća, informacije su dostupne na zahtev ili preko www.gvs.com.

» Filteri označeni sa „R" su za ponovnu upotrebu i namenjeni su za upotrebu više od jednog menjanja.

» Filteri označeni sa „D" su otporni na začepljenje prašinom.

» Filteri označeni sa „NR", ne treba da se koriste više od jednom.

Filter za gas Klasa	Opis	Maksimalno dozvoljena koncentracija štetnog gasa
Klasa 1	Nizak kapacitet adsorpcije	Maksimalno 0,1 % po zapremini
Klasa 2	Srednji kapacitet adsorpcije	Maksimalno 0,5 % po zapremini
Klasa 3	Visoki kapacitet adsorpcije	Maksimalno 1,0 % po zapremini

» Zaštita obezbeđena filterima Klase 2 i 3 uključuje i zaštitu obezbeđenu filterima niže klase ili klasa.

» Tipovi filtera za gas AX i SX i specifični filteri nisu klasifikovani.

» Očna zaštita je povoljna za upotrebu kao što je navedeno u uokvirenoj oznaci.

Oznaka	Značenje
GVS	ID proizvođača
1, 2, 3	Optička Klasa (1 = visoka, 2 = srednja, 3 = niska)
3	Zaštita od kapljica i prskanja tečnosti
S	Povećana robusnost
F	Niski uticaj energije
B	Srednji uticaj energije
K	Otpornost na površinu oštećenu finim česticama
N	Otpornost na maglenje
2C-1.2	Broj na UV skali (dobro prepoznavanje boja)

» Ako simboli F, B i A nisu zajednički za okular i okvir onda je niži nivo koji treba odrediti za kompletiranje očne zaštite.

» Za usklađenost štitnika za lice sa poljem upotrebe simbol 8 treba da se podesi sa filterom na brojnoj skali od 2-1,2 ili 3-1,2 i da bude najmanje debljine od 1.4mm.

» Za kompletiranje očne zaštite sa poljem upotrebe simbol 9 i okvir i okular treba da budu označeni sa ovim simbolom zajedno sa jednim od simbola F, B ili A.

IZBOR RESPIRATORNE ZAŠTITE

» Respiratorna zaštita mora da bude izabrana od kompetentne osobe upoznate sa opasnostima u radnoj sredini i njihovom koncentracijom.

» Smernice za izbor i upotrebu mogu varirati od zemlje do zemlje. Uvek proverite pre upotrebe da vaš izbor namenjene primene odgovara nacionalnim zahtevima.

INSTRUKCIJE ZA PODEŠAVANJE

A. Respirator mora da bude proveren od nosioca pre i posle svake upotrebe kako bi se osigurao da je u dobrom radnom stanju i da su ventilske dijafragme i filtera ispravno u ležištu.

B. Skinite naočare (ako ih nosite). Ako kosa preko lica ide ispod granice maske neće se postići efikasno zaptivanje. Možda će biti potreban alternativni RPE.

① Uklonite žute zaštitne kapice sa prednje strane filtera i ventila unutar maske za lice. ② Uhvatite respirator jednom rukom i donju traku za glavu drugom rukom. Stavite traku za glavu preko glave i ostavite da stoji oko vrata. ③ Stavite respirator preko usta, nosa i očiju, zatim podignite gornju traku za glavu na položaj kao krunu na glavi radi podrške respiratoru. ④ Uhvatite krajeve donje trake za glavu na kopči respiratora i nežno povucite prema potiljku da bi ga pričvrstili. ⑤ Uhvatite krajeve gornje trake za glavu na kopči respiratora i nežno povucite prema potiljku da bi ga pričvrstili.

» PROVERA PODEŠENOSTI PREMA LICU svaki put kada se nosi maska da biste se osigurali da je respirator nalegao pravilno i da je dovoljno pritegnut da bi se sprečilo prodiranje vazduha između respiratora i lica. ⑥ PROVERA PRAVILNE PODEŠENOSTI POMOĆU NEGATIVNOG PRITISKA: Prekrijte otvore oba filtera prstima ili dlanom i udahnite. Ako se deo maske za lice blago uvuče i nema curenja vazduha između lica i dela za lice, maska je pravilno podešena. Ako se javi curenje vazduha, ponovo postavite respirator na lice i/ili ponovo podesite elastični remen da bi eliminisali curenje. ⑦ Kada se respirator ne koristi, uvek proverite da li su žute zaštitne kapice stavljene kako bi štitile filter (i na prednjoj strani filtera i na ventilu unutar maske za lice).

ČIŠĆENJE

» Nakon svake upotrebe, očistite i dezinfikujte masku za lice i spoljašnju školjku kertridž filtera mekom krpom navlaženom blagom sapunicom. ⑧ Očistite respirator pod mlazom vode, PROVERITE da li su žute zaštitne kapice stavljene, zatim ostavite da se osuši na vazduhu u nekontaminiranoj atmosferi.

ODRŽAVANJE

» Temeljno održavanje i provera obavljaju se najmanje jednom mesečno, uz vođenje evidencije.

» Rasklopite respirator skidanjem filtera, remenja za glavu i fleksibilnih membrana ventila.

» NE POKUŠAVAJTE da rastavite kertridže za filtere, postavite žute zaštitne kapice da biste sprečili ulazak vode tokom čišćenja.

» Očistite spoljašnju školjku kertridž filtera mekom krpom navlaženom blagom sapunicom. Ili očistite kertridž filter pod tekućom vodom, a zatim ga ostavite da se osuši na vazduhu u nekontaminiranoj atmosferi.

» Potopite ostale komponente respiratora u toplu vodu sa neutralnim deterdžentom i blago protrljajte mekom četkom. Zatim isperite komponente čistom vodom i ostavite da se osuše na vazduhu u nekontaminiranoj atmosferi.

» Perite očnu zaštitu korišćenjem neabrazivnog sunđera. Mikrofiber krpu možete koristiti za sušenje stakala očne zaštite ako je neophodno.

SKLADIŠTENJE, TRANSPORT I ODLAGANJE

» Respirator treba čuvati i transportovati bez uticaja sunčane svetlosti, dalje od izvora visoke temperature, u hladnoj suvoj atmosferi na temperaturi između -10°C to 40°C, u nezagađenoj sredini i u originalnom pakovanju.

» Proizvode morate baciti kada im prođe životni vek na polici. Skladištenje ili transportovanje pod uslovima drugačijim od onih koji su specifikovani mogu uticati na životni vek na polici. Odložite maske i filtere u skladu sa filtriranom supstancom shodno tekućim propisima o tretmanu otpada.

UPOZORENJA I OGRANIČENJA

» GVS Elipse Integra respirator se sastoji od polumaske zajedno sa filterima i integrisanim naočarima: ⚠ NE snabdeva kiseonik. ⚠ NE obezbeđuje zaštitu od opasnosti od kiseonika i vazduha obogaćenog kiseonikom. ⚠ NE obezbeđuje filterisanje očne zaštite pri zavarivanju. ⚠ NE KORISTITE u atmosferama koje imaju manje od 19.5% kiseonika po zapremini. ⚠ NE KORISTITE kada su zagađivač/koncentracija nepoznati ili prelaze 10xTLV. ⚠ NE KORISTITE u atmosferama koje mogu neposredno postati opasne po zdravlje i život. ⚠ NE KORISTITE u eksplozivnoj atmosferi ili gde ima visokih nivoa toplote. ⚠ NE KORISTITE za zaštitu od supstanci koje nemaju adekvatne upozoravajuće signale kao što su miris i ukus. ⚠ NE KORISTITE u svrhe spašavanja. ⚠ NE KORISTITE sa bradom ili kosom na licu koja sprečava direktan kontakt između lica i ivica respiratora. ⚠ NE KORISTITE filtere ili maske čiji je istekao životni vek na polici prošao (pogledajte pakovanje). ⚠ NE KORISTITE oštećene filtere. ⚠ NEMOJTE da modifikujete respirator na bilo koji način. ⚠ NE pokušavajte da zamenite ventile. ⚠ NEMOJTE da čistite ili dezinfikujete filtere za čestice. ⚠ UVEK obavite proveru pritiska podešavanja za lice pre svake upotrebe. Ako pri proveri podešavanje nije uspešno možda je maska neispravna ili je potrebna zamena zavisno od starosti, učestalosti upotrebe i zamene filtera. ⚠ Ako se okular izgrebe ili ošteti celu masku za lice treba da zamenite. ⚠ Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama onda izabrana očna zaštita treba da bude označena slovom T odmah posle prvog slova, tj. FT, BT ili AT. ⚠ Ako prvo slovo nije propraćeno slovom T onda očna zaštita treba da se koristi za zaštitu od čestica velike brzine na sobnoj temperaturi. ⚠ Materijali koji mogu doći u dodir sa kožom nosioca maske mogu izazvati alergijske reakcije osetljivim pojedincima. ⚠ Očna zaštita od čestica velike brzine koja se nosi preko standardnih oftalmoloških naočara može preneti udare koji mogu povrediti nosioca. ⚠ Upotreba zaštitnih respiratornih uređaja za gas ili kombinovanih, posebno onih koji nisu direktno povezani sa delom za lice tokom rada sa otvorenim plamenom ili kapljicama tečnih metala mogu izazvati ozbiljne rizike od paljenja filtera koji sadrže drveni ugalj i mogu generisati akutne nivoe toksičnih supstanci.

» Upotreba ovog respiratora podrazumeva tačno poznavanje uputstava za upotrebu, primenjive zdravstvene i bezbednosne standarde, smernice za izbor i upotrebu i odgovarajući trening o pitanjima lične respiratorne zaštite.

⚠ Napustite kontaminirani prostor odmah ako:
» Moguća pojava nesvestica ili rastuženosti,
» Okusili ste ili namirisali pojavu zagađivača ili iritacije,
» Disanje postaje teško,
» Otkriven je kvar u respiratoru.

VEK KORIŠĆENJA

» Filteri treba da se zamene jednom mesečno ili češće ako imate povećane smetnje pri disanju jer su se filteri začepili; kada počnete da osećate gas / isparenje to je znak da su filteri iscrpljeni; ili ako su došli do kraja njihovog 5 godišnjeg datuma isteka, koji je označen na svakom pojedinačnom filteru i pakovanju proizvoda.

» Za uputstva za menjanje filtera pogledajte uputstva za korišćenje isporučena sa zamenskim filterima. Treba voditi beleške o ovim zamenama filtera i datumima isteka.

» Proizvođač garantuje zaštitu osnovnih svojstava potrošača tokom veka upotrebe polumaske i filtera.

» Deklaraciju EU o konformizmu možete skinuti sa www.gvs.com/page/maskcertifications

Pogledajte informacije koje je isporučio proizvođač · Raspon vlage uveta skladištenja (<95%) · Datum isteka valjanosti · Dvojna oznaka filtera · Temperaturni raspon uvjeta skladištenja (-10°C – +40°C) · Upozorenje

UPUTE ZA UPOTREBU / CROATIAN

SIGURNOSNI KOMBINIRANI RESPIRATOR NISKOG PROFILA ZA PLINOVE I ČESTICE GVS ELIPSE INTEGRA S UGRAĐENIM NAOČALAMA

» Pročitajte ove korisničke upute prije upotrebe respiratora.

» Sigurnosni respirator za čestice GVS Elipse Integra odobren je kao polumaska sa zaštitom za oči, u skladu s europskim normama EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 i Uredbom (EU) 2016/425. Filtri su odobreni u skladu s europskom normom EN 14387:2004+A1:2008 i Uredbom (EU) 2016/425. Uređaj je odobren za profesionalne primjene samo kad se prethodno navedene stavke zajedno upotrebljavaju.

DODACI

» Umetak za dioptrijske leće dostupan je za upotrebu sa zaštitnim naočalama GVS Integra. Potrebno je posavjetovati se s optičarem kako bi se dioptrijske leće postavile u okvir. Upute za upotrebu isporučuju se uz komplet pribora.

PRIMJENA

» Polumaska GVS Elipse Integra upotrebljava se zajedno s kompletom dvaju ne-ručnih filtara za zaštitu od specifičnih plinova, para, otrovnih čestica prašine, prašine, izmaglice i isparenja svih vrsta, uključujući bakterije i viruse ako je navedeno u opisu filtra i označeno bojama prikazanima na etiketi filtra.

Vrsta filtra	Boja	Primjena
P3	Bijelo	Opasne i otrovne čestice prašine. Prašina, izmaglica i isparenja svih vrsta, uključujući bakterije i viruse. Također obuhvaća zaštitu omogućenu filtrima niže klase P2 i P1.
A	Smeđe	Organski plinovi i pare, s vrelištem ≥ 65 °C
B	Sivo	Anorganski plinovi i pare
E	Žuto	Sumporni dioksid te drugi kiseli plinovi i pare
K	Zeleno	Amonijak i organski derivati amonijaka
AX	Smeđe	Plinovi i pare od organskih spojeva, s vrelištem ≤ 65 °C
NO-P3	Plavo-bijelo	Dušikovi oksidi, npr. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Crveno-bijelo	Živa

» Moguća je kombinacija različitih vrsta filtara za plin, informacije su dostupne na zahtjev ili putem stranice www.gvs.com.

» Filtri s oznakom „R" mogu se ponovno upotrijebiti te su namijenjeni za upotrebu dulju od jedne smjene.

» Filtri s oznakom „D" otporni su na začepljenje prašinom.

» Filtri s oznakom „NR" ne smiju se upotrebljavati dulje od jedne smjene.

Razred filtra plinova	Opis	Najveća dopuštena štetna koncentracija plina
Razred 1	Niski kapacitet adsorpcije	Maks. 0,1 % volumena
Razred 2	Srednji kapacitet adsorpcije	Maks. 0,5 % volumena
Razred 3	Visoki kapacitet adsorpcije	Maks. 1,0 % volumena

» Zaštita koju omogućuju filtri razreda 2 i 3 obuhvaća zaštitu koju pruža odgovarajući filtar nižeg razreda ili nižih razreda.

» Filtri za plin tipa AX i SX te posebni filtri nisu klasificirani.

» Štitnik za oči prikladan je za upotrebu kako je navedeno na oznaci okvira.

Oznaka	Značenje
GVS	ID proizvođača
1, 2, 3	Optički razred (1 = visoki, 2 = srednji, 3 = niski)
3	Zaštita od kapljica i prskanja tekućine
S	Povećana robusnost
F	Nizak energetski utjecaj
B	Srednji energetski utjecaj
K	Otpornost na površinska oštećenja finim česticama
N	Otpornost na zamagljivanje
2C-1.2	Broj na UV ljestvici (dobro prepoznavanje boja)

» Ako simboli F, B i A nisu zajednički za okular i okvir, tada se cijelom štitniku za oči dodjeljuje niža razina.

» Da bi štit za lice bio u skladu sa simbolom 8 upotrebnog polja, mora biti opremljen filtrom s brojem na ljestvici 2-1,2 ili 3-1,2 te biti minimalne debljine od 1,4 mm.

» Da bi štitnik za oči bio u skladu sa simbolom 9 upotrebnog polja, okvir i okular moraju biti označeni tim simbolom zajedno s jednim od simbola F, B ili A.

ODABIR RESPIRATORNE ZAŠTITE

» Respiratornu zaštitu mora odabrati stručna osoba upoznata s opasnostima na radnom mjestu i njihovom koncentracijom.

» Smjernice za odabir i upotrebu mogu se razlikovati od zemlje do zemlje. Uvijek provjerite prije upotrebe kako biste osigurali da vaš odabir za namijenjenu primjenu ispunjava nacionalne zahtjeve.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

A. Korisnik mora pregledati respirator prije i nakon svake upotrebe kako bi se osiguralo da je u dobrom radnom stanju te da su dijafragme ventila i filtri pravilno postavljeni.

B. Skinite naočale (ako ih nosite). Ako dlake lica prelaze granicu maske, neće se postići učinkovito brtvljenje. Može biti potrebna alternativna zaštitna oprema za disanje (RZO).

① Uklonite žute zaštitne brtvene kapice s prednjeg dijela filtra i ventil unutar dijela za lice. ② Uhvatite respirator jednom rukom, a donju traku za glavu drugom rukom. Stavite traku za glavu preko glave i ostavite da se stoji oko vrata. ③ Respirator postavite preko usta, nosa i očiju, a zatim podignite gornju traku za glavu na tjeme kako bi podupirala respirator. ④ Uhvatite krajeve donje trake za glavu za kopče respiratora i lagano povucite prema potiljku da bi ga pričvrstili. ⑤ Uhvatite krajeve gornje trake za glavu za kopče respiratora i lagano povucite prema potiljku kako biste ga stegnuli.

» PROVJERITE PRIANJANJE NA LICE svaki put kada se maska nosi kako bi se osiguralo da je respirator pravilno i dovoljno čvrsto postavljen kako bi se spriječilo curenje zraka između respiratora i lica. ⑥ PROVJERA PRIANJANJA NEGATIVNIM PRITISKOM: Pokrijte otvore obaju filtara prstima ili dlanom i udahnite. Ako se dio za lice malo stisne i ne dođe do curenja zraka između lica i dijela za lice, respirator je pravilno postavljen. Ako otkrijete propuštanje zraka, postavite respirator na lice i/ili ponovno podesite elastičnu traku kako biste uklonili curenje.

⑦ Dok se respirator ne upotrebljava, uvijek provjerite jesu li žute zaštitne brtvene kapice postavljene kako bi filtri bili zaštićeni (i na prednjoj strani filtra i na ventilu unutar dijela za lice).

ČIŠĆENJE

» Nakon svake upotrebe, očistite i dezinficirajte dio za lice i vanjski dio uložnog filtra mekom krpom navlaženom vodom s blagom sapunicom. ⑧ Ili očistite respirator pod tekućom vodom, PAZEĆI da su postavljene žute zaštitne kapice, a zatim ga ostavite da se osuši na zraku u nekontaminiranoj atmosferi.

ODRŽAVANJE

» Temeljito održavanje i pregled treba obaviti barem jednom mjesečno i zabilježiti.

» Rastavite respirator uklanjanjem filtara, remena za glavu i fleksibilnih dijafragmi ventila.

» NEMOJTE pokušavati rastaviti filtarske uloške, stavite žute zaštitne brtvene kapice kako biste spriječili ulazak vode tijekom čišćenja.

» Očistite vanjski dio uložnog filtra mekom krpom navlaženom vodom s blagom sapunicom. Ili očistite uložni filtar pod mlazom vode, a zatim ga ostavite da se osuši na zraku u nekontaminiranoj atmosferi.

» Ostale komponente respiratora uronite u toplu vodu s neutralnim deterdžentom i nježno izribajte mekanom četkom. Zatim isperite sastavne dijelove u čistoj vodi i ostavite ih da se osuše na zraku u nekontaminiranoj atmosferi.

» Operite dio zaštite za oči mekanom neabrazivnom spužvom. Krpa od mikrovlakana može se upotrebljavati za sušenje leća štitnika za oči ako je potrebno.

SKLADIŠTENJE, TRANSPORT I ODLAGANJE

» Respirator treba skladištiti i transportirati podalje od izravne sunčeve svjetlosti, podalje od izvora visoke temperature, u hladnoj suhoj atmosferi na temperaturi između -10°C i 40°C, u nekontaminiranom okruženju i u originalnom pakiranju.

» Proizvodi se moraju odložiti kada dosegnu datum isteka valjanosti. Skladištenje ili transport u drugim uvjetima koji nisu navedeni može utjecati na rok valjanosti. Odložite maske i filtre u skladu s filtriranom tvari u skladu s važećim propisima o zbrinjavanju otpada.

UPOZORENJA I OGRANIČENJA

» Respirator GVS Elipse Integra, koji se sastoji od polumaske zajedno s filtrima i ugrađenim naočalama: ⚠ NE opskrbljuje kisikom. ⚠ NE pruža zaštitu od opasnosti od kisika i kisikom obogaćenog zraka; ⚠ NE pruža filtrirajuću zaštitu očiju pri varenju. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE u atmosferama koje sadržavaju manje od 19,5 % kisika po volumenu. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE kada kontaminanti/koncentracije nisu poznati ili premašuju 10 x prag graničnih vrijednosti (TLV). ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE u atmosferama koje mogu postati neposredno opasne po zdravlje i život. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE u eksplozivnim atmosferama ili gdje se zadržavaju visoke razine topline. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE za zaštitu od tvari koje nemaju odgovarajuće upozoravajuće signale, kao što su miris ili okus. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE za potrebe bijega. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE na bradi ili dlakama na licu koje sprječavaju izravan dodir lica i ruba respiratora. ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE filtre ili maske koje su prošao datum roka isteka valjanosti (vidjeti pakiranje). ⚠ NE UPOTREBLJAVAJTE oštećene filtre. ⚠ NE modificirajte respirator ni na koji način. ⚠ NE pokušavajte zamijeniti ventile. ⚠ NEMOJTE čistiti niti dezinficirati filtre čestica. ⚠ UVIJEK provedite provjeru prianjanja na lice prije svake upotrebe. Ako provjera ne uspije, maska je možda neispravna ili je potrebna zamjena ovisno o vijeku, učestalosti upotrebe i zamjeni filtara. ⚠ Ako se okular ogrebe ili ošteti, cijelu masku za lice treba zamijeniti. ⚠ Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, odabrani štitnik za oči treba biti označen slovom T neposredno nakon slova udara, odnosno FT, BT ili AT. ⚠ Ako slovo udara ne slijedi nakon slova T, tada se štitnik za oči smije upotrebljavati samo protiv čestica velike brzine pri sobnoj temperaturi. ⚠ Materijali koji mogu doći u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije u osjetljivih osoba. ⚠ Štitnici za oči protiv čestica velike brzine koji se nose preko standardnih oftalmoloških naočala mogu prenijeti udarce, stvarajući opasnost za korisnika. ⚠ Upotreba respiratornih zaštitnih uređaja za plinove ili kombiniranih uređaja, posebice onih koji nisu izravno povezani s dijelom za lice, tijekom rada s otvorenim plamenom ili kapljicama tekućeg metala može prouzročiti ozbiljan rizik zbog paljenja filtera koji sadržavaju drveni ugljen, što može stvoriti akutne razine toksičnih tvari.

» Upotreba ovog respiratora pretpostavlja točno poznavanje uputa za upotrebu, primjenjivih zdravstvenih i sigurnosnih normi, smjernica za odabir i uporabu te odgovarajuću obuku u području osobne respiratorne zaštite.

⚠ Odmah napustite kontaminirano područje:
» ako osjetite vrtoglavicu ili nelagodu;
» ako okusite ili namirišete kontaminante ili dođe do iritacije;
» ako disanje postane otežano;
» ako se otkrije kvar u respiratoru.

RADNI VIJEK

» Filtri se trebaju mijenjati jednom mjesečno ili češće ako dođe do povećanog otpora pri disanju jer su se filtri začepili; kad počnete mirisati plin/paru što ukazuje da su filtri istrošeni; ili ako dođe do isteka roka od 5 godina koji je označen na svakom pojedinačnom filtru i pakiranju proizvoda.

» Upute o promjeni filtara pronađite u Uputama za upotrebu isporučenima sa zamjenskim filtrima. O tim zamjenama filtara i datumima isteka valjanosti treba voditi evidenciju o održavanju.

» Proizvođač jamči očuvanje osnovnih korisničkih svojstava tijekom radnog vijeka polumaske i filtera.

» EU izjava o sukladnosti može se preuzeti na adresi: www.gvs.com/page/maskcertifications

Pogledajte informacije koje je isporučio proizvođač · Raspon vlage uvjeta skladištenja (<95%) · Datum isteka valjanosti · Dvojna oznaka filtra · Temperaturni raspon uvjeta skladištenja (-10°C – +40°C) · Upozorenje

NOTKUNARLEIÐBEININGAR / ICELANDIC

GVS ELIPSE INTEGRA LÁGSNIÐIN SAMBYGGÐ ÖRYGGISÖNDUNARGRÍMA FYRIR GAS OG AGNIR MEÐ INNBYGGÐUM GLERAUGUM

» Lestu þessar notandaleiðbeiningar áður en öndunargríman er notuð.

» GVS Elipse öryggisöndunargríman fyrir agnir er samþykkt sem hálfgríma með augnhlíf í samræmi við evrópska staðalinn EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 og reglugerð (ESB) 2016/425. Síurnar eru samþykktar í samræmi við evrópska staðalinn EN 14387:2004+A1:2008 og reglugerð (ESB) 2016/425. Búnaðurinn er aðeins samþykktur til notkunar í atvinnuskyni þegar ofangreindir hlutir eru notaðir saman.

FYLGIHLUTIR

» Hægt er að fá sjóngler samkvæmt lyfseðli til að setja upp fyrir GVS Integra hálfgrímuna. Nauðsynlegt verður að fá ráðgjöf hjá sjóntækjafræðingi áður en glerið er sett í rammann. Notkunarleiðbeiningar fylgja með aukahlutapakkanum.

NOTKUN

» GVS Elipse Integra hálfgríman er notuð með setti af 2 handlausum síum, til að veita vörn gegn ákveðnum gösum, gufum, eitruðum loftögnum, ryki, mistri og útblæstri af öllum tegundum, þar á meðal bakteríum og veirum þar sem það kemur fram í lýsingu á síu og gefið til kynna með litunum sem sýndir eru á merki síunnar.

Tegund síu	Litur	Notkun
P3	Hvítt	Hættulegar og eitraðar rykagnir. Ryk, mistur og útblástur af öllum tegundum, þar á meðal bakteríur og veirur. Nær einnig yfir þá vernd sem veitt er af síum í lægri flokkum P2 og P1
A	Brúnt	Lífræn gös og gufur, með suðumark ≥ 65°C
B	Grátt	Ólífræn gös og gufur
E	Gult	Brennisteinsdíoxíð og önnur súr gös og gufur
K	Grænt	Ammoníak og lífrænar afleiður ammoníaks
AX	Brúnt	Gös og gufur frá lífrænum efnasamböndum, með lágt suðumark ≤ 65°C
NO-P3	Bláhvítt	Köfnunarefnisoxíð, t.d. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Rauðhvítt	Kvikasilfur

» Sambland af öðruvísi síutegundum er mögulegt, upplýsingar eru tiltækar eftir beiðni eða gegnum www.gvs.com.

» Síur sem merktar eru með „R" er hægt að nota aftur og eru ætlaðar til notkunar fyrir fleiri en eina vakt.

» Síur merktar með „D" hafa viðnám gegn rykstíflu.

» Síur sem merktar eru með „NR", ættu ekki að vera notaðar fyrir fleiri en eina vakt.

Gassía Flokkur	Lýsing	Leyfilegt hámark skaðlegs gasstyrks
Flokkur 1	Lítil aðsogsgeta	Hámark 0,1% eftir rúmmáli
Flokkur 2	Meðal aðsogsgeta	Hámark 0,5 % eftir rúmmáli
Flokkur 3	Mikil aðsogsgeta	Hámark 1,0 % eftir rúmmáli

» Vörn sem veitt er af síum í flokki 2 og 3 inniheldur þá vörn sem veitt er af samsvarandi síu í lægri flokki eða flokkum.

» Tegundir AX og SX gassía og sérstakar síur eru ekki flokkaðar.

» Augnhlífin hentar til notkunar eins og kemur fram á merkingu ramma.

Merki	Þýðing
GVS	Auðkenni framleiðanda
1, 2, 3	Ljósfræðilegur flokkur (1 = hár, 2 = meðal, 3 = lágur)
3	Vörn gegn litlum dropum og vökvaslettum
S	Aukinn kraftur
F	Högg af litlum krafti
B	Högg af meðalkrafti
K	Viðnám gegn skaða á yfirborði vegna fínna agna
N	Viðnám gegn þoku
2C-1.2	Númer UV vigtar (góð litakennsl)

» Ef táknin F, B og A eru ekki að finna á bæði augngleri og ramma, er það lægsta stigið sem ætti að veita allri augnhlífinni.

» Svo andlitsskjöldur samræmist notkunarsviði tákns 8 ætti að nota hann með síu af skalanúmeri 2-1,2 eða 3-1,2 og hafa 1,4mm lágmarksþykkt.

» Svo augnhlíf samræmist notkunarsviði tákns 9 þarf bæði ramminn og augnglerið að vera merkt með þessu tákni ásamt einu af táknunum F,B eða A.

VAL Á ÖNDUNARHLÍF

» Öndunarhlíf verður að vera valin af hæfri manneskju sem þekkir hættur á vinnustað og hvar þær eru að finna.

» Leiðbeiningar um val og notkun gætu verið mismunandi milli landa. Framkvæmdu alltaf skoðun fyrir notkun til að tryggja að val þitt fyrir ætlað verk mæti kröfum ríkisins.

LEIÐBEININGAR UM ÁSETNINGU

A. Notandi verður að athuga öndunargrímuna fyrir og eftir hverja notkun til að tryggja góð vinnuskilyrði og að ventlablöðkur og síur sitji réttum stað.

B. Fjarlægðu gleraugu (ef notuð). Ef hár í andliti nær út fyrir mörk grímunnar verður áhrifarík innsiglun ekki náð. Þörf gæti verið á öðru RPE.

① Fjarlægðu gulu hlífðar- og þéttihetturnar af framhluta síunnar og lokunni innan í andlitshlífinni. ② Gríptu öndunargrímuna með einni hendi og lægra höfuðbandið með hinni hendinni. Settu höfuðbandið yfir höfuð þitt og leyfðu því að liggja um hálsinn. ③ Settu öndunargrímuna yfir munn, nef og augu, lyftu síðan efra höfuðbandi á höfuðkrúnu til að styðja við öndunargrímuna. ④ Gríptu enda neðra höfuðbands við sylgju öndunargrímunnar og togaðu mjúklega í átt að aftanverðu höfði til að herða. ⑤ Gríptu enda efra höfuðbands við sylgju öndunargrímunnar og togaðu mjúklega í átt að aftanverðu höfði til að herða.

» FRAMKVÆMDU STÖÐUSKOÐUN í hvert sinn sem að gríma er notuð til að tryggja að öndunargríman sitji rétt og nógu þétt til að hindra leka á lofti milli öndunargrímu og andlits. ⑥ KANNAÐ HVORT UM ER AÐ RÆÐA HÆFILEGAN NEIKVÆÐAN ÞRÝSTING: Lokið báðum síum með því að setja fingurna eða lófann fyrir þær og dragið að ykkur andann. Ef andlitsstykkið dregst lítillega saman og ekkert loftflæði finnst milli andlits og andlitsstykkis, passar hvort tveggja saman. Ef loftleki er greindur, endurstaðsettu öndunargrímuna á andliti og /eða endurstilltu gúmmíólina til að stöðva lekann.

⑦ Þegar öndunartækið er ekki í notkun skal alltaf ganga úr skugga um að rétt sé gengið frá gulu hlífðar- og þéttihettunum til verndar síunum (þetta á bæði við um framhlið síunnar og lokann inni í andlitshlífinni).

HREINSUN

» Eftir hverja notkun, skal þvo og sótthreinsa andlitsstykkið og ytra borð síuhylkisins með mjúkum klút, lítið eitt vættum í mildu sápuvatni. ⑧ Eða hreinsa öndunartækið í rennandi vatni, GANGA ÚR SKUGGA UM að gulu hlífðar- og þéttihetturnar séu á sínum stað og láta tækið síðan þorna í hreinu og ómenguðu andrúmslofti.

VIÐHALD

» Vandað viðhald tækisins og ítarlega skoðun ætti að framkvæma a.m.k. mánaðarlega og skrá niðurstöðurnar.

» Takið öndunartækið í sundur með því að fjarlægja síurnar, höfuðólarnar og sveigjanlegu lokablöðkurnar.

» Reynið EKKI að taka í sundur síuhylkin, en notið gulu hlífðar- og þéttihetturnar til að hindra innstreymi vatns meðan á hreinsun stendur.

» Hreinsið ytra yfirborð síuhylkisins með mjúkum klút lítið eitt vættum í mildu sápuvatni. Eða hreinsið síuhylkið í rennandi vatni og látið það síðan þorna í þurru, hreinu andrúmslofti.

» Þvoið aðra hluta öndunartækisins í volgu vatni með hlutlausu hreinsiefni (hvorki súrt né basískt) og hreinsið varlega með mjúkum bursta. Skolið síðan hluta tækisins í hreinu vatni og látið þá þorna í hreinu og ómenguðu andrúmslofti.

» Þvoðu augnhlífareininguna með því að nota mjúkan svamp sem rispar ekki. Míkrófíber klút má nota til að þurrka linsu augnhlífarinnar ef nauðsyn krefur.

GEYMSLA, FLUTNINGUR OG FÖRGUN

» Öndunargrímuna ætti að geyma fjarri og flytja burt úr beinu sólarljósi, burt frá uppsprettu hás hitastigs, í svalt og þurrt umhverfi við hitastig frá -10°C til 40°C í ómenguðu umhverfi og í upprunalegu umbúðunum.

» Farga verður vörum þegar gildistími þeirra rennur út. Geymsla og flutningur undir skilyrðum öðrum en þeim sem tekin eru fram gætu haft áhrif á endingartíma. Fargaðu grímum og síum í samræmi við efni síunnar samkvæmt núverandi reglugerðum endurvinnslustöðva.

VIÐVARANIR OG TAKMARKANIR

» GVS Elipse Integra öndunargríman, sem samanstendur af hálfgrímu ásamt síum og innbyggðum gleraugum: ⚠ Veitir EKKI súrefni. ⚠ Veitir EKKI vörn gegn hættum vegna súrefnis og súrefnisbættu lofti. ⚠ Veitir ekki síuvörn fyrir augu fyrir logsuðu. ⚠ EKKI NOTA í andrúmslofti sem inniheldur minna en 19,5% súrefni eftir rúmmáli. ⚠ EKKI NOTA þegar mengunarvaldur/styrkleiki er óþekktur eða fer yfir 10xTLV. ⚠ EKKI NOTA í andrúmslofti sem gæti þá og þegar orðið hættulegt heilsu og lífi. ⚠ EKKI NOTA í sprengifimu andrúmslofti eða þar sem hátt hitastig er viðvarandi. ⚠ EKKI NOTA sem vörn gegn efnum sem vantar nægjanleg viðvörunarmerki, svo sem lykt eða bragð. ⚠ EKKI NOTA til flótta. ⚠ EKKI NOTA með skeggi eða andlitshárum sem hindra beina snertingu milli andlits og brúnar öndunargrímunnar. ⚠ EKKI NOTA síur eða grímur sem hafa farið yfir endingartíma sinn (sjá umbúðir). ⚠ EKKI NOTA skemmdar síur. ⚠ EKKI breyta öndunargrímunni á neinn hátt. ⚠ EKKI reyna að skipta um ventla. ⚠ EKKI skal þvo eða sótthreinsa agnasíurnar. ⚠ Framkvæmdu ALLTAF þrýstistillingspróf fyrir hverja notkun. Ef athugunin misheppnast gæti gríman verið gölluð eða þarfnast útskiptingar miðað við aldur, tíðni notkunar og útskiptingu á síum. ⚠ Ef augnglerið verður rispað eða skemmt ætti að skipta út allri andlitsgrímunni. ⚠ Ef vörn gegn ögnum á miklum hraða við hátt hitastig er nauðsynleg, ætti valin augnhlíf að vera merkt með stafnum T strax á eftir áhrifastafnum, þ.e. FT, BT eða AT. ⚠ Ef áhrifastaf er ekki fylgt eftir af stafnum T ætti aðeins að nota augnhlífina gegn ögnum á miklum hraða við herbergishitastig. ⚠ Efni sem gætu komist í snertingu við húð notanda gætu valdið ofnæmisviðbrögðum hjá næmum einstaklingum. ⚠ Augnhlífar til varnar ögnum á miklum hraða sem notaðar eru yfir venjuleg augngleraugu gætu leitt með sér högg, og þannig skapað hættu fyrir notandann. ⚠ Notkun á gas eða sambyggðum öndunargrímuhlífarbúnaði, sérstaklega þeim sem eru ekki beintengdar við andlitsstykkið við vinnu með opin eld eða bráðna málmdropa gæti valdið alvarlegri hættu vegna íkveikju í síum sem innihalda kol, sem gæti myndað skörp stig af eiturefnum.

» Notkun á þessari öndunargrímu gerir fyrirfram ráð fyrir nákvæmri þekkingu á notkunarleiðbeiningum, viðeigandi heilsufars- og öryggisstöðlum, leiðbeiningum fyrir val og notkun, og viðeigandi þjálfun í því sem snertir persónulegar öndurgrímuvarnir.

⚠ Yfirgefðu mengaða svæðið tafarlaust ef:
» Svimi eða óþægindi gera vart við sig.
» Þú bragðar eða finnur lykt af mengunarvöldum eða erting á sér stað.
» Öndun verður erfið.
» Galli uppgötvast á öndunargrímunni.

LÍFTÍMI ÞJÓNUSTU

» Skipta ætti um síur einu sinni í mánuði eða oftar ef þú finnur fyrir auknu viðnámi við öndun eftir því sem síurnar stíflast; þegar þú byrjar að finna lykt af gasi / gufum sem benda til þess að síurnar séu að klárast; eða ef 5 ára endingartími þeirra er liðinn, sem er merktur á hverja síu og umbúðir vöru.

» Fyrir leiðbeiningar um síuskipti, skoðaðu notkunarleiðbeiningar sem fylgja með síuskiptingarsíum. Halda ætti viðhaldsskrá fyrir þessi síuskipti og gildistíma.

» Framleiðandi ábyrgist vistun grunneiginleika neytanda yfir þjónustulíftíma hálfgrímunnar og sía.

» Yfirlýsingu EU um eftirfylgni er hægt að hlaða niður frá www.gvs.com/page/maskcertifications

Sjá upplýsingar frá framleiðanda · Rakastigssvið geymsluskilyrða (<95%) · Endingartími · Tvöfalt síumerki · Hitastigssvið geymsluskilyrða (-10°C – +40°C) · Varúð

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN / ALBANIAN

MASKË GVS ELIPSE INTEGRA ME PROFIL TË ULËT PËR MBROJTJE NDAJ PËRZIERJEVE TË GAZIT DHE GRIMCAVE ME SYZE TË INKORPORUARA

» Përpara se të përdorni maskën, lexoni këtë fletëpalosje mbi Udhëzimet për Përdorimin.

» Maska GVS Elipse Integra për mbrojtje ndaj grimcave, është miratuar si një gjysmë-maskë me mbrojtje për sytë, në përputhje me Standardin Europian EN 140:1998, EN 166:2001, EN 170:2002 dhe Rregulloren (EU) 2016/425. Filtrat janë miratuar në përputhje me Standardin Europian EN 14387:2004+A1:2008 dhe Rregulloren (EU) 2016/425. Kjo pajisje është miratuar për përdorime profesionale vetëm kur artikujt e mësipërm përdoren së bashku.

PAJISJE SHTESË

» Ndërfutja për lentet e dhëna me recetë mjeku është e disponueshme për përdorim me syzet GVS Integra. Në mënyrë që lentet me recetë mjeku të përshtaten me skeletin, do të nevojitet konsulta me një optik. Udhëzimet për përdorim janë të përfshira në kutinë e pajisjes shtesë.

PËRDORIMET

» Gjysmë-maska GVS Elipse Integra përdoret së bashku me një komplet prej 2 filtrash për të dy anët, për të siguruar mbrojtje ndaj gazrave specifike, avujve, grimcave helmuese të pluhurit, pluhurit, smogut dhe tymrave të të gjitha llojeve, përfshirë bakteret dhe viruset sipas rastit që përshkruhen në përshkrimin e filtrit dhe tregohet nga ngjyrat e shfaqura në etiketën e filtrit.

Lloji i filtrit	Ngjyra	Përdorimi
P3	E bardhë	Grimca pluhuri të rrezikshme dhe helmuese. Pluhur, smog dhe tymra të të gjitha llojeve, përfshirë bakteret dhe viruset. Përfshin gjithashtu mbrojtjen e siguruar nga filtrat e kategorive më të ulëta P2 dhe P1
A	Kafe	Gazra dhe avuj organikë, me pikë vlimi ≥ 65°C
B	Gri	Gazra dhe avuj inorganikë
E	E verdhë	Dioksid squfuri dhe gazra e avuj të tjerë acid
K	E gjelbër	Amoniaku dhe derivate organike të amoniakut
AX	Kafe	Gazra dhe avuj nga përbërje organike, me pikë të ulët vlimi ≤ 65°C
NO-P3	Blu-E bardhë	Oksidet e azotit, p.sh. NO, NO2, NOx
Hg-P3	E kuqe-E bardhë	Mërkuri

» Është i mundur kombinimi i llojeve të ndryshme të filtrave të gazit, informacioni është i disponueshëm me kërkesë ose në faqen www.gvs.com.

» Filtrat me shënimin "R" janë të ripërdorshëm dhe të llogaritur për t'u përdorur më shumë se një herë.

» Filtrat me shënimin "D" janë të qëndrueshëm ndaj bllokimeve të shkaktuara nga pluhuri.

» Filtrat me shënimin "NR" nuk duhet të përdoren më shumë se një herë.

Filtër gazi Kategoria	Përshkrimi	Përqendrimi maksimal i lejueshëm i gazit të dëmshëm
Kategoria 1	Kapacitet adsorbues (ndajthithës) i ulët	Maksimumi 0,1 % të vëllimit
Kategoria 2	Kapacitet adsorbues (ndajthithës) mesatar	Maksimumi 0,5 % të vëllimit
Kategoria 3	Kapacitet adsorbues (ndajthithës) i lartë	Maksimumi 1,0 % të vëllimit

» Mbrojtja e siguruar nga filtri i Kategorisë 2 dhe 3 përfshin atë të siguruar nga filtrat përkatës të kategorisë apo kategorive më të ulëta.

» Filtrat e gazit dhe ata specialë të llojeve AX dhe SX nuk janë të kategorizuar.

» Mbrojtësi i syve është përshtatur për përdorim sipas shenjave të listuara në skelet.

Shenja	Kuptimi
GVS	Numri i identifikimit ID i prodhuesit
1, 2, 3	Kategoria optike (1 = e lartë, 2 = mesatare, 3 = e ulët)
3	Mbrojtje kundër pikave dhe spërkatjeve të lëngjeve
S	Fortësi e rritur
F	Impakt energjetik i ulët
B	Impakt energjetik mesatar
K	Qëndrueshmëri ndaj dëmtimit të sipërfaqes nga grimcat e imëta
N	Qëndrueshmëri ndaj veshjes me avull
2C-1.2	Numri i shkallës UV (njohje e mirë e ngjyrave)

» Nëse simbolet F, B dhe A nuk janë të përbashkëta si për syzet ashtu edhe për skeletin, atëherë për të kompletuar mbrojtjen e syve duhet të caktohet niveli më i ulët.

» Që mburoja e fytyrës të përputhet me simbolin e fushës së përdorimit 8, ajo duhet të jetë e pajisur me një filtër të shkallës numerike 2-1,2 ose 3-1,2 dhe të ketë një trashësi minimale prej 1.4mm.

» Që mbrojtësi i syve të përputhet me simbolin e fushës së përdorimit 9, si skeleti ashtu edhe okulari duhet të shënjohen me këtë simbol së bashku me njërin nga simbolet F, B ose A.

PËRZGJEDHJA E MBROJTJES RESPIRATORE

» Mbrojtja respiratore duhet të përzgjidhet nga një person kompetent që është i familiarizuar me rreziqet e vendit të punës dhe përqendrimet e tyre.

» Udhëzimet mbi përzgjedhjen dhe përdorimin mund të variojnë midis vendeve të ndryshme. Gjithmonë kontrolloni përpara përdorimit për t'u siguruar që përzgjedhja juaj për aplikimin e synuar plotëson kërkesat e vendit ku do të përdoret.

UDHËZIME PËR PËRSHTATJEN

A. Maska duhet të inspektohet nga personi që e vendos përpara dhe pas çdo përdorimi për t'u siguruar që është në kushte të mira pune dhe që membranat e valvulave dhe filtrat janë përputhur siç duhet.

B. Hiqni syzet (nëse i keni të vëna). Nëse mjekra e tejkalon kufirin e maskës, nuk do të arrihet një puthitje e duhur. Mund të kërkohet një RPE (respiratory protective equipment - pajisje mbrojtëse respiratore) shtesë (e dytë).

① Hiqni kapakët e verdhë mbrojtës nga pjesa e përparme e filtrit dhe valvulën brenda pjesës së fytyrës. ② Kapeni maskën me njërën dorë dhe rripin e poshtëm me dorën tjetër. Vendoseni rripin mbi kokë dhe lëreni të qëndrojë rreth qafës. ③ Vendoseni maskën mbi gojë, hundë dhe sy, më pas ngrijeni rripin e sipërm mbi kokë për të mbështetur maskën. ④ Kapni dy fundet e rripit të poshtëm në tokëzat e maskës dhe tërhiqini butësisht drejt pjesës së prapme të kokës për t'i shtrënguar. ⑤ Kapni dy fundet e rripit të sipërm në tokëzat e maskës dhe tërhiqini butësisht drejt pjesës së prapme të kokës për t'i shtrënguar.

» KONTROLLI I PËRSHTATJES ME FYTYRËN bëhet çdo herë që maska vendoset, për t'u siguruar që ajo është përputhur si duhet dhe është shtrënguar mjaftueshëm për të parandaluar rrjedhjen e ajrit midis maskës dhe fytyrës. ⑥ KONTROLLI I PËRSHTATJES SË PRESIONIT NEGATIV: Mbuloni kanalet e të dy filtrave me gishta ose pëllëmbë të dorës dhe merrni frymë. Nëse pjesa e fytyrës bie pak dhe nuk vërehet rrjedhje ajri midis fytyrës dhe pjesës së fytyrës, është arritur një përshtatje (rregullim) e duhur. Nëse vërehet rrjedhje e ajrit, pozicionojeni sërish maskën mbi fytyrë dhe/ose ripërshtatni rripin elastik për të eliminuar rrjedhjen.

⑦ Kur ajërmarrësi (respiratori) nuk përdoret, gjithmonë sigurohuni që kapakët e verdhë mbrojtës të jenë të vendosur për të mbrojtur filtrat (si në pjesën e përparme të filtrit ashtu edhe në valvulën brenda pjesës së fytyrës).

PASTRIMI

» Pas çdo përdorimi, pastroni dhe dezinfektoni pjesën e fytyrës dhe guaskën e jashtme të filtrit të me një leckë të butë të lagur me ujë të vakët me sapun. ⑧ Ose pastroni ajërmarrësin me ujë të rrjedhshëm, duke u SIGURUAR që të aplikohen kapakët e verdhë mbrojtës, pastaj lereni që ai të thahet në ajër në një atmosferë të pakontaminuar.

MIRËMBAJTJA

» Mirëmbajtja dhe ekzaminimi i plotë duhet të bëhet të paktën një herë në muaj, dhe të shënohet.

» Çmontoni ajërmarrësin duke hequr filtrat, rripat e kokës dhe diafragmat fleksibël të valvulave.

» MOS provoni të çmontoni filtrat, aplikoni kapakët e verdhë mbrojtës për të parandaluar hyrjen e ujit gjatë pastrimit.

» Pastroni guaskën e jashtme të filtrit me një leckë të butë të lagur me ujë të vakët me sapun. Ose pastroni filtrin me ujë të rrjedhshëm, pastaj lejoni që ai të thahet në ajër në një atmosferë të pakontaminuar.

» Futni komponentët tjerë të ajërmarrësit në ujë të ngrohtë me detergjent neutral, dhe i pastroni butësisht me një furçë të butë. Pastaj shpërlani komponentët në ujë të pastër dhe lërini që ato të thahen në ajër në një atmosferë të pakontaminuar.

» Lajeni pjesën mbrojtëse të syve duke përdorur një sfungjer të butë jo-gërryes. Nëse është e nevojshme, mund të përdorni një leckë prej mikrofibrash për të tharë lentet e syzeve.

RUAJTJA, TRANSPORTIMI DHE ASGJËSIMI

» Maska duhet të ruhet dhe transportohet pa u ekspozuar ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit, larg burimeve me temperaturë të lartë, në një atmosferë të thatë me temperaturë midis -10°C deri në 40°C, në një mjedis të pa kontaminuar dhe në paketimin origjinal.

» Produktet duhet të hidhen kur përfundon afati i tyre i përdorimit. Ruajtja apo transportimi në kushte të tjera veç atyre të specifikuara, mund të ndikojë në afatin e përdorimit të produktit. Asgjësoni maskat dhe filtrat sipas substancave të filtruara në përputhje me rregulloret e trajtimit të mbetjeve në vend tuaj.

PARALAJMËRIME DHE KUFIZIME

» Maska GVS Elipse Integra, e përbërë nga një gjysmë-maskë së bashku me filtrat dhe syzet e inkorporuara: ⚠ NUK furnizon me oksigjen. ⚠ NUK siguron mbrojtje kundër produkteve të rrezikshme të oksigjenit dhe ajrit të pasuruar me oksigjen. ⚠ NUK siguron mbrojtje me filtër të syve gjatë saldimit. ⚠ MOS E PËRDORNI në ambiente që përmbajnë më pak se 19.5% oksigjen në vëllim. ⚠ MOS E PËRDORNI atëherë kur ndotësit/përqendrimi i tij është i panjohur ose e tejkalon 10xTLV (vlerën prag). ⚠ MOS E PËRDORNI në ambiente që mund të shndërrohen menjëherë në të rrezikshme për shëndetin dhe jetën. ⚠ MOS E PËRDORNI në ambiente me rrezik shpërthimi ose shumë të nxehta. ⚠ MOS E PËRDORNI për mbrojtje kundër substancave që nuk janë të pajisura me etiketa paralajmërimi të përshtatshme në lidhje me aromën apo shijen e tyre. ⚠ MOS E PËRDORNI për qëllime shpëtimi. ⚠ MOS E PËRDORNI mbi mustaqe ose mjekra që pengojnë kontaktin e drejtpërdrejtë midis fytyrës dhe anëve të maskës. ⚠ MOS PËRDORNI filtra ose maska që e kanë tejkaluar daten e skadencës (shikoni paketimin). ⚠ MOS PËRDORNI filtra të dëmtuar. ⚠ MOS bëni ndryshime të asnjë lloji në maskë. ⚠ MOS tentoni të zëvendësoni valvulat. ⚠ MOS i pastroni ose dezinfektoni filtrat e grimcave. ⚠ Përpara çdo përdorimi, kryeni GJITHMONË një kontroll përshtatjeje me fytyrën duke ushtruar presion. Nëse kontrolli dështon, maska mund të jetë me defekt ose duhet të zëvendësohet në varësi të vjetërsisë, shpeshtësisë së përdorimit dhe zëvendësimit të filtrave. ⚠ Nëse syzet gërvishten apo dëmtohen, e gjithë maska duhet të zëvendësohet. ⚠ Nëse kërkohet mbrojtje kundër grimcave me shpejtësi të lartë në ekstremet e temperaturës, atëherë mbrojtësi i përzgjedhur i syve duhet të shënohet me germën "T" menjëherë pas germës që tregon impaktin, p.sh. FT, BT ose AT. ⚠ Nëse germa që tregon impaktin nuk ndiqet nga germa T, atëherë mbrojtësi i syve duhet të përdoret vetëm kundër grimcave me shpejtësi të lartë në temperaturë dhome. ⚠ Materialet që mund të bien në kontakt me lëkurën e atij që vendos maskën, mund të shkaktojnë reaksione alergjike në individë të ndjeshëm. ⚠ Mbrojtësit e syve kundër grimcave me shpejtësi të lartë të vendosur mbi syzet standarde mund të transmetojnë impakte, duke shfaqur rrezik për atë që i vendos. ⚠ Përdorimi i mjeteve mbrojtëse respiratore ndaj gazit apo përzierjeve të tij, veçanërisht i atyre që nuk janë të lidhura drejtpërdrejt me maskën, gjatë punës me flakë të ekspozuara ose pikla metalesh të lëngshme, mund të shkaktojë rrezik serioz për shkak të ndezjes së filtrave që përmbajnë qymyr, gjë që mund të prodhojë nivele kritike të substancave helmuese.

» Përdorimi i kësaj maske presupozon njohuri të sakta të udhëzimeve për përdorim, standardeve të aplikueshme të shëndetit dhe sigurisë, udhëzimeve për përzgjedhjen dhe përdorimin dhe trajnimin e duhur në çështje të mbrojtjes personale respiratore.

⚠ Largohuni menjëherë nga zona e kontaminuar nëse:
» Përjetoni marramendje ose ankth
» Shijoni apo nuhasni lëndë kontaminuese apo ju shfaqen irritime
» Ju vështirësohet frymëmarrja
» Zbuloni një defekt në maskën respiratore

PERIUDHA E SHËRBIMIT GJATË PËRDORIMIT

» Nëse hasni vështirësi të shtuar në frymëmarrje pas bllokimit të filtrave; kur filloni të nuhasni gaz / avuj që tregojnë se filtrat janë të konsumuar ose nëse ata arrijnë fundin e periudhës së tyre 5-vjeçare të skadencës, e cila shënohet në çdo filtër individual dhe paketim produkti, filtrat duhet të ndryshohen një herë në muaj ose më shpesh.

» Për udhëzimet e ndërrimit të filtrave referojuni UPP (Udhëzimeve për Përdorimin) të siguruara bashkë me filtrat zëvendësues. Duhet të mbani një rekord të mirëmbajtjes për ndërrimet e filtrave dhe datat e tyre të skadencës.

» Prodhuesi garanton ruajtjen e veçorive konsumatore themelore të gjysmë-maskës dhe filtrave gjatë periudhës së shërbimit.

» Deklarata e BE-së për konformitetin mund të shkarkohet në faqen www.gvs.com/page/maskcertifications

Shikoni informacionin e siguruar nga prodhuesi · Intervali i lagështirës për kushtet e ruajtjes (<95%) · Data e Skadencës · Marka e filtrit të dyfishtë · Intervali i temperaturës për kushtet e ruajtjes (-10°C – +40°C) · Paralajmërim

إرشادات الاستخدام / ARABIC

جي في أس إيليبس إنتغرا قناع سلامة تنفسي نصفي مركب مشكل ليتركب على الوجه مرشح للغازات والدقائق المتضمن نظارات مدمجة فيه

» اقرأ نشرة تعليمات المستخدم هذه قبل استخدام قناع السلامة التنفسي النصفي المرشح للدقائق.

» جي في أس إيليبس إنتغرا قناع تنفسي نصفي مرشح للدقائق هو قناع نصفي معتمد متضمن واقي للعين، وفقا للمعايير الأوروبية EN140:1998 ، EN166:2001 ، EN170:2002، واللائحة التنظيمية (EU)425/2016. تمت المصادقة على المرشحات وفقا للمعايير الأوروبية EN14387:2004+A1:2008 واللائحة التنظيمية (EU)425/2016. تمت المصادقة على الجهاز لإستخدامه في التطبيقات المهنية فقط في حالة استخدام العناصر المذكورة أعلاه معا.

الملحقات

» يتوفر مدخل العدسة الموصوف بوصفة طبية للاستخدام مع جي في أس النظارات المدمجة. سيتطلب استشارة مع أخصائي العيون لتركيب العدسة الموصوفة بوصفة طبية في الإطار. تعليمات الاستخدام مرفقة مع مجموعة الملحقات.

الاستخدامات التطبيقية

» يستخدم القناع النصفي جي في أس إيليبس إنتغرا مع مجموعة من مرشحين غير مخصصين لأي جهة، لتوفير الحماية ضد الغازات والأبخرة والدقائق السامة والغبار والرذاذ والأدخنة بجميع أنواعها، بما في ذلك البكتيريا والفيروسات كما هو موضح في وصف المرشح والمشار إليها بالألوان المعروضة على ملصقة المعلومات المثبتة على المرشح.

نوع المرشح	اللون	الإستخدام
P3	أبيض	دقائق الغبار الخطرة والسامة. الغبار والرذاذ والأدخنة من جميع الأنواع، بما في ذلك البكتيريا والفيروسات. يغطي أيضا الحماية التي توفرها مرشحات P2 و P1 من الصنف الأدنى
A	بني	غازات وأبخرة عضوية، ذات درجة غليان 65≤ درجة مئوية
B	رمادي	غازات وأبخرة غير عضوية
E	أصفر	ثاني أكسيد الكبريت والغازات الحمضية الأخرى والأبخرة
K	أخضر	الأمونيا ومشتقات الأمونيا العضوية
AX	بني	الغازات والأبخرة من المركبات العضوية، ذات درجة غليان منخفضة 65≥ درجة مئوية
NO-P3	أزرق-أبيض	أكاسيد النيتروجين، على سبيل المثال NO, NO2, NOx
Hg-P3	أحمر-أبيض	الزئبق

» الجمع بين أنواع مختلفة من مرشحات الغازات ممكن التوفر وفقا للمعايير الأوروبية EN14387. تتوفر معلومات عن المجموعات المتاحة عند الطلب أو عبر www.gvs.com.

» المرشحات التي تحمل علامة "R" قابلة لإعادة استخدامها ويقصد استخدامها لأكثر من نوبة واحدة.

» المرشحات التي تحمل علامة "D" هي مرشحات مقاومة للانسداد بسبب الغبار.

» لا يجوز استخدام المرشحات التي تحمل علامة "NR" لأكثر من نوبة واحدة.

مرشح الغازات - الفئة	الأوصاف	الحد الأقصى المسموح به من تركيز الغاز الضار
الفئة 1	قدرة امتصاص منخفضة	الحد الأقصى 0.1 ٪ من حيث الحجم
الفئة 2	قدرة امتصاص متوسطة	الحد الأقصى 0.5 ٪ من حيث الحجم
الفئة 3	قدرة امتصاص عالية	الحد الأقصى 1.0 ٪ من حيث الحجم

» تشمل الحماية التي يوفرها مرشح الفئة 2 و 3 الحماية المزودة بواسطة المرشح المقابل للفئة أو الفئات الدنيا

» لا يتم تصنيف أنواع مرشحات الغاز AX و SX والمرشحات الخاصة.

» واقي العين مناسب للاستخدام كما هو موضح في العلامة المثبتة على الإطار.

العلامة	المعنى
GVS	هوية الشركة المصنعة
1, 2, 3	الفئة البصرية (1= عالية ، 2= متوسطة ، 3= منخفضة)
3	حماية ضد القطرات وتطشرات السوائل
S	زيادة في المتانة
F	تأثير منخفض الطاقة
B	تأثير معتدل الطاقة
K	مقاومة الأضرار على السطوح بواسطة الدقائق الناعمة
N	مقاومة التعفير (التضبب)
2C-1.2	رقم مقياس الأشعة فوق البنفسجية (تمييز جيد للألوان)

» إذا كانت الرموز F و B و A غير مشتركة لكل من العينية والإطار، فهذا يعني أنه هو المستوى الأدنى الذي يجب تعيينه لتأمين حماية كاملة للعين.

» لكي يتوافق درع الوجه مع مجال الاستخدام الرمز 8، يجب تركيب مرشح من المقياس رقم 2-1 أو 2-1.3 ويبلغ سمكه 1.4 مم على الأقل.

» لكي يتوافق واقي العين مع مجال الاستخدام الرمز 9، يجب تعليم كل من الإطار والعينية بهذا الرمز مع أحد الرموز التالية F أو B أو A.

اختيارات الحماية التنفسية

» يجب اختيار الحماية التنفسية من قبل شخص مختص مطلع على المخاطر الكائنة في مكان العمل ومدى تركيزها.

» قد تختلف إرشادات الاختيار والاستخدام بين دولة وأخرى. تحقق دائما قبل الاستخدام للتأكد من أن اختيارك للتطبيق المقصود يفي بالمتطلبات الوطنية.

إرشادات التركيب

أ. يجب فحص قناع التنفس النصفي من قبل مرتديه قبل وبعد كل استخدام للتأكد من أنه في حالة عمل جيدة وأنه يتم تثبيت أغشية الصمامات والمرشحات بشكل صحيح.

ب. إزالة النظارات (إذا كان يرتديها). إذا تجاوز شعر الوجه حدود القناع فلن يتحقق إحكام فعال لقناع التنفس النصفي. قد تكون هناك حاجة إلى RPE بديل.

① انزع الغطاء الواقي الأصفر من أمام الفلتر والصمام داخل القطعة الواقية للوجه. ② امسك قناع التنفس النصفي بيد واحدة وشريط الرأس السفلي باليد الأخرى. ضع شريط الرأس على رأسك واسمح له بالاستقرار حول العنق. ③ ضع قناع التنفس النصفي على الفم والأنف والعينين، ثم ارفع شريط الرأس العلوي إلى تاج الرأس لدعم قناع التنفس النصفي. ④ أمسك طرفي شريط الرأس السفلي عند مشابك قناع التنفس النصفي، ثم اسحبهما برفق باتجاه الجزء الخلفي من الرأس لتشديدها. ⑤ امسك طرفي شريط الرأس العلوي عند مشابك قناع التنفس النصفي واسحبهما برفق باتجاه الجزء الخلفي من الرأس لتشديدها.

» قم بفحص التركيب على الوجه في كل مرة يتم فيها ارتداء القناع للتأكد من استقرار قناع التنفس النصفي بشكل صحيح ومحكم بما يكفي لمنع تسرب الهواء بين قناع التنفس النصفي والوجه. ⑥ فحص الضغط السلبي: غطي فتحات كلا الفلترين بأصابعك أو راحة يدك واستنشق. إذا انطوت القطعة الواقية للوجه قليلاً ولم تجد أي تسريب للهواء بين الوجه والقطعة الواقية للوجه، فيكون هذا هو المقاس المناسب. إذا تم الكشف عن تسرب للهواء، قم بإعادة وضع قناع التنفس النصفي على الوجه و / أو أعد ضبط الشريط المطاطي للتخلص من التسرب.

⑦ عند عدم استخدام جهاز التنفس، يرجى التأكد دائمًا من وضع الغطاء الواقي الأصفر لحماية الفلاتر (سواء أمام الفلتر أو على الصمام داخل القطعة الواقية للوجه).

التنظيف

بعد كل استخدام، يجب تنظيف وتعقيم القطعة الواقية للوجه والغلاف الخارجي لفلتر الخرطوشة باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الدافئ والصابون اللطيف. ⑧ أو نظف جهاز التنفس بوضعه تحت الماء الجاري، متأكدًا من قبل الغطاء الواقي الأصفر، ثم اتركه ليجف بالهواء في بيئة غير ملوثة.

الصيانة

» يجب إجراء صيانة وفحص دقيق للجهاز مرة واحدة في الشهر على الأقل، ويجب تسجيل التفاصيل.

» فك جهاز التنفس بإزالة الفلاتر وأحزمة الرأس وأغشية الصمام المرنة.

» لا تحاول فك خراطيش الفلاتر، ضع الغطاء الواقي الأصفر لمنع دخول الماء أثناء التنظيف.

» نظف الغلاف الخارجي لخرطوشة الفلتر باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الدافئ والصابون اللطيف. أو نظف خرطوشة الفلتر تحت الماء الجاري، ثم اتركه ليجف بالهواء في بيئة غير ملوثة.

» اغمر مكونات جهاز التنفس الأخرى في ماء دافئ به مسحوق غسيل محايد، وافركها بلطف باستخدام فرشاة ناعمة. ثم اشطف المكونات بماء نظيف واتركها لتجف بالهواء في بيئة غير ملوثة.

» اغسل عنصر واقي العين باستخدام اسفنجة ناعمة غير كاشطة. يمكن استخدام قطعة قماش ذات ألياف مجهرية لتجفيف عدسة واقي العين إذا لزم الأمر.

التخزين والنقل والتخلص من القناع

» يجب تخزين قناع التنفس النصفي ونقله بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة، وبعيدًا عن مصادر درجات الحرارة العالية، وفي جو بارد وجاف عند درجة حرارة تتراوح بين 10- درجة مئوية و 40 درجة مئوية، في بيئة غير ملوثة ومحفوظًا في عبوته الأصلية.

» يجب التخلص من المنتجات عندما تصل إلى تاريخ انتهاء التخزين. قد يؤثر التخزين أو النقل في ظروف أخرى غير تلك المحددة على العمر التخزيني. تخلص من الأقنعة والمرشحات وفقًا للمادة المرشحة ووفقًا للوائح الحالية الخاصة بمعالجة النفايات.

التحذيرات والقيود

» جي في أس إيليبس إنتغرا قناع التنفس النصفي، يتكون من قناع نصفي مع مرشحات ونظارة واقية مدمجة فيه: ⚠ لا يوفر الأوكسجين. ⚠ لا يوفر الحماية ضد مخاطر الأوكسجين والهواء المخصب بالأوكسجين. ⚠ لا يوفر ترشيح لحماية العين أثناء اللحام الحراري. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي في الأجواء التي تحتوي على أقل من 19.5 ٪ من الأوكسجين من حيث الحجم. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي عندما يكون العنصر الملوث / التركيز غير معروف أو تركيزه يتعدى 10xTLV. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي في الأجواء التي قد تصبح خطرة فورًا على الصحة والحياة. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي في جو متفجر أو تحت مستويات الحرارة العالية. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي للحماية من المواد التي تفتقر إلى إشارات تحذيرية كافية مثل الرائحة أو الذوق. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي لأغراض الهروب. ⚠ لا تستخدم قناع التنفس النصفي مع وجود اللحى أو شعر الوجه الذي يمنع التلامس المباشر بين الوجه وحافة قناع التنفس النصفي. ⚠ لا تستخدم المرشحات أو الأقنعة التي تجاوزت تاريخ انتهاء عمر التخزين (أنظر التوجيهات على العبوة). ⚠ لا تستخدم المرشحات التالفة. ⚠ لا تقم بتعديل قناع التنفس النصفي بأي طريقة كانت. ⚠ لا تحاول استبدال الصمامات. ⚠ لا تنظف أو تطهر مرشحات الجسيمات. ⚠ قم دائمًا بإجراء فحص مناسب للضغط الواقع على الوجه قبل كل استخدام. في حالة فشل الفحص، فقد يكون القناع عاطلاً أو أنه يتطلب الاستبدال حسب العمر وتكرار الاستخدام واستبدال المرشحات. ⚠ إذا حدث خدش في العينية أو تلفها، فيجب استبدال قناع الوجه بأكمله. ⚠ إذا كان هناك حاجة للحماية ضد الدقائق عالية السرعة عند درجات الحرارة القصوى، فيجب وضع علامة بالحرف T على واقي العين المختار مباشرةً بعد حرف التصادم، أي FT أو BT أو AT. ⚠ في حالة عدم اتباع حرف التصادم بالحرف T، يجب عدم استخدام واقي العين إلا ضد الدقائق عالية السرعة في درجة حرارة الغرفة. ⚠ المواد التي قد تتلامس مع جلد مرتدي القناع التنفسي يمكن أن تسبب الحساسية للأفراد المعرضين للتأثر. ⚠ واقيات العين ضد الدقائق عالية السرعة التي يتم ارتداؤها فوق النظارات العينية القياسية، تأثيرات، مما يولد خطر على مرتديها. ⚠ قد يتسبب استخدام أجهزة الوقاية التنفسية المرشحة للغاز أو المركبة منها، خاصة تلك التي لا ترتبط مباشرة بقطعة الوجه، أثناء العمل باللهب المكشوف أو قطرات المعادن السائلة، في حدوث خطر جسيم بسبب اشتعال مرشحات تحتوي على الفحم والتي قد تولد مستويات حادة من المواد السامة.

» يفترض استخدام قناع التنفس النصفي هذا معرفة دقيقة بتعليمات الاستخدام، ومعايير الصحة والسلامة المعمول بها، والمبادئ التوجيهية للاختيار والاستخدام، والتدريب المناسب في مسائل الحماية التنفسية الشخصية.

⚠ اترك المنطقة الملوثة على الفور إذا حصل ما يلي:
» معاناة من الدوار أو الضيق
» صرت تتذوق أو تشم رائحة الملوثات أو يحدث لك تهيج
» حصلت لك صعوبة في التنفس
» تم اكتشاف خلل في قناع التنفس النصفي

عمر الخدمة

يجب تغيير المرشحات مرة واحدة شهريًا أو أكثر تكرارًا إذا تم وجدت مقاومة متزايدة للتنفس عند انسداد المرشحات؛ عند بدء شم رائحة الغاز / البخار لذلك فهذا يشير إلى أن المرشحات قد استنفدت ؛ أو إذا أنها وصلت إلى نهاية تاريخ انتهاء الصلاحية لمدة 5 سنوات، وهذا معلم على كل مرشح فردي وعلى عبوة المنتج.

» للحصول على إرشادات لتغيير المرشحات، يرجى الرجوع إلى IFU المزود مع المرشحات البديلة. يجب الاحتفاظ بسجل صيانة لتغييرات المرشح هذه وتواريخ انتهاء الصلاحية.

» تضمن الشركة المصنعة استبقاء خصائص المستهلك الأساسية خلال فترة خدمة القناع النصفي والمرشحات.

» يمكن تنزيل تصريح المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الرابط

www.gvs.com/page/maskcertifications

انظر المعلومات المزودة من قبل الشركة المصنعة · نطاق الرطوبة لظروف التخزين (<95%) · تاريخ انتهاء الصلاحية · علامة مرشح مزدوج · نطاق درجة الحرارة لظروف التخزين (-10°C – +40°C) · تحذير

הוראות שימוש / HEBREW

מסכת סינון אוויר המגנה מפני חלקיקים וגז משולב בפרופיל נמוך GVS ELIPSE

» קראו את עלון זה עם הוראות למשתמש לפני השימוש במסכת סינון האוויר.

» מסכת סינון אוויר המגנה מפני חלקיקים GVS Elipse מאושרת כחצי מסכה בהתאם לתקן האירופאי EN140:1998, EN166:2001, EN170:2002 ו תקנה (EU)425/2016. הסננים מאושרים בהתאם לתקן האירופאי EN14387:2004+A1:2008 ו תקנה (EU)425/2016. ההתקן מאושר לשימושים תעסוקתיים רק כאשר משתמשים בפריטים הנ"ל ביחד.

אביזרים

» עדשות מרשם זמינות לשיבוץ במשקפי מגן GVS Integra. נדרשת התייעצות עם אופטיקאי להתאמת העדשה לתוך המסגרת. הוראות שימוש כלולות בערכת האביזרים.

שימושים

» חצי המסכה האליפטית משמשת יחד עם ערכה של 2 סננים ללא ציון צד להגנה מפני גזים ספציפים, אדים, חלקיקי אבק רעילים, ערפל ועשן מכל הסוגים, כולל חיידקים ונגיפים במקומות שנקבעו בתיאור הסנן ומסומנים בעזרת הצבעים המוצגים בתווית הסנן.

סוג סנן	צבע	שימוש
P3	לבן	חלקיקי אבק רעילים או מזיקים. אבק, ערפל ועשן מכל הסוגים, כולל חיידקים ונגיפים. גם מכסה את ההגנה שמספקים סננים מדרגה נמוכה יותר P2 ו-P1.
A	חום	גזים ואדים אורגנים, עם נקודת רתיחה ≤65°C
B	אפור	גזים ואדים לא אורגנים
E	צהוב	די תחמוצת גופרית ועוד גזים ואדים חומציים אחרים
K	ירוק	אמוניה ונגזרים אורגנים של אמוניה
AX	חום	גזים ואדים מתרכובות אורגניות, עם נקודת רתיחה נמוכה ≥65°C
NO-P3	כחול-לבן	תחמוצות חנקן, לדוגמה NO, NO2, NOx
Hg-P3	אדום-לבן	כספית

» ניתן לשלב בין סוגי סנני גז שונים, ישנו מידע זמין על פי בקשה או דרך www.gvs.com.

» סננים מסומנים "R" ניתנים לשימוש מחדש ומכוונים לשמש ליותר ממשמרת אחת.

» סננים מסומנים "D" עמידים בפני סתימת אבק.

» סננים מסומנים "NR" לא ניתנים לשימוש מחדש ומכוונים לשמש ליותר ממשמרת אחת.

קבוצת סנן גז	תיאור	ריכוז גז מזיק מותר באופן מקסימלי
קבוצה 1	יכולת ספיחה נמוכה	מקסימום 0.1% על ידי נפח
קבוצה 2	יכולת ספיחה בינונית	מקסימום 0.5% על ידי נפח
קבוצה 3	יכולת ספיחה מקסימלית	מקסימום 1.0% על ידי נפח

» ההגנה שסופקה על ידי סנן מקבוצה 2 ו-3 כוללת זאת הניתנת על ידי הסנן המתאים של רמה או רמות נמוכות יותר.

» סננים מסוג AX ו-SX וסננים מיוחדים אינם מסווגים.

» מגן העיניים מותאם לשימוש כפי שרשום בסימון המסגרת.

סימן	משמעות
GVS	מזהה יצרן
1, 2, 3	קבוצה אופטית (1= גבוה, 2= בינוני, 3= נמוך)
3	הגנה מפני טיפות ונתזי נוזלים
S	חוסן מוגבר
F	פגיעה של אנרגיה נמוכה
B	פגיעה של אנרגיה נמוכה
K	עמידות לנזק על השטח על ידי חלקיקים זעירים
N	עמידות לערפל
2C-1.2	ערך מדד אולטרה סגול (זיהוי צבע טוב)

» אם סמלים F, B ו-A אינם נפוצים גם לעין ולמסגרת, אז יש להקצות את הרמה הנמוכה יותר לכל מגן העיניים.

» כדי שמגן פנים יתאים לסמל 8 של שדה שימוש, הוא צריך להיות מותאם עם סנן במספר סולם 2-12 או 3-1,2 ועם עובי מינימלי של 1.4 מ"מ.

» כדי שמגן עיניים יתאים לסמל 9 של שדה שימוש, גם העין וגם המסגרת צריכות להיות מסומנות עם הסמל הזה יחד עם אחד מהסמנים F, B או A.

בחירה של הגנה לנשימה

» אדם מוסמך המיודע עם סכנות מקום העבודה והריכוז שלהן הוא זה שצריך לבחור את ההגנה לנשימה.

» הוראות לבחירה ולשימוש יכולות להשתנות בין מדינות. בדוק תמיד לפני השימוש כדי לוודא שהבחירה שלך לשימוש הייעודי עומדת בדרישות המדינה.

הוראות התאמה

א. מי שלובש את המסכה צריך לבדוק אותה לפני ואחרי כל שימוש כדי לוודא שהיא עובדת טוב והדיאפרגמה והשסתומים של הסננים יושבים כשורה.

ב. הסר אוזניות (אם אתה חובש). אם שיער הפנים גולש מעבר לדופן המסכה, לא תתקבל אטימות יעילה. יש צורך לבקש RPE חלופי.

① יש להסיר את אטמי המגן הצהובים מחזית המסנן והשסתום בתוך החלק של הפנים. ② תפוס את מסכת סינון האוויר עם יד אחת ואת רצועת הראש התחתונה עם היד השנייה. הנח את רצועת הראש מעל הראש שלך ואפשר לה להיות מונחת מסביב לצוואר. ③ הנח את המסכת סינון האוויר מעל פה ואף, ואז הרם את רצועת הראש העליונה ומקם אותה מעל כתר הראש כדי לתמוך במסכת סינון האוויר. ④ תפוס את קצוות רצועת הראש העליונה באבזם של מסכת סינון האוויר ודחוף בעדינות מאחורי הראש להידוק. ⑤ תפוס את קצוות רצועת הראש העליונה באבזם של מסכת סינון האוויר ודחוף בעדינות מאחורי הראש להידוק.

» בדיקת התאמת פנים כל פעם שאתה חובש את המס־כה כדי לוודא שמסכת סינון האוויר יושבת כשורה ומספיק מהודקת כדי למנוע דליפת אוויר בין מסכת סינון האוויר לפנים. ⑥ בדיקת התאמה בלחץ שלילי: יש לכסות את הפתחים של שני המסננים באצבעות או בכף היד ולשאוף אוויר. אם החלק של הפנים מתכווץ מעט ולא מתגלה דליפת אוויר בין הפנים לחלק של הפנים, ההתאמה טובה. אם מתגלה דליפה אוויר, מקם מחדש את מסכת סינון האוויר על הפנים ו/או התאם את רצועת הגומי כדי להסיר את הדליפה.

⑦ כשהמסכה לא בשימוש, יש לוודא תמיד שאטמי המגן הצהובים מורכבים כדי להגן על המסננים (הן בחזית המסנן והן בשסתום בתוך החלק של הפנים).

ניקוי

» אחרי כל שימוש יש לנקות ולחטא את חלק הפנים ואת המעטה החיצוני של סנן המחסנית בבד רך טבול קלות במים עם סבון עדין. ⑧ או לנקות את המסכה תחת מים זורמים אחרי שמוודאים שאטמי המגן הצהובים מורכבים, ואז לתת לה להתייבש באוויר לא מזוהם.

תחזוקה

» יש לבצע תחזוקה ובדיקה יסודיות לפחות פעם בחודש ולתעד זאת.

» יש לפרק את המסכה על ידי הסרת המסננים, רצועות הראש ודיאפרגמות השסתומים הגמישות.

» אין לנסות לפרק את מחסניות המסנן, יש להרכיב את אטמי המגן הצהובים כדי למנוע כניסת מים במהלך הניקוי.

» יש לנקות ולחטא את המעטה החיצוני של סנן המחסנית בבד רך טבול קלות במים עם סבון עדין. או לנקות את סנן המחסנית תחת מים זורמים ואז לתת לו להתייבש באוויר לא מזוהם.

» יש לטבול את שאר הרכיבים החיצוניים של המסכה במים חמימים עם דטרגנט ניטרלי ולשפשף בעדינות במברשת עדינה. אחר כך יש לשטוף את החלקים במים נקיים ולתת להם להתייבש באוויר לא מזוהם.

» שטוף את פריט מגן העיניים תוך שימוש בספוג לא שוחק. ניתן להשתמש במטלית מיקרופייבר כדי לייבש את העדשות להגנה על העיניים במידת הצורך.

אחסון, הובלה והשלכה

» יש לאחסן ולהוביל את המסכה ללא חשיפה לקרני שמש ישירה, רחוק ממקורות של טמפרטורה גבוהה, בסביבה קרירה ויבשה בטמפרטורה בין -10°C ל- 40°C, בסביבה לא מזוהמת ובאריזה המקורית.

» יש להשליך את המוצרים כשהם מגיעים לתאריך התי־פוגה שלהם. אחסון או הובלה תחת תנאים שונים מאלה שפורטו עלולים להשפיע על חיי המדף. השלכת המסכות והסננים בהתאם לחומר המסונן בהתאם לתקנות טיפול בפסולת התקפות.

אזהרות ומגבלות

» מסכת סינון האוויר GVS Elipse מורכבת מחצי מסכה יחד עם סננים: ⚠ אינו מספק חמצן. ⚠ אינו מספק הגנה מפני סיכוני חמצן ואוויר מועשר בחמצן. ⚠ אינו מספק סינון הגנת עיניים מפני ריתוך. ⚠ אין להשתמש בסביבות המכילות פחות מ-19.5% חמצן על פי נפח. ⚠ אין להש־תמש כאשר המזהם/הריכוז אינו ידוע או עובר 10xTLV. ⚠ אין להשתמש בסביבות שיכולות להפוך מייד למסוכנות עבור הבריאות והחיים. ⚠ אין להשתמש בסביבה נפי־צה או במקומות עם רמות חום גבוהות. ⚠ אין להשתמש להגנה נגד חומרים עם חוסר באותות זהירות כגון ריח או טעם. ⚠ אין להשתמש למטרות בריחה. ⚠ אין להשתמש עם זקנים או שיער פנים המונע מגע ישיר בין הפנים וקצה מסכת סינון האוויר. ⚠ אין להשתמש בסננים או מסכות שעברו את תאריך התפוגה שלהם (ראה אריזה). ⚠ אין להשתמש בסננים פגומים. ⚠ אין לשנות את מסכת סינון האוויר בשום אופן. ⚠ אין לנסות להחליף שסתומים. ⚠ אין לנקות או לחטא את מסנני החלקיקים. ⚠ תמיד יש לבצע בדיקת התאמת לחץ פנים לפני כל שימוש. אם הבדיקה נכשלת המסכה עלולה להיות פגומה או יש צורך להחליפה בהתאם לגיל, תדירות השימוש והח־לפת סננים. ⚠ אם העדשה נשרטת או נפגמת, יש להחליף את כל מסכת הפנים. ⚠ אם נדרשת הגנה מפני חלקיקים במהירות גבוהה בטמפרטורות קיצוניות, אז מגן העיניים הנבחר צריך להיות מסומן עם האות T מייד אחרי אות הפגיעה, לדוגמה FT, BT או AT. ⚠ אם האות T אינה עוקבת אחרי אות הפגיעה, אז יש להשתמש במגן העיניים רק נגד חלקיקים במהירות גבוהה בטמפרטורת החדר. ⚠ חומרים שיכולים לבוא במגע עם העור של מי שלובש את המסכה יכולים לגרום לתגובות אלרגיות לאנשים רגישים. ⚠ מגני העיניים נגד חלקיקים במהירות גבוהה הנלבשים מעל משקפי ראייה סטנדרטיים עשויים להעביר פגיעות, וכך ליצור סכנה עבור הלובש. ⚠ השימוש בהתקנים להגנת נשימת מפני גז או משולבים, במיוחד אלה שאינם מחוברים באופן ישיר לחלק של הפנים במהלך עבודה עם להבות פתוחות או טיפות מתכת נוזלית עלול לגרום לסכנה רצינית עקב הצתה של סננים המכילים פחמים שעלולים לגרום לרמות קיצוניות של חומרים רעילים.

» השימוש במסכת סינון האוויר זאת מניחה ידע מדויק של הוראות השימוש, תקנים של בריאות ובטיחות תק־פים, הוראות לבחירה ושימוש, הדרכה מתאימה בעניינים של הגנה נשימתית אישית.

⚠ יש לעזוב מייד את האזור המזוהם אם:
» הינך חווה סחרחורת או מצוקה
» הינך טועם או מריח זיהום או מתחיל גירוי
» הינך מתקשה לנשום
» מתגלה פגם במסכה

חיי שירות

» יש להחליף סננים פעם בחודש או בתדירות גבוהה יותר אם אתה מגלה התנגדות לנשימה ככל שהסננים נסתמים; כאשר אתה מתחיל לנשום גז/אדים המציינים שהסננים נשחקו; או אם הם מגיעים לתום התפוגה שלהם בת 5 שנים, המסומנת על כל סנן באופן פרטני ובאריזת המוצר.

» להוראות על החלפת הסנן פנה ל-IFU המסופק עם סנני ההחלפה. יש לשמור רשומת תחזוקה של החלפות סננים אלה ותאריכי תפוגה.

» היצרן מבטיח את השמירה של תכונות צריכה בסיסיות במהלך חיי השירות של חצי המסכות והסננים.

» ניתן להוריד את הצהרת ה-EU של שביעות רצון ב- www.gvs.com/page/maskcertifications

ראה מידע המסופק על ידי היצרן · טווח הלחות של תנאי אחסון (<95%) · תאריך תפוגה · סימן סנן כפול · טווח טמפרטורה של תנאי אחסון (-10°C – +40°C) · אזהרה